



3 1761 05216885 3

М.ГЛИНКА

РУСЛАН И ЛЮДМИЛА





UNIVERSITY OF TORONTO



Presented to the
FACULTY OF MUSIC LIBRARY
by
Roman Hurko











М.ГЛИНКА

РУСЛАН И ЛЮДМИЛА

ВОЛШЕБНАЯ ОПЕРА В ПЯТИ ДЕЙСТВИЯХ

ЛИБРЕТТО В. ШИРКОВА И М. ГЛИНКИ

ПО ПОЭМЕ А. ПУШКИНА

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПЕНИЯ С ФОРТЕПИАНО

M.GLINKA

RUSLAN AND LUDMILA

FAIRY OPERA IN FIVE ACTS


LIBRETTO BY V.SHIRKOV AND M.GLINKA

AFTER A POEM BY A.PUSHKIN

VOCAL SCORE

Москва «Музыка» 1985

Moscow «Muzyka»



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761052168853>

ОТ РЕДАКЦИИ

В основу настоящей публикации клавира оперы М. Глинки "Руслан и Людмила" положено издание: М. Глинка. Полное собрание сочинений. Том пятнадцать. "Руслан и Людмила". Волшебная опера в пяти действиях. Переложение для пения с фортепиано. Том подготовил Г. В. Киркор. Издательство "Музыка". Москва, 1967 г.

В настоящее издание внесены некоторые незначительные редакционные изменения и исправления. В нем частично использованы наиболее существенные сноски и примечания из академического издания. В этих примечаниях приняты следующие условные обозначения:

1. "Изд. Ш." — первое издание партитуры оперы (1878 г.), осуществленное Л. И. Шестаковой и опубликованное фирмой Ф. Стелловского.

2. "Изд. Г." — второе издание партитуры (1885 г.), выпущенное фирмой А. Гутхейля.

3. "Изд. Ю." — третье издание партитуры (1907 г.) и издание переложения оперы, выпущенные фирмой П. Юргенсона.

4. "В первом изд. переложения" — подразумевается печатный экземпляр переложения оперы для пения с фортепиано, изданный фирмой Ф. Стелловского (1856 г.) с собственноручными пометками М. И. Глинки.

5. "Во всех изданиях" — подразумеваются все три упомянутых выше издания партитуры.

6. "В копии партитуры" — рукописная копия, хранящаяся в Центральной музыкальной библиотеке Государственного академического театра имени С. М. Кирова в Ленинграде.

Нотные примеры, имеющиеся в сносках, помещены в тех тональностях, в которых они имеются в письменных и печатных источниках.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

СВЕТОЗАР, великий князь киевский бас
ЛЮДМИЛА, дочь его сопрано
РУСЛАН, киевский витязь, жених Людмилы баритон
РАТМИР, князь хазарский контральто
ФАРЛАФ, витязь варяжский бас
ГОРИСЛАВА, пленница Ратмира сопрано
ФИНН, добрый волшебник тенор
НАИНА, злая волшебница меццо-сопрано
БАЯН тенор
ЧЕРНОМОР, злой волшебник, карла

Сыновья Светозара, витязи, бояре и боярыни, сенные девушки,
няни и мамки, отроки, гридни, чашники, стольники, дружина и народ;
девы волшебного замка, арапы, карлы, рабы Черномора,
нимфы и ундины.

РУСЛАН И ЛЮДМИЛА

М. ГЛИНКА
(1804-1857)

Увертюра

Presto (♩ = 140)

Ф-П. *ff risolutissimo*

1

sf

sf

sf f 1)

sf ff

2

sf f mf

Cl. *mf*

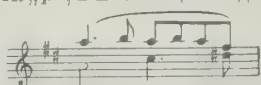
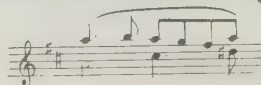
2) Ob.

Fl.

Fag.

Timp.

1) В первом изд. переложения оттенок „р“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же на стр.14.

2) В первом изд. переложения: , то же на стр.14. В копии партитуры этот такт изложен так же, а на стр.14: . В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями партитуры в обоих случаях дается второй вариант.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill on the first measure and a series of eighth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sf*, *sfz*, *ff*, *fff*, and *f*.

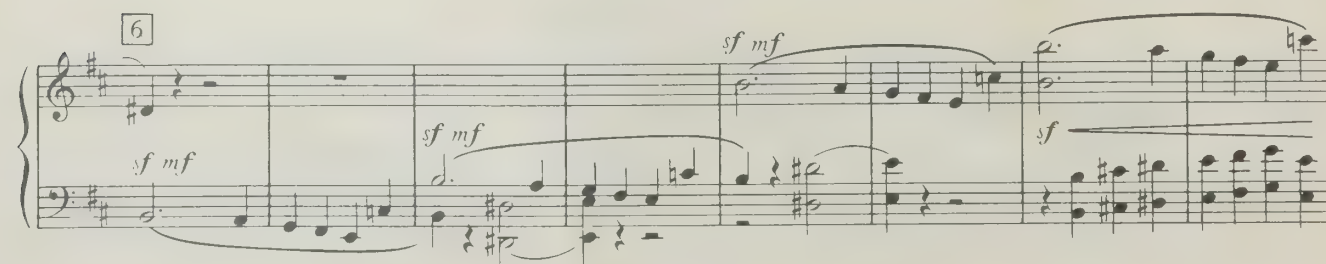
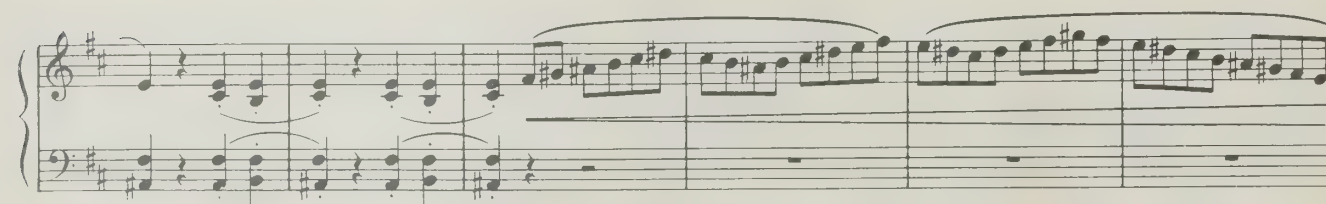
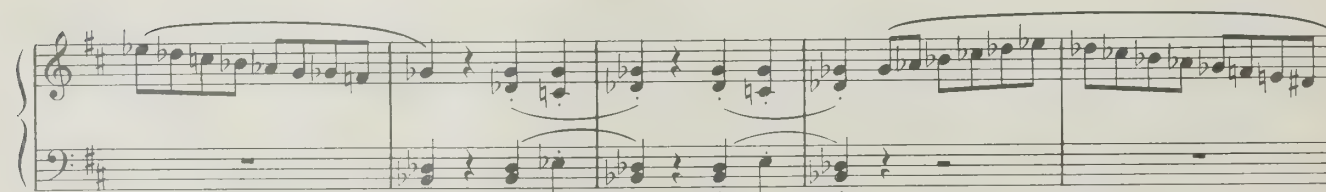
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a trill and a series of eighth notes. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*, *fff*, and *p*.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a trill and a series of eighth notes, followed by a melodic line. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *mf cantabile*. A bracketed number 3 is placed above the first measure of the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill and a series of eighth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill and a series of eighth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill and a series of eighth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f*. A bracketed number 4 is placed above the first measure of the treble staff.



First system of the musical score. The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo), *sf p* (sforzando piano), and *pp m.s.* (pianissimo marcato). The woodwind part has a single measure with a note.

Second system of the musical score. The piano part continues with chords and a bass line. Dynamics include *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *[mf]* (mezzo-forte). The woodwind part includes a measure for the Oboe (*Ob.*) marked *dolce* (dolce) and a measure for the Flute (*Fl.*). The Bassoon (*Fag.*) part has a measure with a note.

Third system of the musical score. The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *sf mf* (sforzando mezzo-forte). The woodwind part includes a measure for the Flute (*Fl.*) and a measure for the Bassoon (*Fag.*). The Timpani (*Timp.*) part has a measure with a note.

Fourth system of the musical score. The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf f* (sforzando forte), *ff* (fortissimo), and *sf mf* (sforzando mezzo-forte). The woodwind part includes a measure for the Flute (*Fl.*) and a measure for the Bassoon (*Fag.*). The Timpani (*Timp.*) part has a measure with a note.

Fifth system of the musical score. The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf f* (sforzando forte) and *sf* (sforzando). The woodwind part includes a measure for the Flute (*Fl.*) and a measure for the Bassoon (*Fag.*). The Timpani (*Timp.*) part has a measure with a note.

Sixth system of the musical score. The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo), *sf p* (sforzando piano), *mf* (mezzo-forte), and *pp m.s.* (pianissimo marcato). The woodwind part includes a measure for the Cor Anglais (*Cor.*) and a measure for the Flute (*Fl.*). The Bassoon (*Fag.*) part has a measure with a note.

9 *dolce* Ob. *p* Cl. *p* Fag. *p*

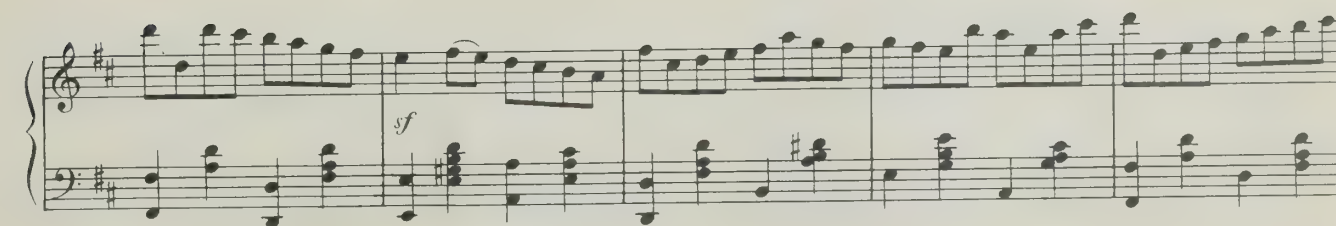
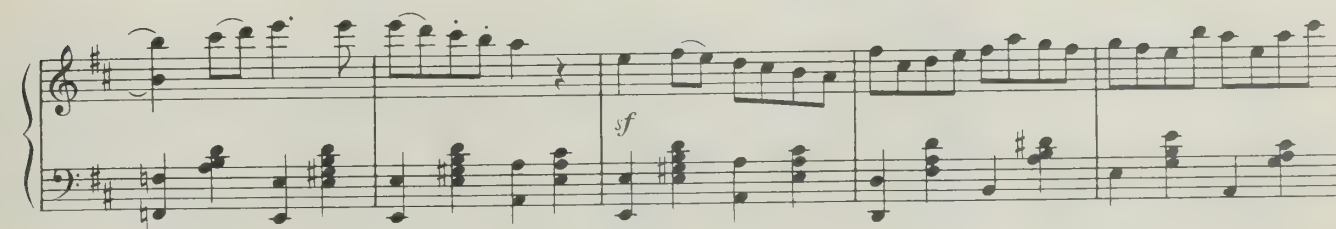
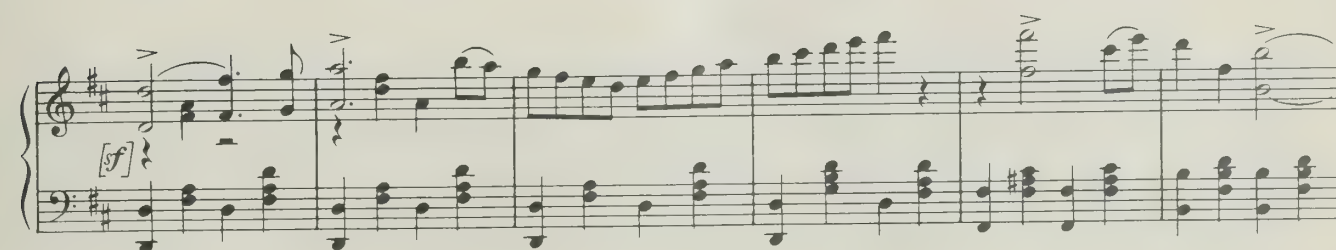
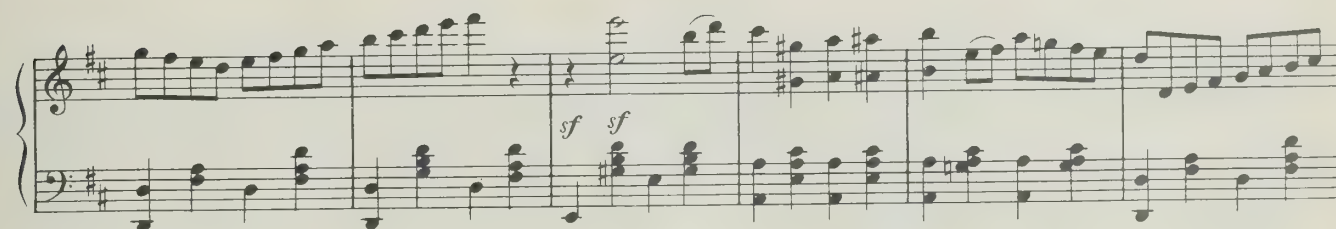
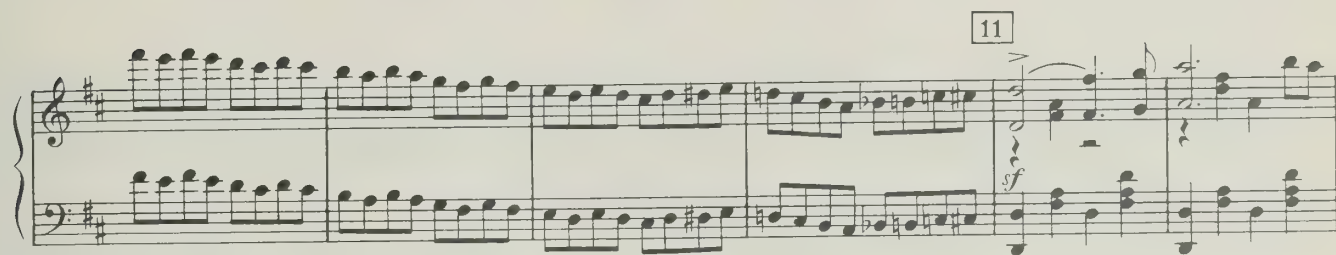
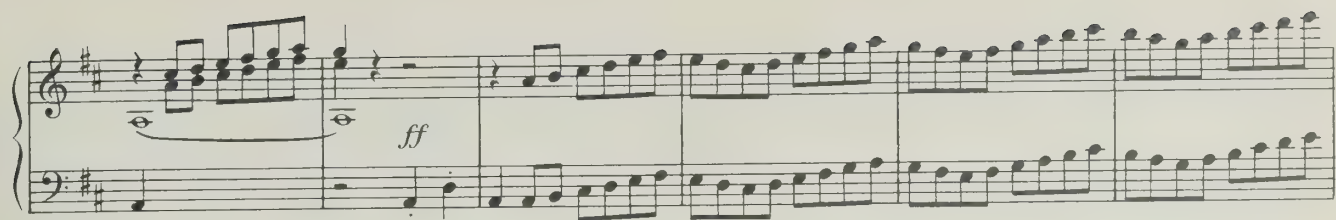
Fl. *mf* Timp. *f* V-ni

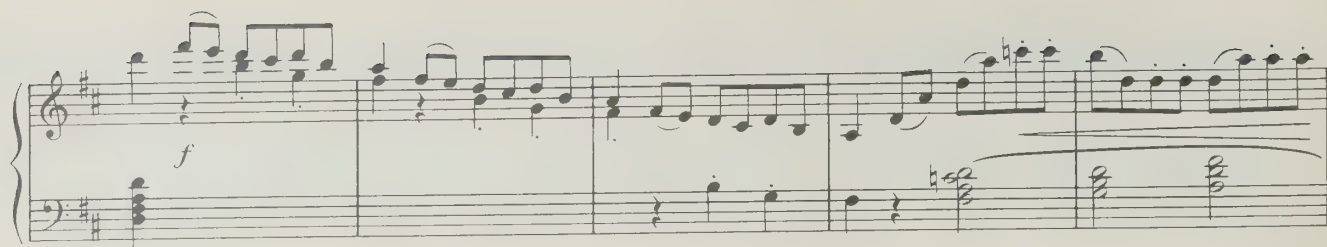
10 V-le *sf* [mf] Cor.

Timp. *mf* *sf p* *p*

Cor. *pp* Tr-ni

V-ni *m.s. cresc. poco a poco* *f*





13

*pp**v-c.*
mf

14

*mf**ff*

15

Ob.
Cl.

V-ni

f

p

Fag.

Ob.
Fag.

V-ni

Ob.

V-ni

Cl.

Fag.

16

V-ni

mf

poco cresc.

ff

First system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords and single notes, while the bass clef staff plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings *ff* and *fff* are present in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and single notes, and the bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment.

Più mosso

Third system of musical notation. The tempo marking "Più mosso" is written above the treble staff. The treble staff has a *ff* dynamic marking. The system includes a first ending bracket marked with an 8.

Fourth system of musical notation. This system continues the piece with a first ending bracket marked with an 8. A *f* dynamic marking is visible in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a series of chords, and the bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff begins with a first ending bracket marked with an 8, followed by chords and single notes. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Театр представляет роскошную великокняжескую грядицу в Киеве. Свадебный пир. За столом сидит Светозар, по обеим сторонам его — Руслан и Людмила, по бокам стола — Ратмир и Фарлаф. Гости и музыканты. Впереди всех, на авансцене, Баян с лежащими перед ним на столике гуслими.

1. Интродукция

Allegro (♩=118)

ff *p* *Cor.* *Tr-be* *f* *p Arpa*

17 Баян *legato assai a piena voce*

ХОР Де-ла дав - но ми-нув-ших дней, пре-дань - я

Тенора *ben legato p* Де-ла дав - но ми - нув - ших дней, пре-дань-я ста - ри -

Басы *ben legato p*

Арга P-no

Б. ста - ри - ны глу - бо - кой, пре - дань - я ста - ри - ны глу -

Т. - ны глу - бо - кой, пре - дань - я ста - ри - ны глу -

Б.

Б. - бо - кой!

Т. [>] - бо - кой!

Б. [>] - бо - кой!

f risoluto По - слу - ша - ем е - го ре -

f По - слу - ша - ем е -

Fl.

Т. - чей!

Б. - го ре - чей!

За - ви - ден дар пев - ца вы -

За - ви - ден дар пев -

Т. *p*
- со - кий: все тай - ны не - ба и лю - дей про - ви - дит взор е - го да - ле -

Б. *p*
- ца вы - со - кий: тай - ны не - ба и лю - дей про - ви - дит взор е - го да - ле -

Fiat
p

Maestoso con moto (♩ = 83)

Баян

a piena voce

Про сла - ву рус - ски - я зем - ли

Т. - кий.
Б. - кий.

Maestoso con moto (♩ = 83)

Ара и P-no

mf *pizz.* *f* *mf*

Б. бря - цай - те стру - ны зо - ло - ты - е, как на - ши де - ды у - да - лы - е на

f

Темпо I

Б. Царь - град вой - но - ю шли.

ХОР Т. *p* Да сни-дет мир на их мо - ги - лы!

Б. *p*

Темпо I

Fiati *f*

Cor. *f*

Fag. *f*

3

Т. *f* Вос-пой нам, сла-дост-ный пе-вец,

Б. *f* Вос-пой нам, сла-дост-ный пе-вец,

3

Т. Рус - ла - на и кра-су Люд-ми - лы и Ле - лем сви - тый

Б. Рус - ла - на и кра - су Люд-ми-лы, Ле - лем сви - тый

f Archi

3

Т.
им ве - нец, и Ле - лем сви - тый им ве - нец, и

Б.

Т. *ff.*
Ле - лем сви - тый им ве - нец.

Б. *ff.*

Tutti *ff*

18 Recitativo

Баян *maestoso ed a piena voce*

За бла-гом вслед и-дут пе-ча-ли,

Р-но
Cor. *f*

Б. пе-чаль же-ра-до-сти за-лог.

sf

Б. При - ро - ду вме-сте со-зи - да - ли Бел - бог и

Б. мрач - ный Чер - но - бог.

Meno mosso
spianato *ten.* *ten.*

Б. О - де - нет - ся с за - ре - ю рос-кош-но - ю кра - со - ю цве - ток люб -

Аргае P-no V-le *mf* *p* *mf* *p*

Б. - ви, вес - ны: и вдруг по - ры-вом бу-ри под са-мый свод ла - зу-ри

[f] marcato

Б. лист - ки раз - не - се - ны. P-no

19

spianato

Б. Же-них вос - пла - ме - нен - ный в при-ют у - е - ди - нен - ный на зов

Ара е Р-но *p* V-le *mf* *mf* *p*

marcato e con forza

Б. люб - ви спе - шит, а рок е - му на - ветре-чу

p *[f]*

Б. го - то - вит злу - ю се - чу и ги-бель-ю гро - зит.

sf

Più mosso

Ратмир

[mf]

По - ня - тен тай - ный смысл ре -

Фарлаф *[mf]*

Что слы-шу я? У-жель зло-дей па-дет от ру - ки мо-ей?

Светозар

mf

У -

Più mosso

V-ni

p *8* *8* *8* *8*

Ратм. - чей: по - гиб - нет ско - ро

Фарл. Зло - дей по - гиб - нет

С. - же - ли в па - мя-ти тво - ей нет

20

Ратм. мой зло - дей!

Фарл. от ру - ки мо - ей!

С. брач - ных пе - сен ве - се - лей?

Рул. О, верь люб -

Людмила dolce

Рул. Рус - лан, вер - на тво - я Люд -

С. - ви мо - ей, Люд - ми - ла, нас гроз - ный

Л.

Русл.

Л.

Баян

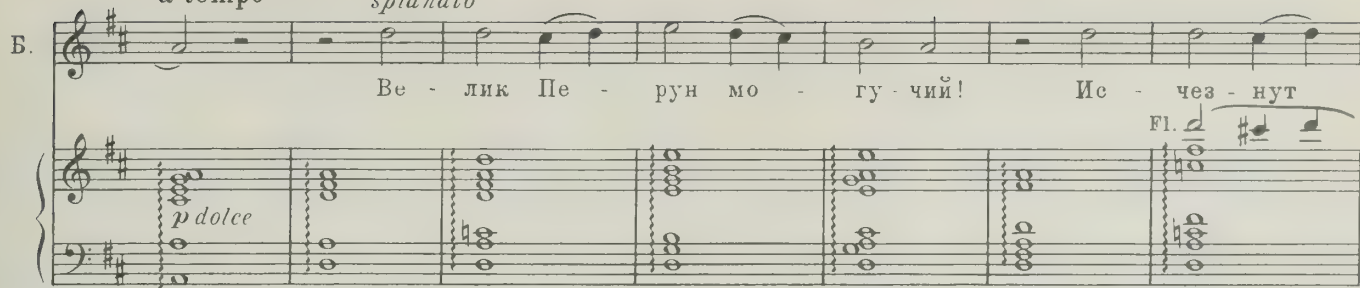
Русл.

Б.

Recitativo a piacere a piena voce e vibrato

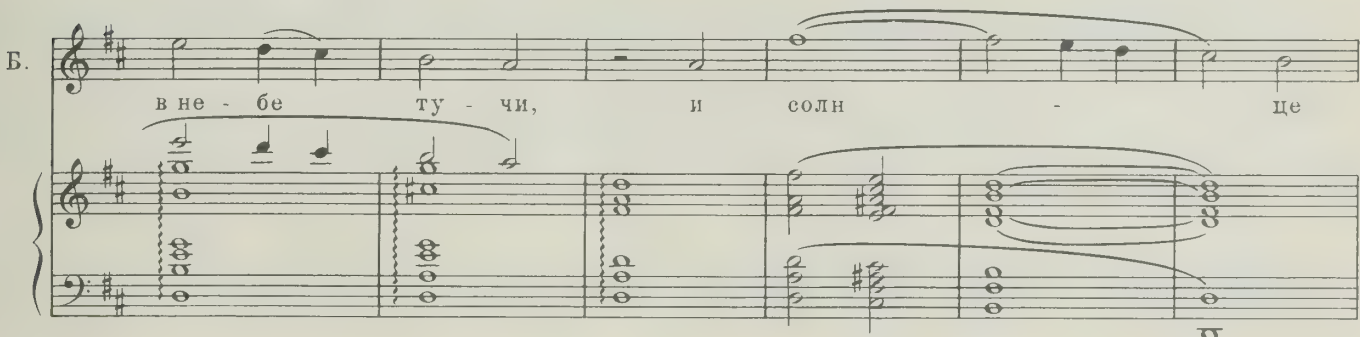
a tempo

spianato

Б. 

Ве - лик Пе - рун мо - гу - чий! Ис - чез - нут

p dolce

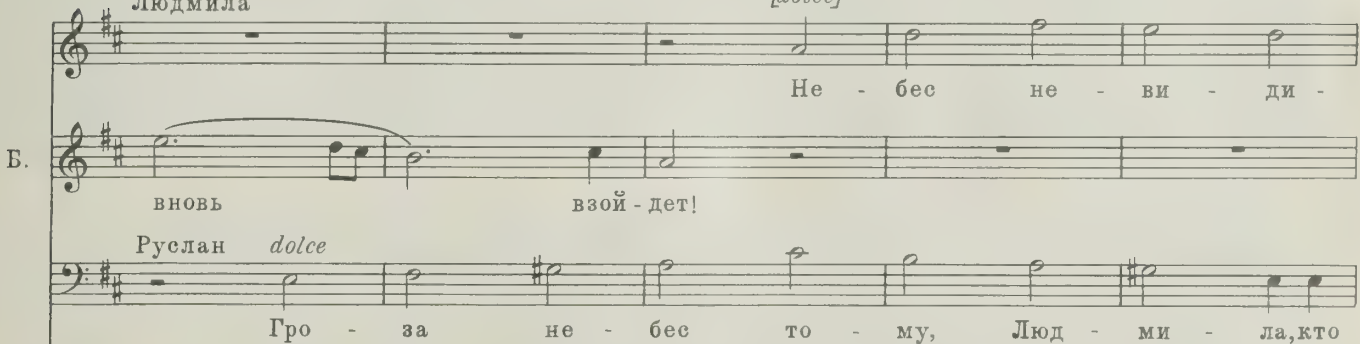
Б. 

вне - бе ту - чи, и солн - це

21

Людмила

[dolce]

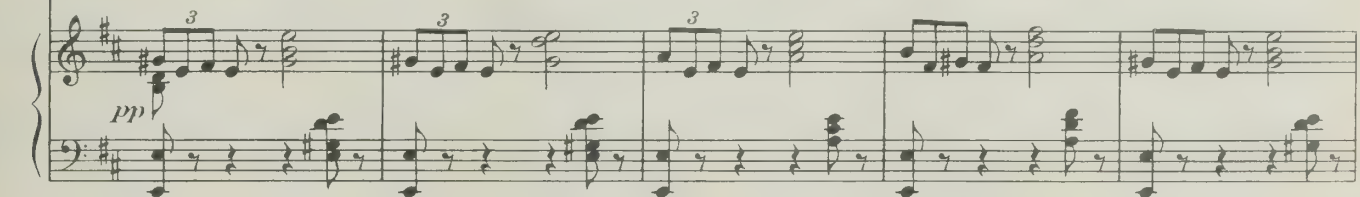
Б. 

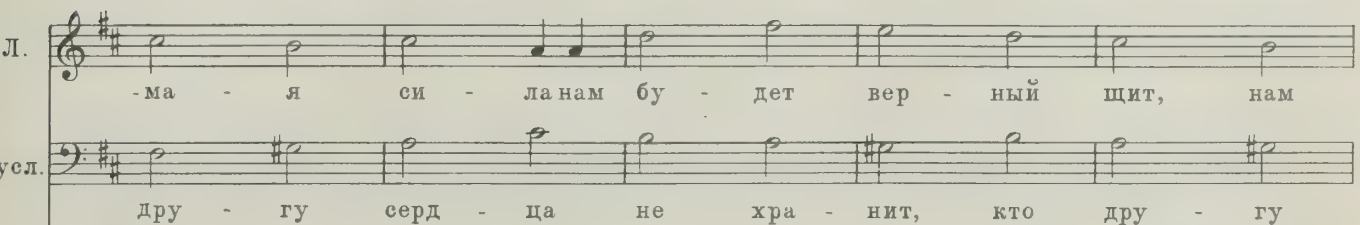
Не - бес не - ви - ди -

вновь взой - дет!

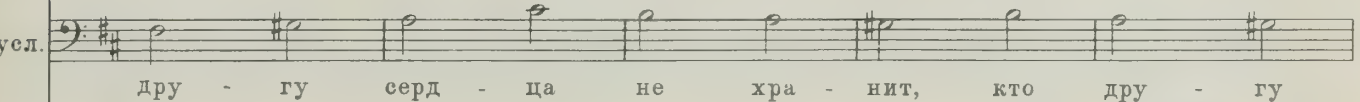
Руслан *dolce*

Гро - за не - бес то - му, Люд - ми - ла, кто



Л. 

- ма - я си - ла нам бу - дет вер - ный щит, нам

Рул. 

дру - гу серд - ца не хра - нит, кто дру - гу



Л. бу - дет вер - ный щит!

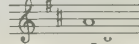
Баян *spianato* И ра - до - сти при -

Русл. серд - ца не хра - нит.

Б. - ме - та, ди - тя дож - дя и све - та,

Б. вновь ра - ду - га взой - дет, вновь ра -

Б. ду - га, ра - ду - га взой -

1) В копии партитуры: Б. ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры. взой -

Vivace assai (♩ = 106)

Б.

дет.
ХОР
C. ff

А. ff

Т. ff

Б. ff

Мир и бла-жен - ство, че - та мо - ло - да - я! Лель вас кры-

Vivace assai (♩ = 106)

ff

С.

А.

Т.

Б.

- лом о - се - нит! Страш - на - я бу - ря, под

Бу - ря, под

С.

А.

Т.

Б.

не - бом ле - та - я, вер - ных люб - ви по - ща - дит.

не - бом ле - та - я, вер - ных люб - ви по - ща - дит.

22

p

Ратмир (чашникам)

Лей - те пол - не - е ку - бок зла - той... Всем нам на -

сл.

Ратм. - пи - сан час ро - ко - вой!

Фарлаф

Ве - щи - е пе - сни не для ме -

рizz.

Фарл. - ня: пе - сни не страш - ны храб - рым, как я!

Светозар

Лей - те пол - не - е

f

с. ку - бок го - стям! Сла - ва Пе - ру - ну, здра - ви - е нам.

ХОР Marcato assai con tutta forza

С. Свет-ло-му кня-зю и здра-вье и сла-ва, в бит-ве и ми-ре-ве-нец!

А. Свет-ло-му кня-зю и здра-вье и сла-ва, в бит-ве и ми-ре-ве-нец!

Т. Свет-ло-му кня-зю и здра-вье и сла-ва, в бит-ве и ми-ре-ве-нец!

Б. Свет-ло-му кня-зю и здра-вье и сла-ва, в бит-ве и ми-ре-ве-нец!

Marcato assai con tutta forza

Tutti

С. В си-ле тво-я про-цве-та-ет дер-жа-ва, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

А. В си-ле тво-я про-цве-та-ет дер-жа-ва, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

Т. В си-ле тво-я про-цве-та-ет дер-жа-ва, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

Б. В си-ле тво-я про-цве-та-ет дер-жа-ва, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

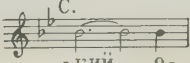
Ве-ли-кий, ве-

С. Ру-си ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

А. -ли-кий, ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-тец, ве-ли-кий о-тец!

Т. Ру-си ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-тец, ве-ли-кий о-тец!

Б. -ли-кий, ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

1) В копии партитуры и в первом изд. переложения:  ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями партитуры.

Andante maestoso (♩ = 81)

p Arpa e P-no

Moderato maestoso

Баян

Sostenuto assai

[*p*]

1. Есть пу-
2. Солн-це

Б.

- стын - ный край, без - от - рад - ный брег,
лет - не - е на до - ли ны там

Б.

там на пол - но - чи да -
сквозь ту - ман гля - дит без

Б. *pp morendo* 1.

ле - ко.
лу - чей.

Б. 2. 23

Но ве - ка прой - дут, и на бед - ный

Б. край до - ля див - на - я ни - зой - дет!

Б. *con anima*

Там мла - дой пе - вец в сла - ву ро - ди -

Б. - ны .. на зла - тых стру - нах за - по - ет

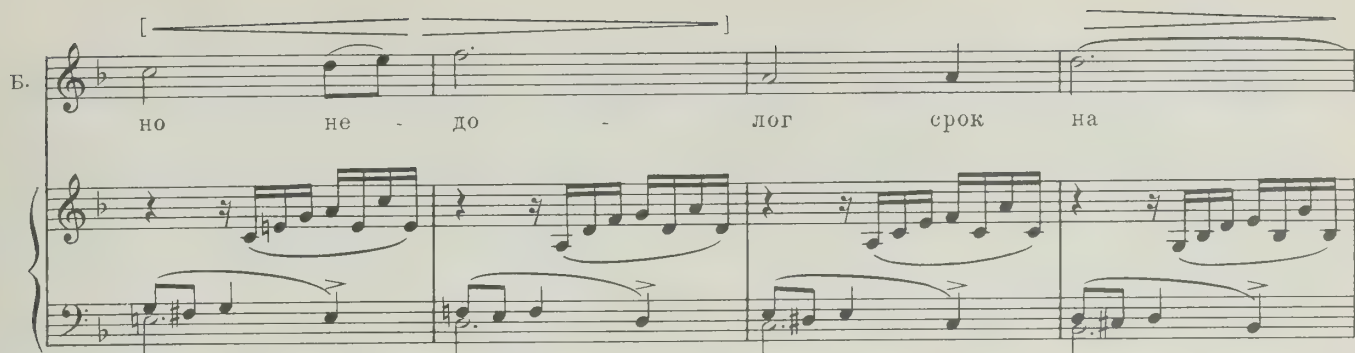
Б. и Люд - ми - лу нам се - е ви - тя -

Б. - зем от заб - ве - ни - я со - хра - нит.

24

Б. Но не -

Б. - до - лог срок на зем - ле пев - цу,

Б. 

но не долог срок на

Б. 

земле.

pp *morendo*

Б. 

Все бес-смерт

vibrato

Б. 

-ны е вне бе-сах.



V-ni
tr.

Vivace assai

ХОР

С. *ff*

Свет-ло-му кня-зю и здра-вье и сла-ва, в бит-ве и ми-ре-ве-нец!

Свет-ло-му кня-зю и здра-вье и сла-ва, в бит-ве и ми-ре-ве-нец!

Vivace assai

В си-ле тво-ей про-цве-та-ет дер-жа-ва, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

Ве-ли-кий, ве-

В си-ле тво-ей про-цве-та-ет дер-жа-ва, Ру-си ве-ли-кий о-тец!

Ве-ли-кий, ве-

Ру-си ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-

-ли-кий, ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-тец, ве-ли-кий о-

Ру-си ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-тец, ве-ли-кий о-

-ли-кий, ве-ли-кий о-тец, Ру-си ве-ли-кий о-

25

Корифей

С. [mf] -тец! С су - пру - го - ю ми - лой да здрав-ству - ет князь мо - ло -

А. -тец! [mf] Корифей ff tutti

Т. -тец! С су - пру - го - ю ми - лой да здрав-ству - ет князь мо - ло -

Б. -тец! [mf] Корифей ff tutti

Ob. [mf] ff

Fag.

Корифей

С. [mf] -дой! Пусть Лель лег-ко-кры-лый хра - нит их бла-жен-ный по - кой! Пусть

А. -дой! Пусть Лель лег-ко-кры-лый хра - нит их бла-жен-ный по - кой! Пусть

Т. [mf] Корифей ff tutti

Б. -дой! Пусть Лель лег-ко-кры-лый хра - нит их бла-жен-ный по - кой! Пусть

Корифей [mf]

[mf] ff [mf]

Корифей

С. ff tutti Дид им да - ру - ет бес - страш-ных мо - гу - чих сы - нов! Пусть дол - го ча -

А. Дид им да - ру - ет бес - страш-ных мо - гу - чих сы - нов! Пусть дол - го ча -

Т. ff tutti Дид им да - ру - ет бес - страш-ных мо - гу - чих сы - нов! Пусть дол - го ча -

Б. Дид им да - ру - ет бес - страш-ных мо - гу - чих сы - нов! Пусть дол - го ча -

Корифей mf

Корифей mf

ff mf

C. *ff* *tutti*
 -ру - етих в жи-з-ни свя-та - я лю - бовь, их в жи-з-ни свя-та - я лю -
 A. *ff*
 Т. *ff* *tutti*
 -ру - етих в жи-з-ни свя-та - я лю - бовь, их в жи-з-ни свя-та - я лю -
 Б. *ff*

C.
 -бовь, их в жи-з-ни свя-та - я лю - бовь!
 A.
 Т.
 -бовь, их в жи-з-ни свя-та - я лю - бовь!
 Б. ¹⁾

Tr-be
 [f]

26
 C. *ff*
 A. *ff*
 Т. *ff*
 Б. [f] *ff*
 пусть о - гла - сят! пусть о - гла - сят! [f]
 Тру-бы звуч-не - е кня-жес-кий дом Куб-ки пол-не - е
 Cor.
 Tr-ni *ff* [f]

1) Во всех изданиях партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

C. *ff* пусть за - ки - пят!

A. *ff* пусть за - ки - пят!

T. *ff* пусть за - ки - пят!

B. *ff* пусть за - ки - пят!

СВЕТ - ЛЫМ ВИ - НОМ

Fl. *f*

Cl. *p*

C. *p dolce* Ра - дость Люд - ми - ла, кто кра - со -

A. *p dolce* Ра - дость Люд - ми - ла, кто кра - со -

T. *p dolce* Ра - дость Люд - ми - ла, кто кра - со -

B. *p dolce* Ра - дость Люд - ми - ла, кто кра - со -

p

27

C. - той ра - вен с то - бой?

A. - той ра - вен с то - бой?

T. - той ра - вен с то - бой?

B. - той ра - вен с то - бой?

p

Мер - кнут све -

Cor. *f*

v.c. *p*

C. A. *p* Мер - кнут све - ти - ла но -
T. Мер -
B. *p* - ти - ла так пред лу - ной

V-ni II Ob. V-ni I Fl. *[mf]* Cor. V-c.

C. *p* Мер - кнут све - ти - ла пред лу -
A. чи по - рой пред лу -
T. - кнут све - ти - ла так пред лу -
B. но - чи по - рой.

Ob. V-ni I Fl.

C. *ff* - ной. Враг пред то-бой в по-ле бе-жит, так
A. *ff* - ной. Враг пред то-бой в по-ле бе-жит, так
T. *ff* - ной. Враг пред то-бой в по-ле бе-жит, так
B. *ff* - ной. Враг пред то-бой в по-ле бе-жит, так

Ви-тазь мо-гу-чий, враг пред то-бой в по-ле бе-жит, чер-ный свод ту-чи

28

С. под гро-зой в не - бе дро - жит, [f] в не - бе дро -

А. под гро-зой в не - бе дро - жит,

Т. под гро-зой в не - бе дро - жит,

Б. так под гро-зой в не - бе дро - жит, [f] так под гро -

С. - жит, дро - жит, дро - жит, дро -

А. в не - бе дро - жит, дро - жит, дро -

Т. в не - бе дро - жит, дро - жит, дро -

Б. - зо - ю в не - бе дро -

Cl.

[Встают из-за стола]

С. *p*
- жит. Ли - куй - те, го - сти у - да - лы - е, да ве - се -

А. *p*

Т. *p*
- жит. Ли - куй - те, го - сти у - да - лы - е, да ве - се -

Б. *p*

Fl. *3*

p

С. *cresc.*
- лит - ся кня - зя дом! На - пень - те куб - ки зо - ло -

А. *cresc.*

Т. *cresc.*
- лит - ся кня - зя дом! На - пень - те куб - ки зо - ло -

Б. *cresc.*

cresc.

С. *ff*
 - ты - е ши - пу - чим ме - дом и ви - ном, на -

А. *ff*

Т. *ff*
 - ты - е ши - пу - чим ме - дом и ви - ном, на -

Б. *ff*

f cresc. *ff*

С.
 - пень - те куб - ки зо - ло - ты - е ши -

А.

Т.
 - пень - те куб - ки зо - ло - ты - е ши -

Б.

b

С. *ff*
- пу - чим ме - дом и ви - ном!

А. *ff*

Т. *ff*
- пу - чим ме - дом и ви - ном!

Б. *ff*

Prestissimo

ff

29

С. *ff*
Да здрав-ству - ет че-та мла- да-я, кра-са Люд- ми-ла и Рус-лан! Хра-ни их,

А. *ff*

Т. *ff*
Да здрав-ству - ет че-та мла- да-я, кра-са Люд- ми-ла и Рус-лан! Хра-ни их,

Б. *ff*

С. бла-гость не-зем-на-я, на ра-дость вер-ных ки-е-влян! Хра-ни их,

А. бла-гость не-зем-на-я, на ра-дость вер-ных ки-е-влян! Хра-ни их,

Т. бла-гость не-зем-на-я, на ра-дость вер-ных ки-е-влян! Хра-ни их,

Б. бла-гость не-зем-на-я, на ра-дость вер-ных ки-е-влян! Хра-ни их,

С. бла-гость не-зем-на-я, хра-ни их, бла-гость не-зем-

А. бла-гость не-зем-на-я, хра-ни их, бла-гость не-зем-

Т. бла-гость не-зем-на-я, хра-ни их, бла-гость не-зем-

Б. бла-гость не-зем-на-я, хра-ни их, бла-гость не-зем-

С. -на-я, на ра-дость вер-

А. -на-я, на ра-дость вер-

Т. -на-я, на ра-дость вер-

Б. -на-я, на ра-дость вер-

С. *о.* *о.* *о.* *о.*
 - ных ки е - влян! Да здрав-ству-
 А. *о.* *о.* *о.* *о.*
 Т. *о.* *о.* *о.* *о.*
 - ных ки е - влян! Да здрав-ству-
 Б. *о.* *о.* *о.* *о.*

8. *о.* *о.* *о.* *о.*

С. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*
 - ет че-та мла - да-я, кра-са Люд - ми - ла и Рус - лан! Хра-ни их, бла-гость не - зем-
 А. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*
 Т. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*
 - ет че-та мла - да-я, кра-са Люд - ми - ла и Рус - лан! Хра-ни их, бла-гость не - зем-
 Б. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*

8. *о.* *о.* *о.* *о.*

С. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*
 - на-я, на ра-дость вер-ных ки - е - влян! Хра - ни их, бла - гость
 А. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*
 Т. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*
 - на-я, на ра-дость вер-ных ки - е - влян! Хра - ни их, бла - гость
 Б. *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.* *о.*

8. *о.* *о.* *о.* *о.*

С. не - зем - на - я, хра - ни их, бла - гость не - зем - на - я, на

А. не - зем - на - я, хра - ни их, бла - гость не - зем - на - я, на

Т. не - зем - на - я, хра - ни их, бла - гость не - зем - на - я, на

Б. не - зем - на - я, хра - ни их, бла - гость не - зем - на - я, на

8.

31

С. ра дость вер

А. ра дость вер

Т. ра дость вер

Б. ра дость вер

8.

С. ных ки е

А. ных ки е

Т. ных ки е

Б. ных ки е

8.

С. -влян, на ра - дость вер -

А. -влян, на ра - дость вер -

Т. -влян, на ра - дость вер -

Б. 1)

С. -ных ки -

А. -ных ки -

Т. -ных ки -

Б. -ных ки -

С. - - - - -

А. - - - - -

Т. - - - - -

Б. - - - - -

Пiù stretto

влян!

влян!

Пiù stretto

fff

1) В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.



2. Каватина Людмилы

Andante capriccioso (♩ = 73)

Fl. *p dolce* *pp*

19 *sf*

Людмила

Гру - стно мне, ро - ди-тель до-ро-гой! Как во

pp

Л.

сне мель-кну-ли дни с то-бой! Как спо - ю: ой,

pp

Л.

32 *cantabile*

Ла - до! Дид Ла - до! Раз-го - ни тос-ку мо -

sf *pp*

П. ю, ра - дость Ла - до! С ми-лым серд-цу чуж-дый

Fl.

Fag.

П. край бу - дет рай; в те - ре - му

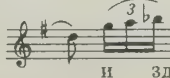
Cl.

П. мо - ем вы - со - ком, как и здесь по-рой, за - по -

dolce

П. ю, за - по - ю, ро - ди-тель до-ро-гой, за -

pp

1) В копии партитуры:  и здесь по-рой; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения всеми изданиями партитуры.

Л. 1) по ю: ой, Ла -

19


Л. 33 до! — про лю - бовь мо - ю, о Дне - пре

Fag. *pp* Fl.

Л. род - ном, о Дне - пре род-ном, ши -

Л. ро - ком, на-шем Ки - е - ве да - ле ком.

a piacere 14 *sf colla parte* *f*

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

хор Allegretto (♩ = 77)

C. *dolce*

Не ту - жи, ди - тя ро - ди - мо - е, буд - то всей зем - ной - то ра - до - сти

A. *dolce*

Allegretto (♩ = 77)

p

C.

без - за - бот - но пе - сней те - шить - ся за ко - ся - ща - тым о - ко - шеч - ком!

A.

C. *string. poco a poco*

Не ту - жи, ди - тят - ко,

A.

Т.

Не ле - бед - ка бе - ло - снеж - на - я по вол - нам Дне - пра ши - ро - ко - го,

Б.

string. poco a poco

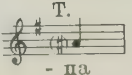
mf

С. бу - дешь жить ра - до - стно,
 А.
 Т. по вол-нам Дне-пра ши - ро - ко - го от - плы - ва - ет на чуж - би - нуш - ку,
 Б.

V-ni Fl. *p*

С. *f* не ту - жи, ди - тят - ко,
 А. *f* не ту - жи, ди - тят - ко,
 Т. *f* по - ки - да - ет нас кра - са - ви - ца, на-ших те - ре - мов со - кро - ви - ще,
 Б. *f*

f

1) В копии партитуры и во всех изданиях партитуры на пятой четверти: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения. - ца

С. бу - дешь жить ра - до - стно.

А. гор-дость Ки - е - ва ро - ди - мо - го, гор-дость Ки - е - ва ро - ди - мо - го.

Т. гор-дость Ки - е - ва ро - ди - мо - го, гор-дость Ки - е - ва ро - ди - мо - го.

Б. гор-дость Ки - е - ва ро - ди - мо - го, гор-дость Ки - е - ва ро - ди - мо - го.

С. Ой, Ди - до Ла - до! Ди-до Ла-до! Лель! Ой, Ди-до Ла-до! Лель!

А. Ой, Ди - до Ла - до! Ди-до Ла-до! Лель! Ой, Ди-до Ла-до! Лель!

Т. Ой, Ди - до Ла - до! Ди-до Ла-до! Лель! Ой, Ди-до Ла-до! Лель!

Б. Ой, Ди - до Ла - до! Ди-до Ла-до! Лель! Ой, Ди-до Ла-до! Лель!

(♩ = 92)

Allegro moderato (♩ = 92)

Fl. *ff* *p*

Людмила (обращаясь шутливо к Фарлафу)

Не гне-вись, знат-ный гость, что в люб-

Л. - ви при - хот - ли-вой я дру - го - му не - су серд - ца пер - вый при -

Л. [34] - вет! При-нуж - ден - ной люб - ви кто вду - ше спра-вед - ли - вой

Л. при - мет хлад - ный о - бет! Храб-рый ви - тязь Фар - лаф, под звез -

Л. - до - ю счаст - ли-вой для люб - ви ты я - вил - ся на свет.

ХОР

С. *f*
Неж-ность по-дру-ги нам кра-сит свет; а без вза-им-но-сти счасть-я нет.

А. *f*
Неж-ность по-дру-ги нам кра-сит свет; а без вза-им-но-сти счасть-я нет.

Т. *f*
Неж-ность по-дру-ги нам кра-сит свет; а без вза-им-но-сти счасть-я нет.

Б. *f*

pizz.
ff

L'istesso tempo

35 Людмила (обращаясь к Ратмиру)

spianato, dolce

Под рос-кош-ным не-бом ю-га си-ро-те-ет

Fl.
Cl.
p

Fag. I

Л. твой га-рем. Воз-вра-тись, тво-я по-дру-га

Л. с лас-кой сни-мет бран-ный шлем, меч у-кро-ет

Л. под цве - та - ми, пе - снью слух твой ус - ла -

Л. - дит и су - луб - кой, и с сле - за - ми

Fag.

Л. за заб - ве - ни - е про - стит, и су -

Л. - луб - кой, и с сле за - ми за заб - ве - ни -

Cor.

Л. е про - стит, и су - луб - кой, и с сле

36

Л. за - ми за заб - ве - ни - е про - стит;

Л. и су - луб - кой, и сле - за - ми за заб -

Л. - ве - ни - е про - стит. Да,

Л. а...

accel.

Л. за заб - ве - нье про - стит, про -

a piena voce *dim.*

Л. *rit.* *a tempo* [37] *[p]*

- стит, про - стит. Не - до - воль - ны о - ни! Ви - но - ва - та ли

Л. я, что мой ми - лый Ру - слан всех ми - лей для ме - ня, что е -

Л. - му лишь не - су серд - ца пер - вый при - вет, счастье - я

Л. *[обращаясь к Руслану]*

вер - ный о - бет? О, мой ми - лый Рус - лан! Я на -

Л. - ве - ки тво - я, ты всех в све - те ми - лей для ме - ня!

ХОР *Più mosso*

С. *p* Свет-лый Лель, будь веч-но с не-ю, дай ей счастье - я

А. *p*

Т. *p* Свет-лый Лель, будь веч-но с не-ю, дай ей счастье - я

Б. *p*

Più mosso

p *mf* *f*

Людмила 38 Свет лый Лель, будь

С. пол - ны дни!

А. пол - ны дни!

Т. пол - ны дни!

Б.

pp

Л. веч - но с на - ми, дай нам счастье - я пол - ны

С. *p* Силь - ной

А. *p*

Т. *p*

Б. *p* Силь - ной

Л. дни! И-зум - руд - ны - ми кры - ла - ми на - шу до -

С. *f* во - ле - ю тво - е - ю от пе - ча - лей

А. *f*

Т. *f*

Б. *f* во - ле - ю тво - е - ю от пе - ча - лей

Л. - лю о - се - ни!

С. о - хра - ни! *p* Свет-лый Лель, будь веч-но с не-ю,

А. *p*

Т. о - хра - ни! *p* Свет-лый Лель, будь веч-но с не-ю,

Б. *p*

p *mf*

Л. 39 Свет ЛЫЙ

С. дай ей - счасть - я пол-ны дни!

А. дай ей - счасть - я пол-ны дни!

Т. дай ей - счасть - я пол-ны дни!

Б. дай ей - счасть - я пол-ны дни!

f

Л. Лель, будь веч - но с на - ми, дай нам счастье - я пол - ны

С. *r* Силь - ной

А. *r*

Т. *r* Силь - ной

Б. *r*

pp

Л. дни! И - зум - руд - ны - ми кры - ла - ми на - шу до -

С. *f* во - ле - ю тво - е - ю от пе - ча - лей

А. *f*

Т. *f* во - ле - ю тво - е - ю от пе - ча - лей

Б. *f*

Più mosso

Л. лю о - се - ни! На - шу до - лю о - се - ни, на - шу

С. о - хра - ни! От пе - ча - лей о - хра - ни! От пе -

А. о - хра - ни! От пе - ча - лей о - хра - ни! От пе -

Т. о - хра - ни! От пе - ча - лей о - хра - ни! От пе -

Б. о - хра - ни! От пе - ча - лей о - хра - ни! От пе -

Più mosso

f

f

Л. до - лю о - се - ни! Да,

С. - ча - лей о - хра - ни, о - хра - ни!

А. - ча - лей о - хра - ни, о - хра - ни!

Т. - ча - лей о - хра - ни, о - хра - ни!

Б. - ча - лей о - хра - ни, о - хра - ни!

f

Л. *o - се - ни, o - се - ни, o - се -*

С. *o - хра - ни, o - хра -*

А. *o - хра - ни, o - хра -*

Т. *o - хра - ни, o - хра -*

Б. *o - хра - ни, o - хра -*

Л. *- ни, на - шу до - лю o - се - ни!*

С. *- ни, от пе - ча - лей o - хра - ни!*

А. *- ни, от пе - ча - лей o - хра - ни!*

Т. *- ни, от пе - ча - лей o - хра - ни!*

Б. *- ни, от пе - ча - лей o - хра - ни!*

3. Финал

Maestoso (♩ = 84)

ff tutti Cor. tutti Cor. Archi *p dolce*

Светозар [(благословляя)]

*a piena voce, maestoso**a tempo*

Ч а - да ро - ди - мы - е! Не - бо у - стро - ит вам ра - дость; серд - це ро -

pp colla parte

С. ди - те - ля - вер - ный ве - щун.

ХОР С. *ff* Скрой от не - насть - я, от ча - ры о - пас - ной их

А. ¹⁾ *ff*

Т. *ff* Скрой от не - насть - я, от ча - ры о - пас - ной их

Б. *ff*

Fl. > Ob. > Cl. > *ff marcato* Fag. > Tr-ni >

¹⁾ В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

Руслан

40

a piena

Кля -

С.
мла - дость, силь - ный, дер - жав - ный, ве - ли - кий Пе - рун!

А.
мла - дость, силь - ный, дер - жав - ный, ве - ли - кий Пе - рун!

Т.
мла - дость, силь - ный, дер - жав - ный, ве - ли - кий Пе - рун!

Б.

Archi

Recitativo

vose

Русл.

- нуть, о - тец, мне не-бом дан - ный, всег - да хра - нить вду-ше мо - ей

pp

Русл.

со - юз люб - ви, то-бой же - лан-ный, и сча - стье до - че - ри тво -

¹⁾ В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры. - лан-ный, и

Людмила *a piena voce* *Ossia*

О ты, ро-ди-тель не-заб-вен-ный! О как по-

- ей.

Fl.
Ob.
Cl.
f Cor
Fag.

Ossia

Л. - ки-нуть мне те-бя и Ки-ев наш бла-го-сло-вен-ный, где

Fl.
Ob.
p Cl.
Archi
pp

a tempo

так бы-ла счаст-ли-ва я! Прос-ти, прос-ти мне, ви-тязь ми-лый,

Руслан

И ты, ду-ши, ду-ши от-ра-да,

ХОР
С.
А.
Т.
Б.

pp
pp
pp
pp

Ра-дось
Ра-дось

a tempo

Ob.
Cl.
Fag.

Л. не - воль - ну - ю, не - воль - ну - ю пе - чаль! *cantabile* Здесь
Ратмир *dolce* Брег да - ле - кий, брег же - лан - ный,
Русл. кля - нусь, кля - нусь лю - бовь, лю - бовь хра - нить!

С. им нис - по - шли.
А. им нис - по - шли.
Т. им нис - по - шли.
Б. им нис - по - шли.

Archi *pp*

Л. всем ство - ей Люд - ми - лой...
Ратм. *p* о Ха - за - ри - я мо - я! О, ка - кой судь -
Русл. *p* Пусть тво - и же - лань - я,
Фарлаф *a mezza voce* Тор - жест - ву - ет на - до мно - ю не - на - вист - ный не - друг мой...
Светозар Бо - ги вам

Л. на-век рас-стать-ся жаль.

Ратм. - бой враж-деб - ной твой при-ют по - ки - нул я!

Русл. у-лыб-ка, ми - лый

Фарл. Нет, не дам те-бе без бо-ю об - ла-дать мо-ей княж-

С. счастье - е дай!

Л. Но я тво-я, тво-я от-ны-не!

Ратм. Там лишь слу - хом знал я го - ре, там все не - га,

Русл. взгляд,

Фарл. - ной. Я кра - са - ви-цу по-хи - шу, в тем-ном ле - се при - та -

Л. О! Ты, мо - ей ду -

Ратм. не - га, там все не - га

Русл. все тай - ны - е меч - тань - я лишь мне при -

Фарл. - ясь, а те - бе вра - гов на - кли - чу,

Л. - ши ку-мир! О верь, Рус-лан, тво - я Люд-ми - ла,

Ратм. и кра - са.

Русл. - над - ле-жат! Я твой, я твой, мо - я Люд - ми - ла,

Фарл. бей - ся с ни - ми, храб - рый князь!

Светозар

pp

Жизнь люб -

ХОР

С.

pp

Жизнь люб -

А.

pp

Т.

pp

Жизнь люб -

Б.

pp

Об.

Ст.

pp

Fag.

¹⁾ В копии партитуры четвертая четверть: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и партитурой изд. Ю.

42

Л. до - ко - ле жизнь в гру - ди, в гру - ди ки - пит!

Ратм. О, ско - рей в род -

Русл. до - ко - ле жизнь во мне, во мне ки - пит!

С. - ви нис - по - шли!

С. ви нис - по - шли!

А. ви нис - по - шли!

Т. ви нис - по - шли!

Б. ви нис - по - шли!

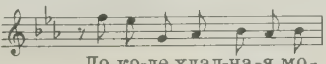
р

Л. ¹⁾ До-ко-ле хлад-на-я мо-ги-ла зем-лей мне пер-си не сте -

Ратм. - ны - е се-ни, к не - заб-вен - ным бе - ре-гам,

Русл. До-ко-ле хлад-на-я мо-ги-ла зем-лей мне

Фарлаф Ра-дость близ-ко, о Люд -

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры. До-ко-ле хлад-на-я мо-

Л. - снит,

Ратм. *dolce assai*
к ми - лым де - вам, к ми-лым де-вам, к ти-хой ле - ни, к преж - ней

Русл. пер - си не стес-нит,

Фарл. - ми - ла!

Л. *dolce*
зем - лей мне пер - си не сте - снит! До-ко-ле хлад-на-я мо -

Ратм. не - ге, не - ге и пи - рам! Ско-рей в род - ны - е се - ни,

Русл. мне пер - си не сте - снит! До-ко-ле

Фарл. Ра - дость грудь мо - ю тес - нит! Ни-ка -

Светозар
Ра - дость бо - ги вам!

Archi

pp *Сог.* *mf*

Л. - ги - ла зем-лей мне пер-си не сте - снит!

Ратм. к не - заб-вен - ным бе - ре-гам, к ми - лым де - вам,

Русл. хлад-на - я мо - ги - ла зем-лей мне пер - си не сте-снит!

Фарл. - ка - я в ми-ре си - ла

Л. Зем - лей мне пер - си не сте -

Ратм. к ми-лым де-вам, к ти-хой ле - ни, к през - ней не - ге, не - ге и пи -

Русл. Зем - лей мне пер - си не сте -

Фарл. наш со - юз не со - кру -

Светозар

Сча - стье нис - по

Cor. *pp*

Л. - снит! Зем-лей мне пер-си не сте-снит!

Ратм. - рам! К преж-ней не-ге и пи-рам!

Русл. - снит! Зем-лей мне пер-си не сте-снит!

Фарл. - шит! Наш со-юз не со-кру-шит!

С. - шлют! Ра-дость бо-ги вам,

V-ni Cor. *f* *pp*

Л. Зем-лей мне пер-си не сте-снит!

Ратм. К преж-ней не-ге и пи-рам!

Русл. Зем-лей мне пер-си не сте-снит!

Фарл. Наш со-юз не со-кру-шит!

С. сча-стье нис-по-шлют!

Cor. Archi *pp* *f* *pp*

ХОР Allegro risoluto assai (♩ = 202)

С. *f* Лель та-ин-ствен-ный, у-по-и-тель-ный! Ты вос-тор-ги льешь в серд-це нам.

А. *f*

Т. *f* Лель та-ин-ствен-ный, у-по-и-тель-ный! Ты вос-тор-ги льешь в серд-це нам.

Б. *f*

Allegro risoluto assai (♩ = 202)

f *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf*

С. Сла-вим вла-сть тво-ю и мо-гу-щест-во, не-из-беж-ны-е на зем-ле!

А.

Т. Сла-вим вла-сть тво-ю и мо-гу-щест-во, не-из-беж-ны-е на зем-ле!

Б.

f *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf*

С. Сла-вим вла-сть тво-ю и мо-гу-щест-во, не-из-беж-ны-е на зем-ле! Ой,

А.

Т. Сла-вим вла-сть тво-ю и мо-гу-щест-во, не-из-беж-ны-е на зем-ле! Ой,

Б.

f *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf*

С.
Ди - до Ла - до, Лель! Ой, Ди - до Ла - до, Лель!

А.
Ди - до Ла - до, Лель! Ой, Ди - до Ла - до, Лель!

Т.
Ди - до Ла - до, Лель! Ой, Ди - до Ла - до, Лель!

Б.

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.

f

43

С. *[p] dolce*
Ты пе-чаль-ный мир пре-вра-ща-ешь нам в не-бо ра-до-стей и у-тех.

А. *[p] dolce*

V. ni
Cl.
Ob.
Cl.
Fag.

p

С.
В ночь глу-бо-ку-ю, чрез бе-ды и страх кло-жу рос-ко-ши нас ве-дешь

А.

Cl.

C. и вол-ну-ешь грудь сла-до-стра-сти-ем, и у-лыб-ку шлешь на у-ста. Ой,

A. *f*

T. *f*

B. *f* Ой,

Fl. *f*

Cl. *dolce*

Arch. *f*

C. Ди - до Ла - до, Лель! Ой, Ди - до Ла - до, Лель!

A. *f*

T. *f*

B. *f*

Fl. *f*

Cl. *f*

Ob. *f*

Fag. *f*

44 C. *ff* Но, чу-дес-ный Лель, ты бог рев-но-сти: ты вли-ва-ешь в нас мщень-я жар.

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

V-ni *ff*

f

С.
И пре-ступ - ни-ка ты на ло - же нег пре - да-ешь вра-гу без ме - ча.

А.
И пре-ступ - ни-ка ты на ло - же нег пре - да-ешь вра-гу без ме - ча.

Т.
И пре-ступ - ни-ка ты на ло - же нег пре - да-ешь вра-гу без ме - ча.

Б.

С.
Так рав-ня - ешь ты скорбь и ра - до-сти, что - бы не - ба нам не за-быть.

А.
Так рав-ня - ешь ты скорбь и ра - до-сти, что - бы не - ба нам не за-быть.

Т.
Так рав-ня - ешь ты скорбь и ра - до-сти, что - бы не - ба нам не за-быть.

Б.

C. *pp*

A. *pp*

T. *pp*

Б. *pp*

Ди - до Ла - до,

Fl.

V-ni

V-c. *[p] dolce*

Cor.

C. *[p]*

A. *[p]*

T. *[p]*

Б. *[p]*

Лель! Все ве - ли - ко - е,

f

45

C. [*cresc.*]

все прес - туп - но - е смерт-ный ве - да - ет чрез те - бя;

A. [*cresc.*]

T. [*cresc.*]

все прес - туп - но - е смерт-ный ве - да - ет чрез те - бя;

B. [*cresc.*]

C. [*ff*]

1) ты за ро - ди - ну в бит - ву страш - ну - ю, как на свет - лый пир,

A. [*ff*]

T. [*ff*]

ты за ро - ди - ну в бит - ву страш - ну - ю, как на свет - лый пир,

B. [*ff*]

C.

нас ве - дешь; у - це - лев - ше - му ты вен - ки кла - дешь

A.

T.

нас ве - дешь; у - це - лев - ше - му ты вен - ки кла - дешь

B.

1) Во всех изданиях партитуры:
партитуры и первым изд. переложения.

A.

T. Ты за ро-ди-ну в битву страш-ную ; в настоящем издании в соответствии с копией пар-

С. лав - ра веч - но - го на гла - ву. *[p]* А кто пал в бо - ю

А. лав - ра веч - но - го на гла - ву. *[p]* А кто пал в бо - ю

Т. лав - ра веч - но - го на гла - ву. *[p]* А кто пал в бо - ю

Б. лав - ра веч - но - го на гла - ву. *[p]* А кто пал в бо - ю

Fag. *p* Tr-ne

V-c., C-b.

С. за о - те - чест - во, триз - ной слав - но - ю у - сла - дишь! У - сла - дишь!

А. за о - те - чест - во, триз - ной слав - но - ю у - сла - дишь! У - сла - дишь!

Т. за о - те - чест - во, триз - ной слав - но - ю у - сла - дишь! У - сла - дишь!

Б. за о - те - чест - во, триз - ной слав - но - ю у - сла - дишь! У - сла - дишь!

Cor.

46 С. Лель та - ин - ствен - ный, у - сла - ди - тель - ный, ты вос - тор - ги льешь в серд - це нам!

А. Лель та - ин - ствен - ный, у - сла - ди - тель - ный, ты вос - тор - ги льешь в серд - це нам!

Т. Лель та - ин - ствен - ный, у - сла - ди - тель - ный, ты вос - тор - ги льешь в серд - це нам!

Б. Лель та - ин - ствен - ный, у - сла - ди - тель - ный, ты вос - тор - ги льешь в серд - це нам!

tr *tr* *tr*

ff

Fl.
Cl.
Fag.

CANON

Adagio (♩ = 72)

Руслан *mezza voce*

Ка-ко - е чуд-но-е мгно-ве - нье! Что зна-чит э - тот див-ный сон? И

Cor.
pp
V-le
pizz.

Ратмир

[mezza voce]
p

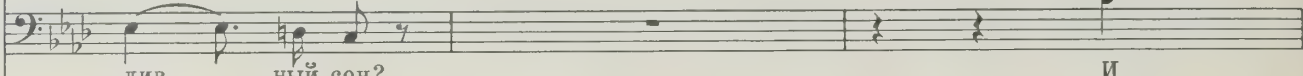
Ка-ко - е чуд-но-е мгно-ве - нье! И

э - то чувств о-це-пе - не - нье! И мрак та-инст-вен-ный кру - гом?


ве - нье! Что зна-чит э - тот див-ный сон? И э - то чувств о-це-пе -

Ка-ко - е чуд - но - е мгно-ве-нье! Что зна-чит э - тот

Ратм.  не - нье? И мрак та-инст - вен-ный кру - гом?

Русл.  див - ный сон? И

Фарлаф  [теза восе] Ка-ко - е чуд-но-е мгно-



Ратм.  Ка-ко - е чуд - но - е мгно-ве - нье!


Русл.  э - то чувств о -

Фарл.  - ве - нье! Что зна - чит э - тот див - ный сон? И



Ратм.  Что зна - чит э - тот див - ный сон?

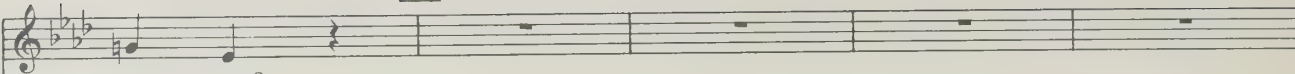
Русл.  - це пе - не - нье?

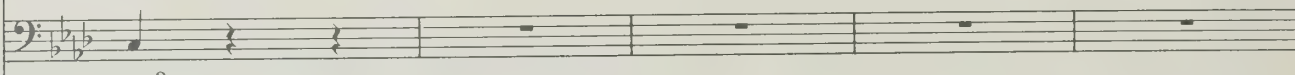
Фарл.  э - то чувств о - це - пе - не - нье? И мрак та-инст-вен-ный кру -

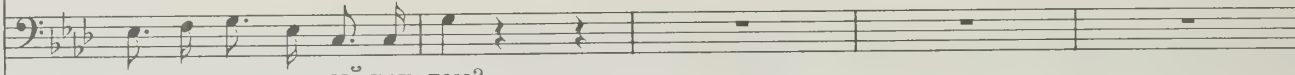


И э - то чувств
И мрак та-инст-вен-ный кру-гом, мрак та-
-гом? Ка-ко - е чуд - но - е
Светозар [*mezza voce*]
Ка-ко - е чуд-но-е мгно - ве - нье! Что зна-чит э - тот див-ный

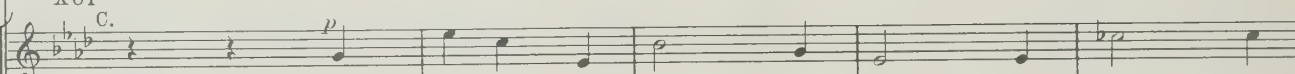
о - це пе -
- инст-вен-ный, и мрак та - инст-вен-ный кру -
мгно-ве - нье! Что зна-чит э - тот див - ный сон?
сон? И э - то чувств о - це - пе - не - нье? И

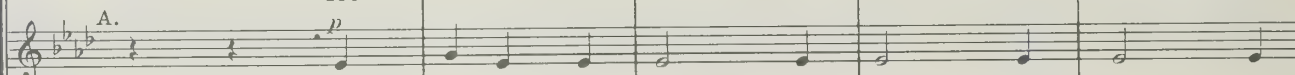
Ратм.  - не - нье?

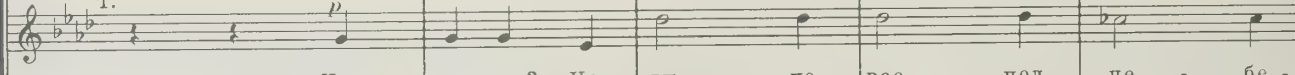
Русл.  - гом?

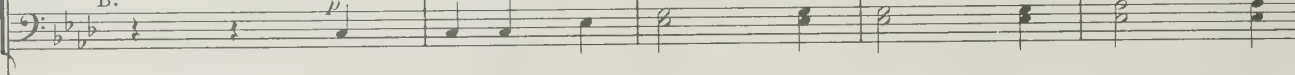
С.  мрак та-инст-вен-ный кру-гом?

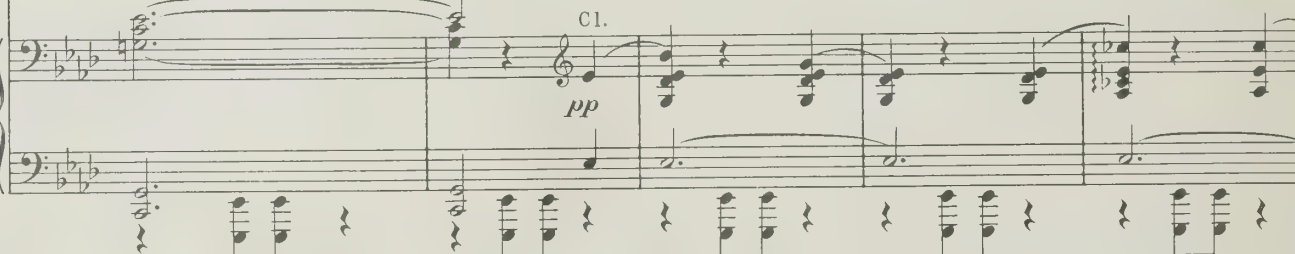
ХОР

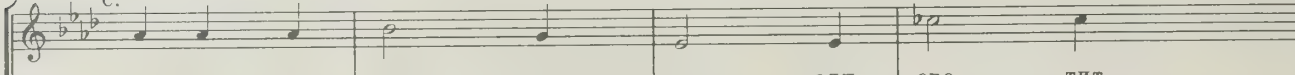
С.  Что сна-ми? Но ти - хо все под не - бе -

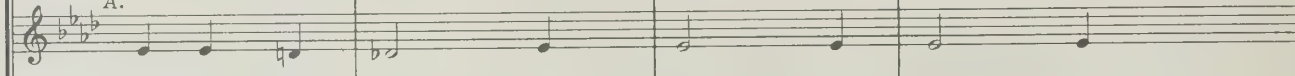
А.  Что сна-ми? Но ти - хо все под не - бе -

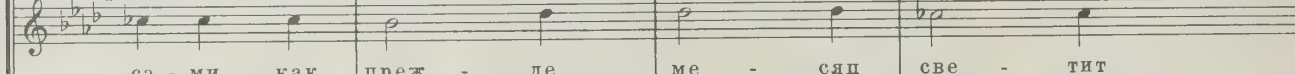
Т.  Что сна-ми? Но ти - хо все под не - бе -

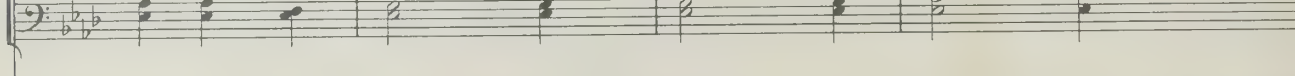
Б.  Что сна-ми? Но ти - хо все под не - бе -


Сл.  *pp*

С.  - са - ми, как преж - де ме - сяц све - тит

А.  - са - ми, как преж - де ме - сяц све - тит

Т.  - са - ми, как преж - де ме - сяц све - тит

Б.  - са - ми, как преж - де ме - сяц све - тит

Fl. 

С. нам, и Днепр тре - вож - ны - ми вол -

А. нам, и Днепр тре - вож - ны - ми вол -

Т. нам, и Днепр тре - вож - ны - ми вол -

Б. нам, и Днепр тре - вож - ны - ми вол -

С. - на - ми не бьет - ся к сон - ным,

А. - на - ми не бьет - ся к сон - ным,

Т. - на - ми не бьет - ся к сон - ным,

Б. - на - ми не бьет - ся к сон - ным,

С. к сон - ным бе - ре - гам.

А. к сон - ным бе - ре - гам.

Т. к сон - ным бе - ре - гам.

Б. к сон - ным бе - ре - гам.

с. Все вхо - ды в те - ре м о - смот - ри - те!

с. 48 И кня - жий двор, и град кру -

с. - гом!

ХОР

с. Не - да - ром гря - нул над гла - ва - ми Пе -

а. Не - да - ром гря - нул над гла - ва - ми Пе -

т. Не - да - ром гря - нул над гла - ва - ми Пе -

б. Не - да - ром гря - нул над гла - ва - ми Пе -

Руслан

О, го - ре мне!

О, де - ти,

А. ру - на не - из - беж - ный гром! О, го - ре нам!

Б. ру - на не - из - беж - ный гром! О, го - ре нам!

p *mf*

tr

V-ni

дру - ги! Я пом - ню пре - жни - е за - слу - ги.

Cl. *V-ni* *tr* *Fl.*

О, сжа - ль - тесь, сжа - ль - тесь,

f

с.

сжалъ - тесь вы над ста - ри - ком! Ска -

ХОР

с.

О, бед - ный князь!

А.

О, бед - ный князь!

Т.

О, бед - ный князь!

Б.

О, бед - ный князь!

с.

- жи - те, кто, кто из вас со -

с.

- гла-сен ска - кать за до - черь - ю мо -

49

с. - ей? Чей под - виг бу - дет не на - пра - сен, то -

ХОР

С. Что слы-шим?

А. Что слы-шим?

Т. Что слы-шим?

Б. Что слы-шим?

с. - му я дам е - е в су - пруги, с пол - царст-вом пра - де - дов мо -

С. Что слы - шим?

А. Что слы - шим?

Т. Что слы - шим?

Б. Что слы - шим?

С. - их, с пол - царст-вом пра - де-дов мо - их!

С. С пол - царст-вом? О, кто те -

А. С пол - царст-вом? О, кто те -

Т. С пол - царст-вом? О, кто те -

Б. С пол - царст-вом? О, кто те -

sf

ritard. assai

С. Кто ж го-тов? Кто? Кто?

- перь: най - дет княж - ну?

А. - перь: най - дет княж - ну?

Т. - перь: най - дет княж - ну? Кто? Кто?

Б. - перь: най - дет княж - ну? Кто? Кто?

ritard. assai

Allegro agitato (♩ = 92)

1) Ратмир

О, ви - тя - зи, ско - рей во чис - то по - ле! До - рог

Arch.
pp staccato assai

Ратм. час, путь да - лек. Бор - зый конь ме -

Ратм. - ня по - мчит по во - ле, как в сте - пи, как в сте - пи ве - те -

Ратм. **50** *ff* - рок. Чу - ток он, на путь мне не - из - вест - ный

ХОР С. *ff* Чу - т - кий конь на

А. *ff* Чу - т - кий конь на

Т. *ff* Чу - т - кий конь на

Б. *ff* Чу - т - кий конь на

Tr-be *p* Tr-be

1) В первом изд. переложения метр „С“; в настоящем издании в соответствии с копией и всеми изданиями партитуры.

атм.

Руслан *ff*

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

С. путь без - вест - ный

А. путь без - вест - ный

Т. путь без - вест - ный

Б. *b*

ff *p* Tr-be

атм.

без у-дил по - ле-тит!

усл. *ff*

ков вра-га со - кру-шит!

С. *f*

А. без у-дил по - ле-тит!

Т. *f*

Б. без у-дил по - ле-тит!

ff

[illegible][illegible]

51

ХОР
С.

ff

Вер - ный меч ков вра - га со - кру - шит!

А. *ff*

Т. *ff*

Б. *ff*

Вер - ный меч ков вра - га со - кру - шит!

ff tutti

sf

Ратмир

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

Руслан

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

Фарлаф

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

Светозар

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

[p] dim. poco a poco

f

Ратм. *p* *mf*
ков вра - га со - кру - шит! О, ви - тя -

Русл. *p*
ков вра - га со - кру - шит!

Фарл. *p*
ков вра - га, ков вра - га со - кру - шит!

С. *p*
ков вра - га, ков вра - га со - кру - шит!

V-ni *p*

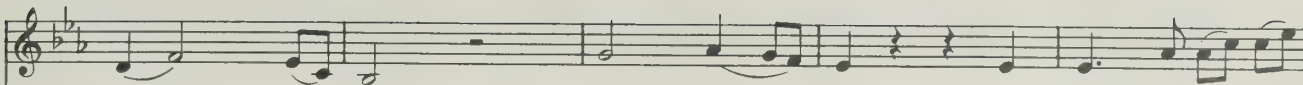
Ратм. *mf*
- зи, ско - рей во чис - то по - ле! До - рог час,

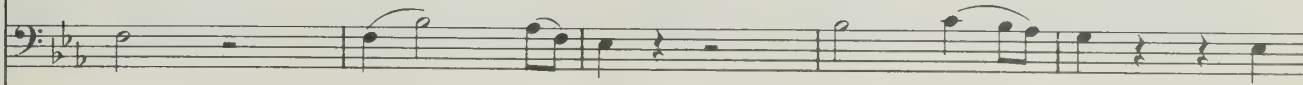
Русл. *mf*
О, ви - тя - зи, ско - рей во чис - то по - ле! До - рог


Фарл. *mf*
О, ви - тя - зи, ско - рей во чис - то по - ле! До - рог


С. *mf*
Ви - тя - зи, ско - рей во чис - то по - ле! До - рог

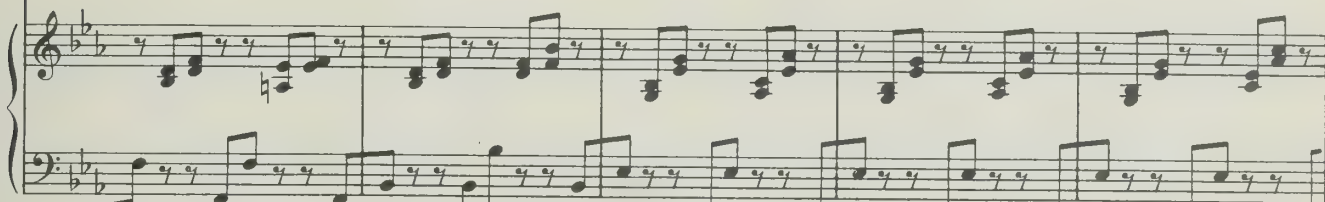
simile


Ратм.  путь да - лек. Бор - зый конь ме - ня по - мчит по

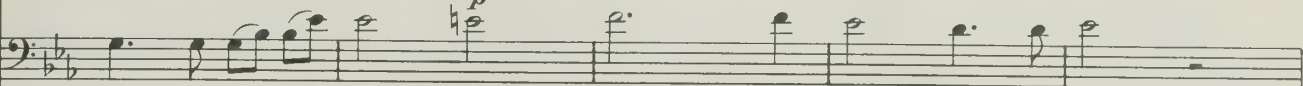
Русл.  час, путь да - лек. Бор - зый конь ме -

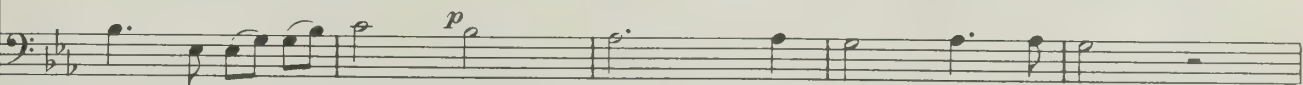
Фарл.  час, путь да - лек. Бор - зый конь ме -

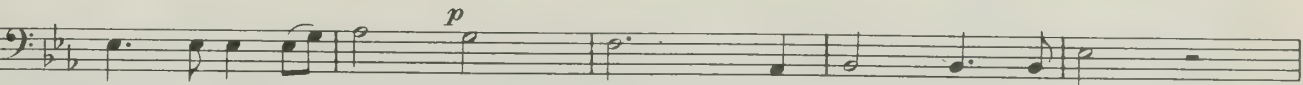
С.  час, путь да - лек. Бор - зый конь ме -

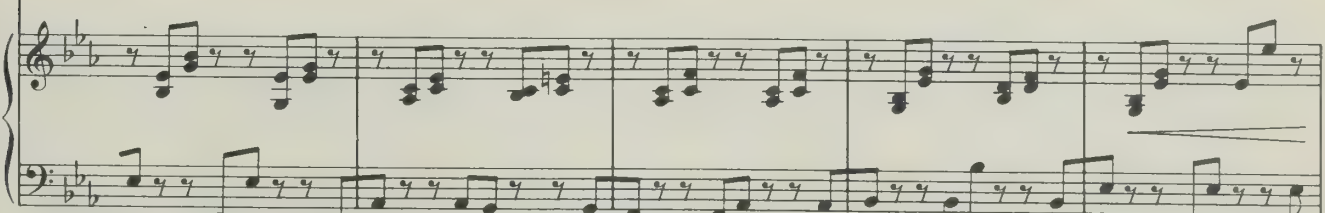


Ратм.  во - ле, как в сте - пи, как в сте - пи ве - те - рок.

Русл.  - ня по - мчит по во - ле, как в сте - пи ве - те - рок.

Фарл.  - ня по - мчит по во - ле, как в сте - пи ве - те - рок.

С.  - ня по - мчит по во - ле, как в сте - пи ве - те - рок.



53

Ратм. *ff* Чу - ток он, *mf* на путь мне не - из - вест - ный

ХОР *C. ff* Чу - ток конь, на

A. ff

T. ff Чу - ток конь, на

B. ff

ff *p*

Руслан *ff* Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

C. путь без - вест - ный

A. путь без - вест - ный

T. путь без - вест - ный

B.

ff *p*

Ратм. *ff* без у-дил по - ле-тит!

Русл. *ff* ков вра-га со - кру-шит!

С. *f* без у-дил по - ле-тит!

А. *f* без у-дил по - ле-тит!

Т. *f* без у-дил по - ле-тит!

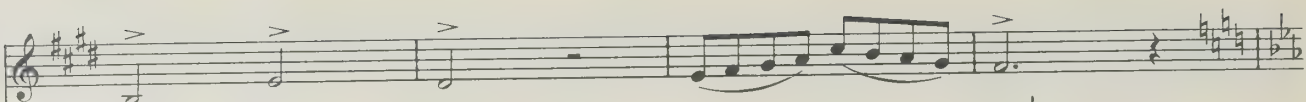
Б. *f* без у-дил по - ле-тит!

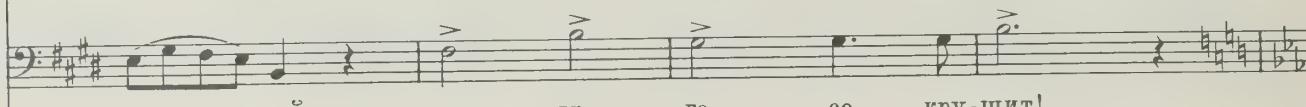
Ратм. *p* Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

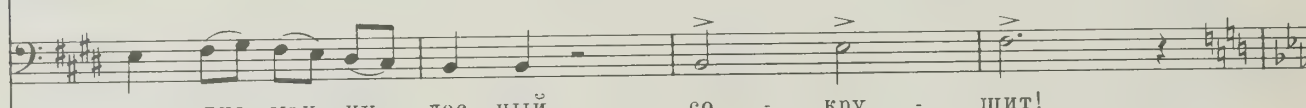
Русл. *p* Вер - ный меч, как та - лис - ман чу -


Фарлаф *p* Вер - ный меч, как


Светозар *p* Вер - ный

Ратм.  ков вра - га со - кру - шит!

Русл.  - дес - ный, ков вра - га со - кру - шит!

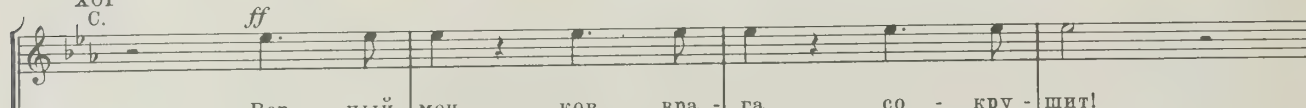
Фарл.  та - лис - ман чу - дес - ный, со - кру - шит!


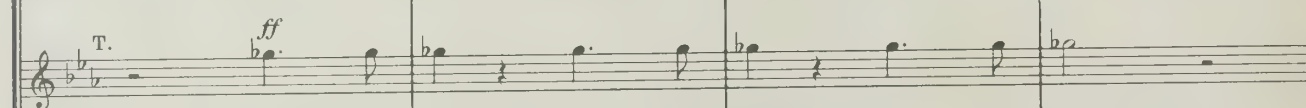
С.  меч со - кру - шит!

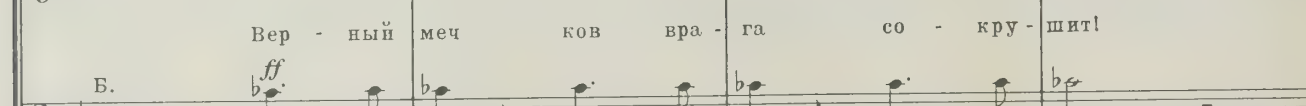
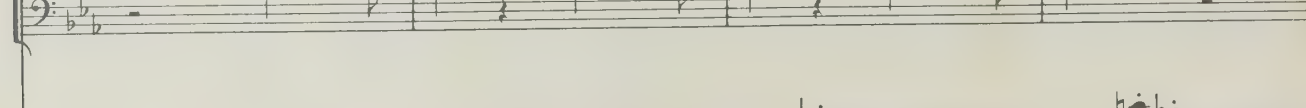


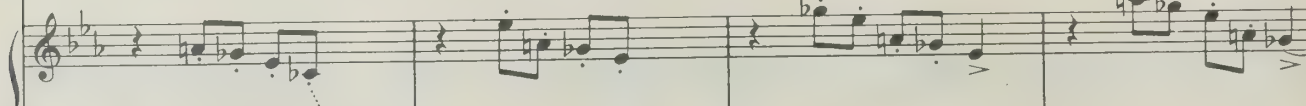

54

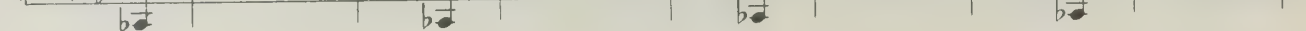
ХОР
С.

ff  Вер - ный меч ков вра - га со - кру - шит!

ff  A. 

ff  T. 

ff  Б. 

ff 

Ратмир

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

Руслан

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

Фарлаф

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

Светозар

Вер - ный меч, как та - лис - ман чу - дес - ный,

[p] *dim. poco a poco*

Ратм.

ков вра - га, ков вра - га, вра - га

Русл.

ков вра - га, ков вра - га, вра - га

Фарл.

ков вра - га, ков вра - га, вра - га

С.

ков вра - га, ков вра - га, вра - га

p *pp*

Più mosso

Ратм. со - кру - шит!

Русл. со - кру - шит!

Фарл. со - кру - шит!

С. со - кру - шит!

ХОР

С. *ff*

А. *ff* О - тец Пе - рун, ты

Т. *ff*

Б. *ff* О - тец Пе - рун, ты

Più mosso

ff

3 3 3 3


С. 1)

А. их хра - ни, хра - ни в пу - ти ш

Т.

Б. их хра - ни, хра - ни в пу - ти и

3 3 3 3 3 3 3 3

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и партитурами изд. Ш. и Г. -ни, хра -

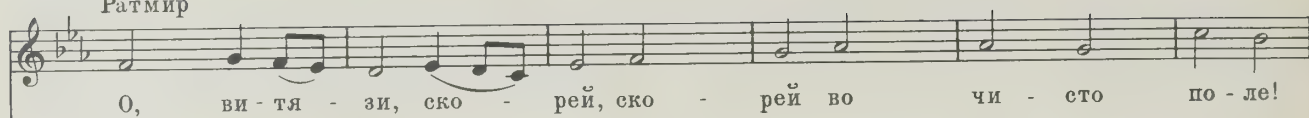
С.
 А. КОВ вра - га ты со - кру - ши, ты
 Т.
 Б. КОВ вра - га ты со - кру - ши, ты

С.
 А. со - кру - ши! Ков вра - га со - кру -
 Т.
 Б. со - кру - ши! Ков вра - га со - кру -

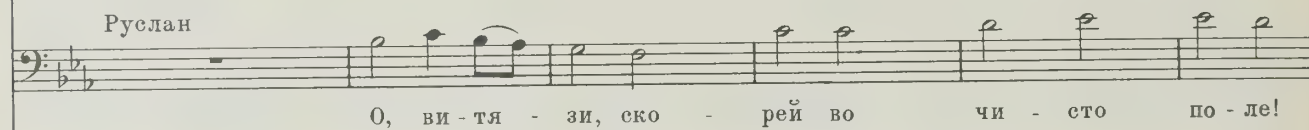
С.
 А. - ши, ков вра - га со - кру - ши, ков вра - га со - кру -
 Т.
 Б. - ши, ков вра - га со - кру - ши, ков вра - га со - кру -

55

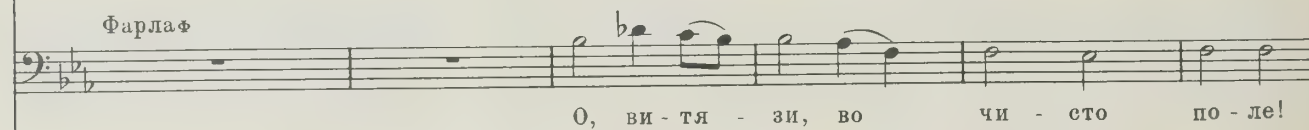
Ратмир



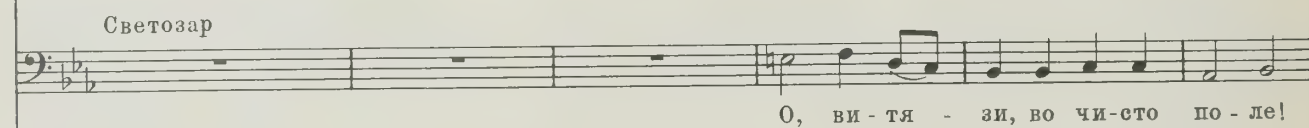
Руслан



Фарлаф



Светозар



С.

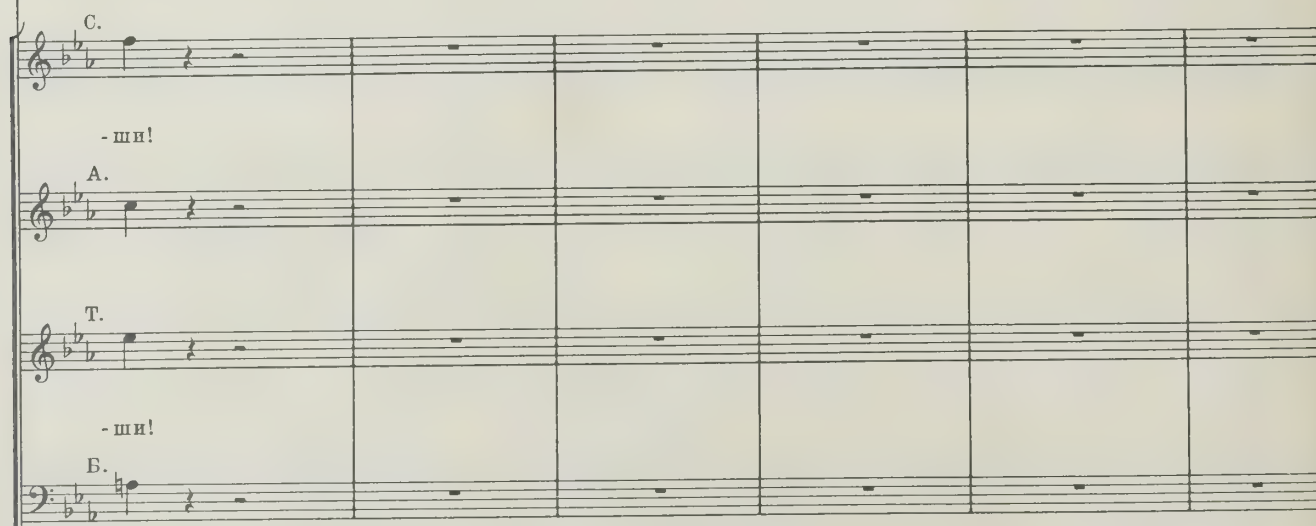
- ши!

А.

Т.

- ши!

Б.



Cl.

dolce

Fag.



1)

Ратм. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

Русл. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

Барл. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

С. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

С. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

А. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

Т. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

Б. *f* ³ До-рог час, ³ путь да-лек, ³ до-рог час, ³ путь да-лек, до-рог

f ³ ³ ³ ³ ³ ³ ³ ³

1) В первом изд. переложения: Ратм. *f* ³ До-рог час, ; в настоящем издании в соответствии с копией и всеми изданиями партитуры.

Più mosso

Ратм. *sf* час, путь да - лек. Нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра -

Русл. *sf* час, путь да - лек. Нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра -

Фарл. *sf* час, путь да - лек. Нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра -

С. *sf* час, путь да - лек. Нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра -

С. *sf* час, путь да - лек. Их, Пе - рун, хра - ни в пу - ти, их, Пе - рун, хра -

А. *sf*

Т. *sf* час, путь да - лек. Их, Пе - рун, хра - ни в пу - ти, их, Пе - рун, хра -

Б. *sf*

Più mosso

sf

sf

атм. *f*
-ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти и

усл. *f*
-ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти и

арл. *f*
-ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти и

С. *f*
-ни в пу - ти, нас, Пе - рун, хра - ни в пу - ти и

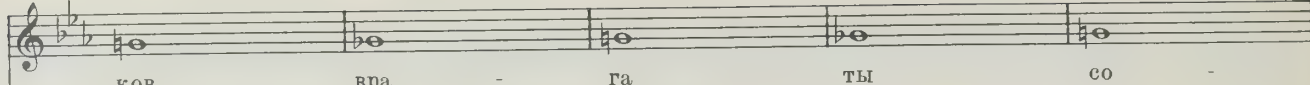
С. *f*
-ни в пу - ти, их, Пе - рун, хра - ни в пу - ти и

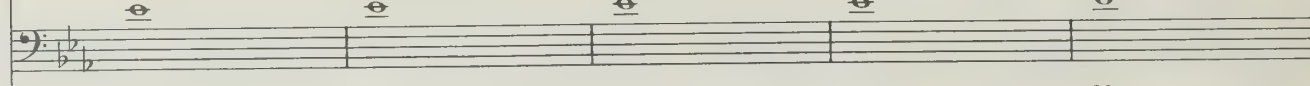
А. *f*

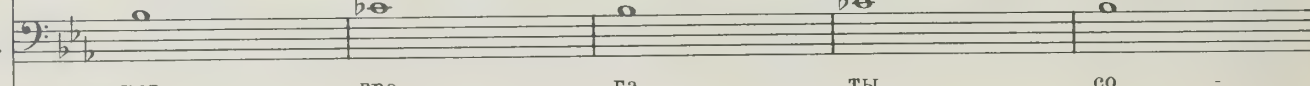
Т. *f*
-ни в пу - ти, их, Пе - рун, хра - ни в пу - ти и

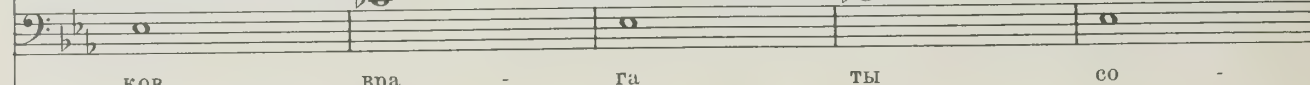
Б. *f*

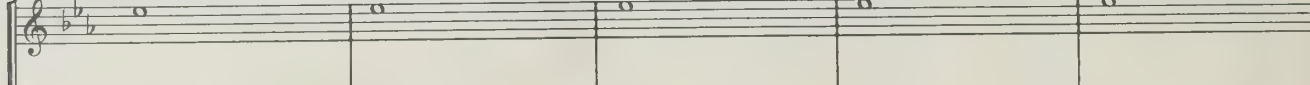
f

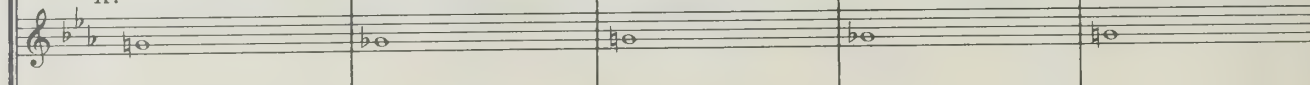
Ратм. 

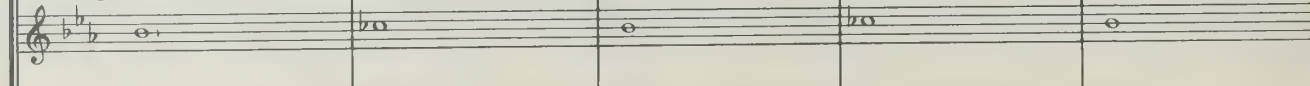
Русл. 

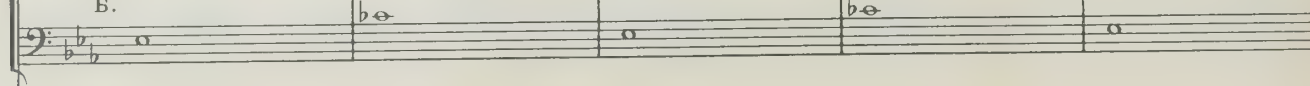
Фарл. 


С. 

С. 

А. 

Т. 

Б. 



атм. - кру - ши!

усл. - кру - ши!

арл. - кру - ши!

с. - кру - ши!

С. - кру - ши!

А. - кру - ши!

Т. - кру - ши!

Б. - кру - ши!

Tr-be

Cor.

Timp.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

4. Антракт

Allegro moderato [♩ = 116]

f *p dolce* *mf* *sf* *mf*

p *Cl.* *V-ni V-le* *Ob. Cl.* *V-ni V-le* *Ob.* *Cl.* *Fg.* *f* *p*

V-la sola

Ob.

Archi

Fag.

sf *p*

f *sf* *f* *sf* *p* *dolce*

Cor.

1

p *f* *sf* *sf*

p *p* *f* [*f*]

Ob.

Archi

Cl.

Fiat

p

sf *p*

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked with a '4' over a '4'. Dynamics include *sf* (sforzando), *p* (piano), *f* (forte), and *sf* (sforzando). There are also markings for *8va* (octave up) and *8va* (octave down).

Second system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked with a '4' over a '4'. Dynamics include *sf* (sforzando), *Cor.* (Cor Anglais), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *sf* (sforzando). There are also markings for *8va* (octave up) and *8va* (octave down).

Third system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked with a '4' over a '4'. Dynamics include *p* (piano), *p dolce* (piano dolce), *f* (forte), and *[p]* (piano). There are also markings for *Cl.* (Clarinet), *Fl.* (Flute), *V-le* (Violoncello), and *V-ni* (Violini).

Fourth system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked with a '4' over a '4'. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *Archi* (Archi).

Fifth system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked with a '4' over a '4'. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *Ob.* (Oboe).

Sixth system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked with a '4' over a '4'. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *V-ni, V-le* (Violini, Violoncello). The system concludes with the instruction "Занавес поднимается." (The curtain rises).

5. Баллада Финна

Театр представляет пещеру Финна. Входит Руслан.

Moderato assai maestoso (♩-92)

Финн

До - бро по - жа - ло - вать, мой

Archi

p

сын! Я, на - ко - нец, дож - дал - ся дня, дав - но пред - ви - ден - но - го

мно - ю! Мы вме - сте све - де - ны судь - бо - ю.

a piena voce

У - знай, Рус -

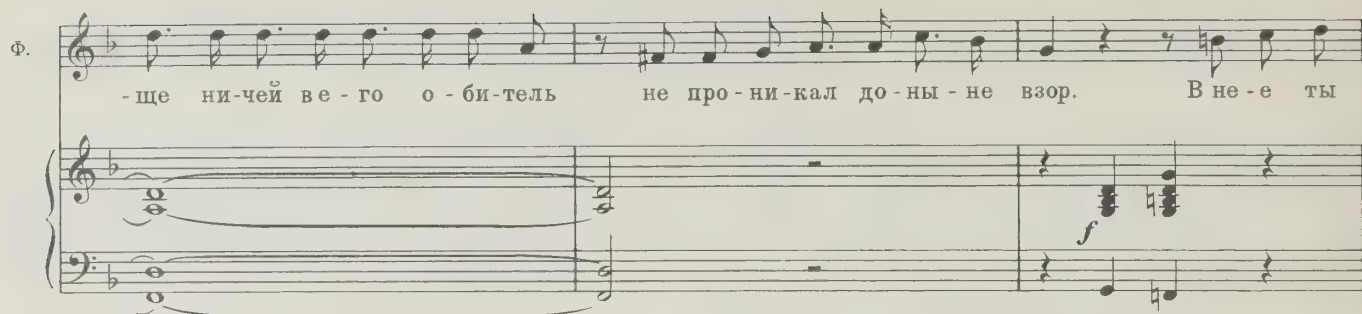
- лан: твой ос - кор - би - тель — вол - шеб - ник страш - ный Чер - но - мор.

Е -

Cl.

Archi

sf

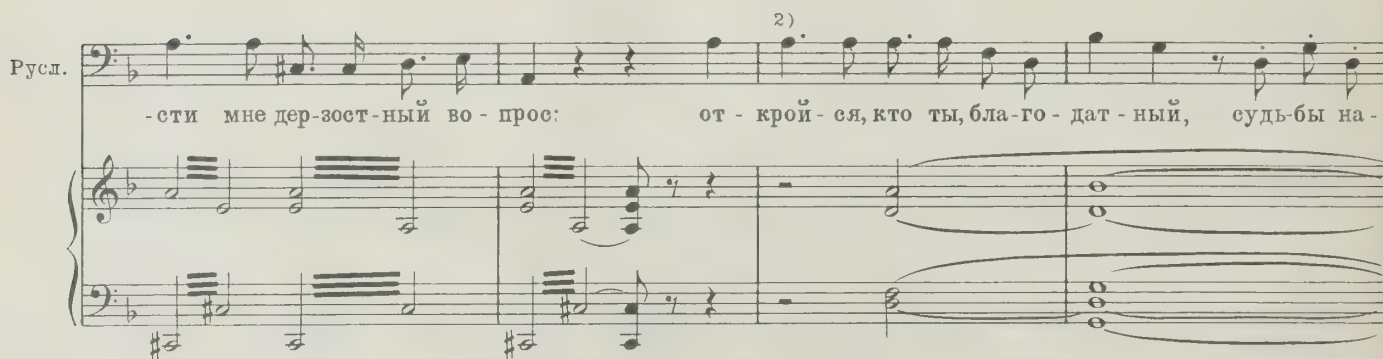
Ф. 

Ф. 

вету-пишь, и зло-дей па-дет от ру-ки тво-ей. 3

Руслан

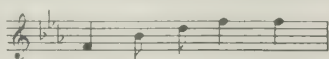
Про -


Рул. 

- сти мне дер-зост-ный во-прос: от-крой-ся, кто ты, бла-го-дат-ный, судь-бы на -

Рул. 

- пер-сник не-по-нят-ный? В пус-ты-ню кто те-бя за-нес?

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры. - дет от ру-ки тво -

2) В первом изд. переложения, в изд. Ю. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры. - крой-ся, кто ты, бла-го -

Финн Allegro (♩=84)

Лю - без - ный сын! Уж я за - был от - чиз - ны

Tutti
ff

Ф. даль - ней у - грю - мый край. При - род - ный финн, в до - ли - нах,

Archi
p

Ф. нам од - ним из - вест - ных, го - нял я ста - до сел о - крест - ных.

Fl.
Ob.
p
Cl.
Fag.

Ф. Но жить в от - рад - ной ти - ши - не да - но не - дол - го бы - ло мне.

Archi
p

Ф. Тог - да близь на - ше - го се - лень - я На - и - на, цвет у - е - ди -

pp

Ф. - нень - я, гре - ме - ла див - ной кра - со - той. Я де - ву встре - тил... ро - ко -

Ф. - вой, за взор, мне пла - мень был на - гра - дой, и я лю - бовь у - знал ду -

Ф. - шой се - е не - бес - но - ю от - ра - дой, се - е му - чи - тель - ной то - е - кой. Ум -

Poco più mosso (♩ = 84)

Ф. - ча - лась го - да по - ло - ви - на; я стре - пе - том от - крыл - ся ей, ска -

Ф. - зал: „Лю - блю те - бя, На - и - на!“ Но роб - кой го - ре - сти мо - ей На -

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с автографом, копией и всеми изданиями партитуры. - ра - дой, се - е му -

Ф. *- и - на с гор - дость - ю вни - ма - ла, лишь пре - ле - сти сво - и лю - бя, и*

Ф. *dolce assai* *con*
рав - но - душ - но от - ве - ча - ла: „Па - стух, я не лю - блю те - бя!“ И

dolce assai

5 *forza*
все мне ди - ко, мрач - но ста - ло: род - на - я ку - ща,

mf

Ф. *dolce* *rit.*
ть ду - бов, ве - се - лы и - гры па - стухов, ни - что тос - ки не у - ти -

Fl. *pp* Cl. *p* Cor.

Ф. *a tempo* *con forza*
- ша - ло! Я вы - звал сме - лых ры - ба - ков и - скать о - пас - нос - тей и

mf *sf* *sf*

Ф. *cresc.*

зла - та. Мы де - сять лет под звук бу - ла - та баг -

cresc. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Ф.

ри - лись кро-ви-ю вра-гов.

Ob.
Cl.
Fag.

Sбы -

morendo

Ф. 6 *dolce*

- ли - ся пыл - ки - е же - лань - я, сбы - лись дав - ниш - ни - е меч - ты: ми -

Ob.

Cor.

p.

Fag.

Ф.

Музыкальный фрагмент для голоса (Ф.). Песня «Сладкого свидания» из оперы «Сказка о царе Салтане». Музыка в тональности D-dur, 2/4 такта. Текст: - ну - та слад - ко - го сви - дань - я, и для ме - ня бле - сну - ла ты! К но -

Fl.

dolce

Ф.

- гам кра - са - ви - цы над - мен - ной при - нес я меч о - кро - вав - лен - ный, ко

Ф. -рал-лы, зла-то и жем-чуг. Пред не-ю, страсть-ю

pp V-ni

Ф. у-по-ен-ный, без-молв-ным ро-ем о-кру-жен-ный е-е за-вист-ли-

pp

Ф. -вых по-друг, сто-ял я плен-ни-ком по-слуш-ным. Но де-ва скры-лась

fp

Ф. от ме-ня, про-мол-вя с ви-дом рав-но-душ-ным: „Ге-рой, я не люб-

sf

7

Ф. -лю те-бя!“ К че-му рас-ска-зы-вать, мой сын, че-

con forza

mf

Ф. -го пе-ре-ска-зать нет си - лы? Ах! И те-перь, о - дин, о - дин, ду-

Ф. -шой ус-нув, в две-рях мо-ги - лы, я пом - ню го - ресть, и по - рой,

Ф. как о ми-нув-шем мысль ро - дит - ся, по бо-ро-де мо - ей се - дой сле -

pesante

Ф. -за тя - же - ла - я ка - тит - ся. Но слу - шай в ро-ди-не мо -

calmo, ma maestoso assai

V-ni
Cor.
Cl.

8

Fag.

Ф. -ей, меж - ду пу-стын-ных ры-ба - рей, на - у - ка див-на - я та -

V-ni

Tr-ni

Ф. - и т - ся. Под кро - вом веч-ной ти-ши - ны, сре - ди ле-сов в глу-ши да -

V-c. *p* *f*

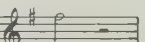
Ф. - ле - кой, жи - вут се - ды - е кол - ду - ны. И

Ф. серд - це де - вы я же-сто - кой ре - шил - ся ча - ра-ми при-

p *f* V-c., C-b. Tr-ni

Ф. ¹⁾ - влечь, лю - бовь вол-шеб - ства - ми за-жечь.

Cl. Ob. *f*

¹⁾ В копии партитуры и во всех изданиях партитуры:  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и первым изд. переложения. - влечь,

Ф.

Про-шли не-ви-ди-мы-е го-ды, на-стал дав-но же-лан-ный миг, и

Ф.

свет-лой мы-сли-ю по-стиг я тай-ну страш-ну-ю при-ро-ды. В меч-

f 1) [*p*]

f Tr-ni *f* Cl. *f* Fag.

Ф.

-тах на-деж-ды мо-ло-дой, в во-стор-ге пыл-ко-го же-лань-я, тво-

pp *p* Fl. 2

Ф.

-рю по-спеш-но за-кли-нань-я, зо-ву ду-хов. Во

[*sempre cresc.*] *f* *f* Cor.

[*sempre cresc.*]

¹⁾ В автографе партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения. -ро-ды.

Ф. тьме ноч - ной стре - ла про - мча - лась гро - мо - ва - я, вол - шеб - ный ви - хорь

f *rit.*

f *ff* *f*

Timp.

Ф. под - нял вой. И вдруг си - дит пе - ре - до мной ста -

a tempo

f *p* *fag.*

Ob.

Ф. - руш - ка дрях - ла - я, се - да - я, с гор - бом, е тря - су - чей го - ло - вой, пе -

Ф. - чаль - ной вет - хо - сти кар - ти - на... Ах, ви - тязь, то бы - ла На - и - на! Я у - жас -

10

pp [*mf*]

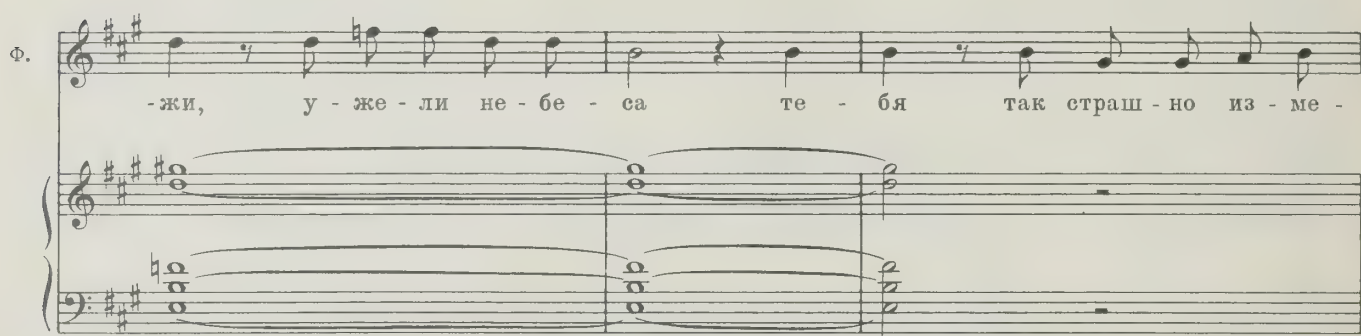
V-ni Ob.

Ф. - нул - ся и мол - чал, и вдруг за - пла - кал, за - кри - чал: „Воз -

Ф. 

- мож - но ль? Ах! На - и - на, ты ли?.. На - и - на, где тво - я кра - са? Ска -

mf *dim.*

Ф. 

- жи, у - же - ли не - бе - са те - бя так страш - но из - ме -

Ф. 

Più mosso

- ни - ли? У - вы, мой сын! все кол - дов - ство впол - не свер - ши - лось,

Fl. *mf*

Ф. 

по не - счас - ть - ю: ко мне пы - ла - ло но - вой страсть - ю мо - е се - до - е

V-ni *mf*

11

Ф. бо - жест - во! Я у - бе - жал; но, гне - вом веч - но стех

Cl.
mf
Ob.
Fag.
Cor.

Ф. пор пре - сле - ду - я ме - ня, ду - шо - ю чер - ной зло лю - бя, пы -

Archi
mf
Fl.

Ф. - ла - я мщень - ем бес - ко - неч - но, кол - дунь - я ста - ра - я, ко -

f

12

Ф. - неч - но, воз - не - на - ви - дит и те - бя. Но

Ф. ты, Рус-лан, На - и - ны злоб - ной не стра-шись! С на - деж - дой, ве - ро -

Archi *mf* Fl.

Ф. - ю ве - се - лой и - ди на все, не у - ны - вай! Впе - ред, ме -

f

Ф. - чом и грудь - ю сме - лой свой путь на пол - ночь, свой путь

Ф. на пол - ночь про - би - вай!

Fl. Ob. Cl. *f* *p* V-ni *f* Fag.

p *f* *p* *f* *ff*

6. Дуэт Финна и Руслана

Recitativo

Allegro

Руслан

Бла-го-да-рю те-бя, мой див-ный по-кро-ви-тель! На

усл.

се-вер даль-ний ра-дост-но спе-шу! Не стра-шен мне Люд-ми-лы по-хи-

усл.

-ти-тель: вы-со-кий по-двиг я свер-шу! Но го-ре мне!.. Вся кровь вски-

усл.

-пе-ла! Люд-ми-ла во вла-сти кол-ду-на... И

13

Финн

Спо -

Русл.

рев - ность ¹⁾ серд - цем о - вла - де - ла! Го - ре

Ф.

- кой - ся, ви - тязь, зло - бы си - ла

Русл.

мне! Вол - шеб - на - я си - ла ча - ры го - то - вит Люд - ми - ле мо - ей!

Ф.

не по - бе - дит, не по - бе - дит кня - жны тво -

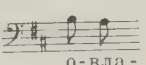
Русл.

Рев - ность веки - пе - ла! Где ты, Люд - ми - ла, где не - на - вист - ный зло -

sf

f

[f]

1) В первом изд. переложения четвертая четверть:  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

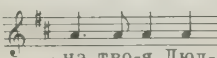
14

Ф. -ей! Те - бе вер - на тво - я Люд-
 усл. -дей? Где ты, не - на-вист-ный зло - дей?

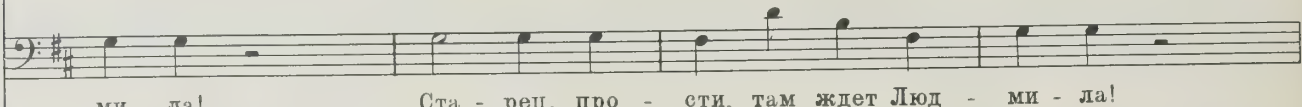
f *p* *Cor.* *p*

Ф. -ми - ла. Твой враг бес - си - лен пе - ред
 усл. Вер-на мо-я Люд-ми - ла!

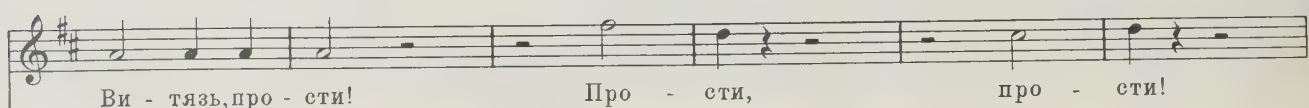
Ф. ней. Там ждет Люд -
 усл. Что мед - лить!.. На се - вер да - ле - кий! Там ждет Люд -

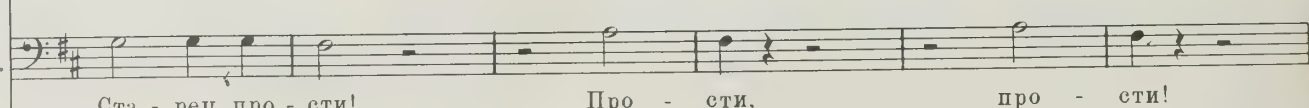
В первом изд. переложения, в изд. Ю.:  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.


Ф.  -ми - ла! Ви - тязь, про - сти, там ждет Люд - ми - ла!

Русл.  -ми - ла! Ста - рец, про - сти, там ждет Люд - ми - ла!

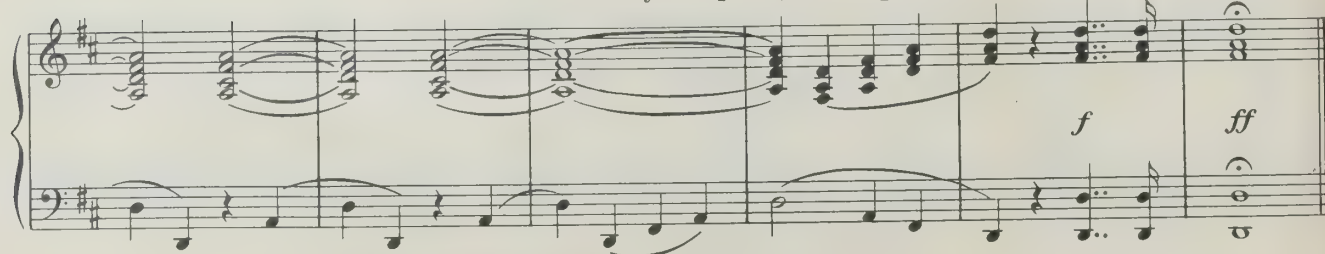


Ф.  Ви - тязь, про - сти! Про - сти, про - сти!

Русл.  Ста - рец, про - сти! Про - сти, про - сти!



Финн и Руслан расходятся в разные стороны. Перемена декорации.



7. Сцена и рондо Фарлафа

Театр представляет пустынное местоположение.

Allegro (♩ = 126)

p *dolce* *pp*

Fl.
Ob.
Cl. #

Fag.

p

Фарлаф

Вбегает в испуге.

Я весь дро - жу и, ес-ли бы не

pp *spp*

арл.

ров, ку - да я спря-тал-ся по - спеш-но, не у - це-леть бы мне!.. Что де-лать

mf

Фарл. мне? О - пас-ный путь мне на - до - ел!

Фарл. И сто - ит ли то - го кня-жны у - миль-ный взор, чтоб за не -

Фарл. - го про-стить-ся с жиз-ни-ю? Но кто там?

Фарл. Стра-шна-я ста-руш-ка за-чем и - дет сю - да?

Дуэтино

L'istesso tempo

Наина

По - верь, на-прас-но ты хло - по - чешь

V-ni *p* Fl.

Fag.

и страх и му-ку пе-ре - но - сишь:

Люд-ми-лу му-дре-но сы-скать! О-на да -

15

-ле-ко за-бе-жа-ла. Сту-пай до - мой и жди ме - ня,

Archi *pp*

Н. и жди ме - ня: Рус - ла - на по - бе - дить, Люд - ми - лой о - вла -

Fiat

f

Н. - деть те - бе я по - мо - гу.

sf

sf

mf

Фарлаз (в сторону)

Но кто же ты? От стра-ха серд-це

Fiat

p

V-ni

mf

Фарл. за-ми-ра-ет! Ста-руш-ки злоб-на -

Fiat

p

V-ni

mf

Фарл. -я у - лыб-ка мне, вер-но,

p

mf

16

Барл. го - ре, го - ре пред - ве - ща - ет!

Arch.

Барл. От - крой - ся мне:

Барл. ска - жи, кто ты? Ска - жи, кто

Барл. ты? Ска - жи, кто ты?

V-ni

p

Fag.

Наина

p

За-чем те-бе то знать?

Н. Не спра-ши-вай, но слу - шай. Сту-пай до -

Ob.

Fag.

Н. - мой и жди ме - ня! Ру-сла-на по-бе-

17

Archi

p

Н. - дить, Люд-ми-лой о - вла - деть те - бе я по-мо - гу, Руе - ла-на по-бе -

f

Fl.
Ob.
Cl.

mf

f

Н. - дить, Люд - ми-лой о - вла - деть те - бе я по-мо - гу...

Фарлаф

(в сторону)

p

Вот но-ва -

sfp *mf*

арл.
-я тре-во-га мне! Ста-руш-ки взор ме -

арл.
-ня сму-ща-ет не ме-не - е о -

арл.
-пас-но-го пу - ти... о -

арл.
-пас - но - го, о - пас - но - го пу - ти... О,

арл.
сжалъ - ся на-до мной!.. И ес - ли ты мо-жешь в го - ре мне по -

Фарл. *-мочь, от - крой - ся, на-ко - нец, ска - жи, кто ты,*

Наина *a piena voce*
И-так, у - знай: вол - шеб - ни - ца На -

Фарл. *ска - жи, кто ты?*

Cor., Tr-ni *sfp* Archi, Cor., Tr-ni *sfp*

Н. *(насмешливо)*
-и - на я! Но не стра-шись ме - ня!

Фарл. *О, у - жас!*

Ob. *sfp* Archi *pp*
Fag.

Н. К те-бе я бла-го - склон - на! Сту-пай до-мой

Ob. *p* Archi *pp*
Fag. *p*

19

Н. и жди ме-ня: Люд-ми-лу у-не-сем тай-ком, и Све-то-

sf *V-c., C-b.* *p* *mf*

Н. -зар за под-виг твой от-даст те - бе е - е су-пру-ги. Руе-ла-на

Н. я сма-ню вол-шеб-ством, в седь-мо - е царст-во за-ве-ду; по-гиб-нет

Н. (исчезает) он без вес-ти!

Фарлаф *f* О, ра-дость! Я знал, я

ff *p*

Фарл. чув-ство-вал за-ра-не, что мне лишь су-жде-но свер-шить столь слав-ный под-виг!

sf *sf*

Рондо

Vivace assai (♩ = 176)

Фарлаф

f Бли - зок уж час тор-жест - ва мо - е - го: не - на - вист - ный со - пер - ник уй -

f p

Фарл. -дет да - ле - ко от нас! Ви - тязь, на - прас - но ты и - щешь кня - жну, до не -

f sf p

Фарл. - е не до - пу - стит вол - шеб - ни - цы власть те - бя. Люд - ми - ла, на - прас - но ты

f p dolce

Фарл. пла - чешь и сто - нешь, и ми - ло - го серд - цу на - прас - но ты ждешь: ни

Фарл.
во - пли, ни сле - зы-ни-что не по - мо - жет! Сми-ришь - ся пред вла - стью На -

Фарл.
-и - ны, кня - жна! Бли - зок уж час тор-жест - ва мо-е - го, не-на -

Фарл.
-вист - ный со - пер - ник уй - дет да-ле - ко от нас! Ви - тязь, на - прас - но ты

Фарл.
и - щешь кня - жну, до не - е не-до - пу - стит вол - шеб - ни-цы власть те-бя.

21
Фарл.
Рус - лан, за - будь ты

Fl. *p leggiero*

Фарл. о Люд - ми - ле! Люд -

Фарл. -ми - ла, же - ни - ха за - будь! При мы - сли

p dolce

Фарл. об - ла - дать княж - ной серд - це ра - дость о - шу -

legato

Fl.

Фарл. - ща - ет и за - ра - не - е вку - ша - ет сла - дость

Cl.

Фарл. мес - ти и люб - ви.

22

dolce

Cl.

Фарл. Серд - це ра - дость о - шу - ща - ет и за - ра - не -

Фарл. - е вку - ша - ет сла - дость мес - ти и люб - ви.

Фарл. Бли - зок уж час тор-жест - ва мо - е - го: не-на - вист - ный со - пер - ник уй -

Фарл. - дет да - ле - ко от нас! Ви - тязь, на - прас - но ты и - щешь кня - жну: до не -

Фарл. - е не до - пу - стит вол - шеб - ни-цы власть те-бя.

Фарл. Вза - бо - тах, втре - во - ге, до - са - де и гру - сти

Фарл. ски - тай - ся по све - ту, мой

Фарл. храб - рый со - пер - ник!

Фарл. Бей - ся свра - га - ми, взле - зай на твер - ды-ни! Не тру - дясь и не за -

Фарл. - бо - тясь, я на - ме - ре - ний до - стиг - ну, в зам - ке де - дов о - жи - да - я по - ве -

24

Фарл. - ле-ни-я На - и - ны. Не - да - лек же - лан - ный

Cor. Ob. Fag.

sf *p* *f* *p*

Фарл. день, день во - стор - га и люб - ви. Люд -

Cor.

f *sf* *p*

Фарл. - ми - ла, на - прас - но ты пла - чешь и сто - нешь, и ми - ло-го серд - цу на -

p dolce

Фарл. - прас - но ты ждешь: ни во - пли, ни сле - зы-ни - что не по - мо - жет! Сми -

Фарл. - ришь - ся пред вла - стью На - и - ны, кня - жна! Бли - зок уж час тор-жест -

sf

Фарл. *-ва мо-е - го: не-на - вист - ный со - пер - ник уй - дет да - ле - ко от нас!*

Фарл. *Ви - тязь, на - прас - но ты и - щешь кня - жну, до не - е не до - пус - тит вол -*

Фарл. 25 *- шеб - ни-цы власть те-бя. Вза - бо - тах, тре - во - ге, до - са - де и грус - ти ски -*

Фарл. *- тай - ся по све - ту, мой храб - рый со - пер - ник, бей - ся с вра - га - ми, взле -*

Фарл. *- зай на твер - ды - ни! В тре - во - ге, до - са - де и грус - ти ски -*

Фарл. - тай - ся по све - ту, мой храб - рый со - пер - ник, бей - ся вра - га - ми, взле -

Фарл. 26 - зай на твер - ды - ни! Не тру - дясь и не за - бо - тясь, я на -

Фарл. - ме - ре - ний дос - тиг - ну, в зам - ке де - дов о - жи - да - я по - ве - ле - ни - я На - и -

Фарл. - ны, по - ве - ле - ни - я На - и - ны! Не тру -

Фарл. - дясь и не за - бо - тясь, я на - ме - ре - ний дос - тиг - ну, в зам - ке де - дов о - жи -

Фарл.

- да - я по - ве - ле - ни - я На - и - ны, по - ве - ле - ни -

Фарл.

Più mosso

- я На - и - ны! Бли-зок час тор-жест - ва мо - е - го!

Фарл.

Бли-зок час тор-жест - ва мо - е - го! Не - на - вист - ный со - пер - ник уй -

Фарл.

- дет да - ле - ко от нас, не - на - вист - ный со - пер - ник уй - дет да - ле -

Фарл.

27

- ко, да - ле - ко от нас! Бли-зок час тор-жест - ва мо - е - го!

Фарл. Бли-зок час тор-жест - ва мо-е - го: не-на - вист - ный со - пер - ник уй-

Фарл. -дет да-ле - ко от нас, не-на - вист - ный со - пер - ник уй - дет да-ле -

Фарл. -ко, да-ле - ко от нас, уй - дет да-ле - ко,

Фарл. да-ле - ко от нас!

Фарлаф уходит.

Перемена декорации.

8. Ария Руслана

Театр представляет пустыню. Вдали туман. Видны разбросанные остатки оружия: копье, щит, шлем и мечи.

Moderato (♩ = 83) Archi

V-c., C-b.

1)

F1.

Fag.

2)

Входит Руслан.

Руслан 28 Recit. *maestoso*

О, по - ле, по - ле! Кто те - бя у - се - ял

1) В копии партитуры и в печатной партитуре изд. Ш.

; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, первым изд. переложения и партитурами изд. Г. и Ю.

2) В копии партитуры и в печатной партитуре изд. Ш.

; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, первым изд. переложения и партитурами изд. Г. и Ю.

Русл. мерт - вы - ми ко - стя - ми?

Русл. Чей бор - зый конь те - бя топ - тал в по - след - ний час кро - ва - вой

Русл. бит - вы? Кто на те - бе со сла - вой пал? Чьи не - бо слы - ша - ло мо -

Русл. - лит - вы? За - чем же, по - ле, смо - ло - ты и по - ро -

sostenuto

Русл. - сло тра - вой заб - венъ я?

Largo (♩ = 83)

Русл.

Вре -

Русл.

- мен от веч - ной тем - но - ты, быть мо - жет, нет и мне спа - сень - я! Вре -

Русл.

- мен от веч - ной тем - но - ты, быть мо - жет, нет и мне спа - сень - я! Быть

Русл.

мо - жет, на хол - ме не - мом по - ста - вят ти - хий гроб рус - ла - нов, и

[29] *cantabile assai*

Русл.

стру - ны гром - ки - е ба - я - нов не

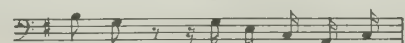
Русл. бу - дут го - во - рить о нем, и

Русл. стру - ны гром - ки - е ба - я - нов не

Русл. бу - дут го - во - рить о нем, не

Русл. бу - дут, не бу - дут го - во - рить о

Русл. нем! Не бу - дут, не бу - дут го - во - рить

1) В копии партитуры и во всех изданиях: ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, автографом отдельной партии Руслана и первым изд. переложения.

Рулл.

нем!

mp dolce

Fl.

Cl.

Recitativo
Moderato

Рулл.

Но доб-рый меч и щит мне ну-жен, на труд-ный путь я бе-зо-

Рулл.

-ружен. И палмой конь, ди-тя вой-ны, и щит, и меч раз-дро-бле-ны!

Руслан вооружается копьём, щитом и другими доспехами; вооружась, ищет меч, но все, попадающиеся ему в руки, легки, и он бросает их с пренебрежением.

Andante maestoso

mf risoluto

f

mf

p

p *ff*

Allegro con spirito

Руслан *ff vibrato*

Дай, Пе - рун, бу - лат - ный меч мне по ру - ке, бо - га - тыр - ский, за - ка -

ff con forza

усл. - лен - ный в бит - вах меч, в ро - ко - ву - ю бу - рю, гро - мом ско - ван -

усл. - ный! Чтоб вра - гам в гла - за он гро - зой бли стал, чтоб их у - жае гнал с по - ля

mf

Русл. *ff*

рат-но-го, чтоб вра - гам он гро - зой бли - стал!

ff

ff

30 *amoroso*

Русл. О, Люд - ми - ла, Лель су - лил нам

f *p*

Русл. ра - дость. Серд - це ве - рит, что прой -

Русл. - дет не - насть - е, что смяг - чен-ный рок от - даст мне

Русл. и лю - бовь тво - ю, и лае - ки и у - се -

animandosi e più con forza

Русл.

- ет жизнь мо - ю цве - та - ми. Нет, не -

Русл.

- дол - го ли - ко - вать вра - гу. Дай, Пе - рун, бу - лат-ный

31 *risoluto*

1) *ff risoluto*

Русл.

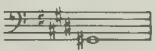
меч мне по ру - ке, бо - га - тыр - ский, за - ка - лен - ный в бит - вах


Русл.

2) меч, в ро - ко - ву - ю бу - рю гро - мом ско - ван - ный! Чтоб вра -

con forza

f

1) В первом изд. переложения, в басу: ; в настоящем издании в соответствии с автографом и всеми изданиями партитуры.

2) В автографе партитуры и в автографе отдельной партии Руслана: ; в настоящем издании в соответствии с первым изданием переложения и всеми изданиями партитуры. - ву - ю бу -

Русл.

- гам в гла-за он гро-зой бли-стал, чтоб их у-жас гнал с по-ля рат-но-го! Как ле-

simile

Русл.

- ту-чий прах, я рас-се-ю их, баш-ни мед-ны-е не за-щи-та им! По-мо-

Русл.

- ги, Пе-рун, по-ра-зить вра-гов! Ча-ры страш-ны-е не сму-тят,

f

Русл.

не сму-тят ме-ня. Дай, Пе-рун, бу-

cresc. *ff*

32

Русл.

- лат-ный меч мне по ру-ке, бо-га-тыр-ский, за-ка-лен-ный

Русл. в бит - вах меч, в ро - ко - ву - ю бу - рю гро - мом ско - ван -

Русл. - ный! Чтоб вра-гам в гла-за он гро-зой бли-стал, чтоб их у-жас гнал с по-ля

Русл. рат-но-го! Чтоб вра - гам в гла - за он гро - зой бли-стал,

Русл. чтоб их у - жас гнал с по - ля рат-но - го!

33 *dolce e spianato*
Русл. О, Люд - ми - ла! Лель су - лил мне ра - дость.

Русл. Серд - це ве - рит, что прой - дет не - насть - е,

Русл. что смяг-чен-ный рок от - даст мне и лю - бовь тво - ю, и лас - ки

Русл. и у - се - ет жизнь мо - ю цве - та - ми.

Русл. Нет, не - дол - го ли - ко - вать вра - гу! Più animato

Русл. Тщет-но вол-шеб-на-я си-ла ту-чи сдви-га-ет на нас, ff

dolce

Рус. мо - жет, уж бли - зок, Люд - ми - ла, слад - кий сви - да - ни - я час!

[34] *risoluto con forza*

Рус. В серд - це, лю-би - мом то-бо - ю, ме - ста не дам я то -

ff

Рус. - ске. Все со-кру-шу пред со - бо - ю, лишь бы мне меч

Рус. по ру - ке!

Туман проясняется. Вдали видна громадная голова. (Внутри ее помещается хор.)

9. Сцена с Головой

Andante sostenuto ($\text{♩} = 54$)

Голова (ХОР)

Т. *[p]* Кто здесь блуж - да - ет? Приш - лец без - рас - суд - ный! Прочь! Не тре -

Б. *[p]* *f*

Andante sostenuto ($\text{♩} = 54$)

Cl. *p*

Fag. *p*

C-fag.

Гол. Т. - вождь по - за - бы - тых ко - стей! Тле - ю - щих ви - тя - зей сон не - про -

Б.

Гол. Т. - буд - ный я сте - ре - гу от не - зва - ных го - стей!

Б.

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Руслан

Recit.

Встре - ча чу - дес - на - я, вид не - по - нят - ный!

35

Голова

Т.

f

Прочь! Не тре-вожь бла-го-род-ных ко-стей! Тле-ю-щих ви-тя-зей

f

p

Гол.

Т.

сон бла-го-дат-ный я сте-ре-гу от не-зва-ных го-стей!

f

p

Голова дует губами. Поднимается буря.

Più mosso (♩ = 88)

Arch.

f

f

f

Fag. *p*

C-fag.

sf

pp

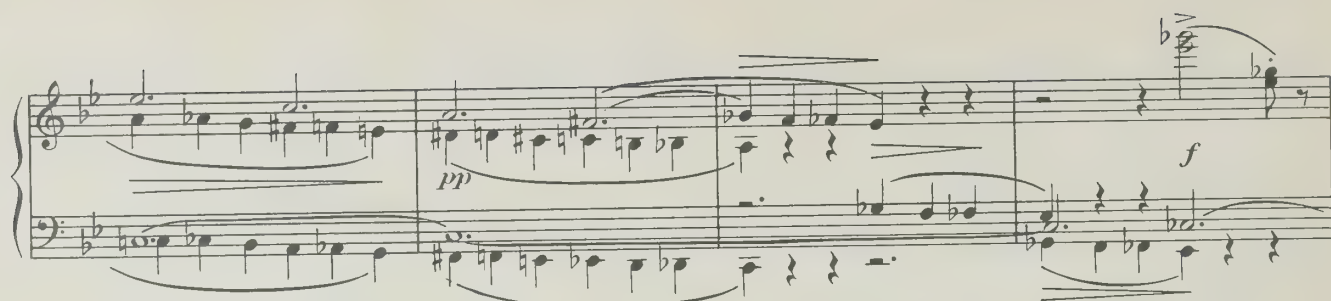
sf

pp

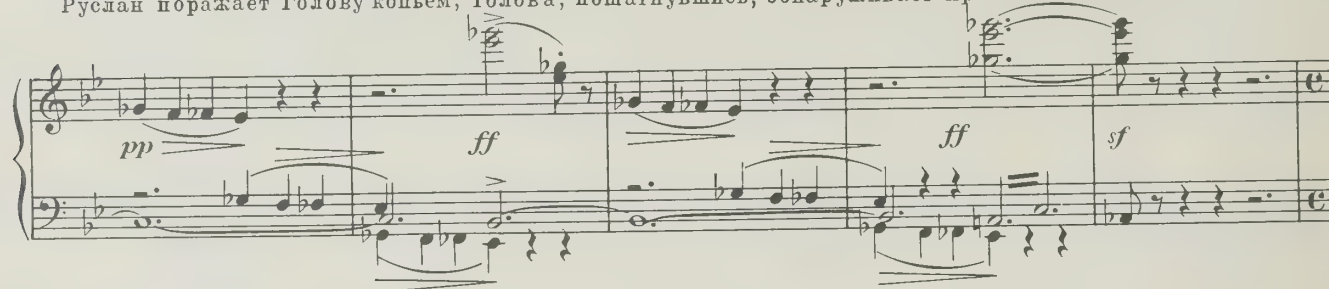
sf

sf

sf

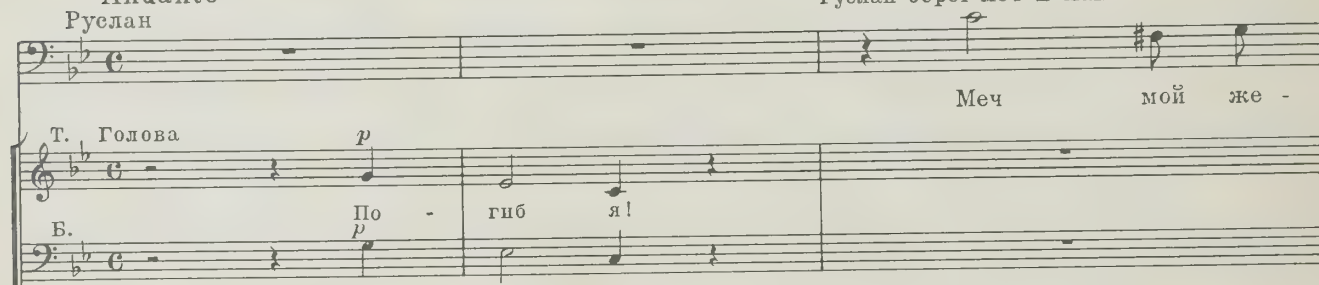


Руслан поражает Голову копьём; Голова, пошатнувшись, обнаруживает хранимый ею меч.

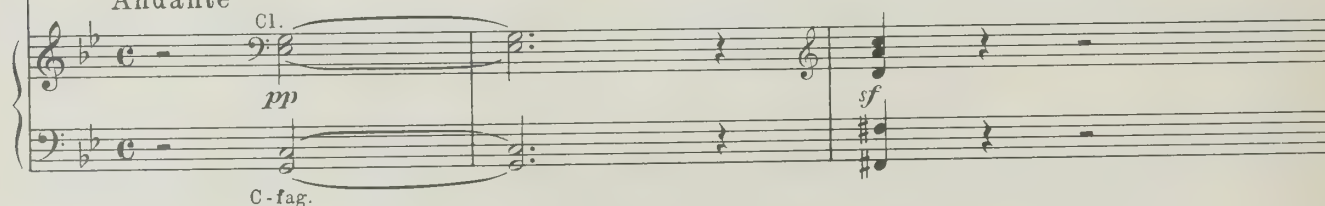


Andante
Руслан

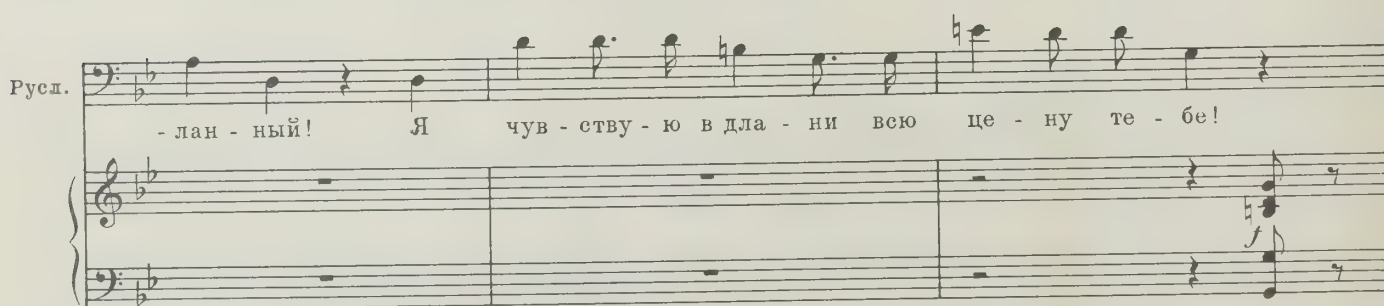
Руслан берет меч и машет им.



Andante



C-fag.



10. Финал

Рассказ Головы

Moderato ($\text{♩} = 118$)

V-la sola

dolce *p*

Голова ХОР

Т. *f*

Нас бы - ло дво - е: брат мой и я. Я был из -

Б. *f*

гол.

- ве - стен рос - том о - гром - ным, си - лой в бо - ю.

Б.

гол.

Брат мой вол - шеб - ник, злой Чер - но - мор, чуд - но - ю

Б.

Гол. Т. Б.

си - лой в длин - ной бра - де был о - да -

36

Руслан

Брат твой вол - шеб - ник, злой Чер - но - мор?

Гол. Т. Б. - рен.

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

Гол. Т. Б.

В зам - ке чу - дес - ном меч - кла - де -

Гол. Т. - нец чуд - ный хра - нил - ся: нам он о -

Б. *pp*

Гол. Т. - бо - им смер - тью гро - зил. По - том и

Б. *p*

Гол. Т. кровь - ю меч я до - стал.

Б. *mf* *f*

Гол. Т. Б. О - ба хо - те - ли меч тот о - ста - вить

Руслан 37

Гол. Т. Б. каж - дый се - бе.

Что слы - шу? Не э - тот ли

Русл. меч бра-ду Чер-но - мо - ра дол - жен от - сечь?

Гол. Т. Б. Брат, у - сту -

ben legato

Cl. Fag. *f* *p*

Т.
Гол. - па - я меч, мне ска-зал: „Кто под зем - ле - ю го - лос у - слы - шит,
Б.

Т. 38
Гол. будь то-му меч.“ Я при-ло-жил-ся у - хом к зем - ле, кар - ла ко -
Б. *f*

Т.
Гол. - вар - ный тем ме-чом мне го - ло - ву снес.
Б.

Più mosso

Гол. Т. *[p]*
И по - ле - тел он с бед - ной гла -

Б. *[p]*

Più mosso

Fl. *p*

Гол. Т.
- вой, в э - ту пу - сты - ню,

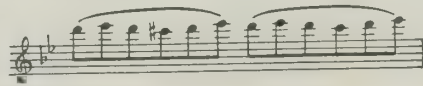
Б.

1)

Гол. Т.
чтоб по - до мно - ю меч я хра -

Б.

6 6

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

Т. 39 *ff*

ол. - нил. Вы - тязь мо - гу - чий, он твой те -

Б. *ff*

Руслан *ff*

Меч сей чу - дес - ный зло - бе ко - вар - ной по - ло -

Т. - перь! Мшень - е ко - вар - ству! Злоб - но - му бра - ту го -

ол. Б. *ff*

усл. - жит ко - нец!

Т. - ло - ву прочь!

ол. Б. *f*

ff

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

11. Антракт

Moderato assai (♩=60)

ff

V-ni I V-ni II Ob. Fl.

sf pp

Timp.

6 6

First system of musical notation, piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It includes a first ending bracket marked with a '1' in a box. The right hand continues the melodic development, and the left hand features a prominent bass line. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation, piano accompaniment. This system shows a continuation of the piano part with various rests and active passages in both hands. The notation includes slurs and ties across measures.

Fourth system of musical notation, including orchestral staves. The piano accompaniment continues at the bottom. Above it, staves for Cor. (Cornet), Tr-be (Trumpet), and V-ni pizz. (Violins, pizzicato) are shown. The Cor. and Tr-be parts have dynamic markings of *mf* and *f*. The V-ni pizz. part is marked *mf*.

Fifth system of musical notation, including orchestral staves. The piano accompaniment continues at the bottom. Above it, staves for Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), and Fag. (Bassoon) are shown. The Fl. part is marked *p* (piano). The Ob. part has a dynamic marking of *f*. The Cl. and Fag. parts are marked *f*.

This musical score page contains six systems of music for an orchestra. The first system (measures 178-179) features a piano introduction with a treble clef staff containing eighth-note patterns and a bass clef staff with chords. A box with the number '2' is above the treble staff. The second system (measures 180-181) includes woodwind entries: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Clarinet (Cl.). The third system (measures 182-183) shows dynamic markings of *mf* and *f*. The fourth system (measures 184-185) features a forte (*ff*) piano introduction. The fifth system (measures 186-187) continues the piano introduction with *fff* dynamics. The sixth system (measures 188-189) shows the piano introduction with *fff* dynamics. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature.

2 Fag.

Fl. Ob.

Archi

Cl. Ob.

mf *f*

ff *fff*

12. Персидский хор

Театр представляет волшебный замок Наины. По разным местам сцены группы дев, подвластных ей.

Andantino [♩=58]

ХОР ДЕВ

(Корифей)

Ло - жит - ся в по - ле мрак ноч - ной, от волн под - нял - ся

ве - тер хлад-ный; уж позд - но, пут - ник мо - ло - дой!

у - крой-ся в те - рем наш от - рад-ный!

у - крой-ся в те - рем наш от - рад-ный! Здесь ночь - ю

Ob. Fl.
p dolce assai
Fag.

не - га и по - кой, а днем и шум и

пи - ро - вань-е; при - ди на друж - но - е при -

- звань-е! При - ди, о, пут - ник мо - ло - дой!

При - ди, о, пут - ник мо - ло - дой! у нас най-

4

f Fl.

p

- дешь кра - са - виц рой,

V-c.

pp

Fl.

их неж - ны ре - чи и люб -

f

- зать - я. При - ди на тай но -

- е при - зать - е! При - ди, о,

pp

пут - ник мо - ло - дой!

При - ди, о, пут - ник

мо - ло - дой! Те - бе мы

5

с ут - рен - ней за - рей на - пол - ним ку - бок

Fl.

на про - ща - нье, при - ди на мир - но - е при -

Cl.

sempre ppp

- званье! При - ди, о, пут - ник мо - ло - дой!

При - ди, о,

pp

пут - ник мо - ло - дой! Ло - жит - ся в по - ле

Archi

p commodo e legato assai

6

Наина

Музыкальный фрагмент для первого раздела. Включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианное сопровождение (нижняя линия). Ключевая подпись: **Д** (D major). Темп/характер: **А** (Allegro). Либретто: **Ви-тя-зи! На-пра - сно**

мрак ноч - ной, от волн под - нял - ся ве - тер


Музыкальный фрагмент для второго раздела. Включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианное сопровождение (нижняя линия). Ключевая подпись: **Д** (D major). Темп/характер: **А** (Allegro). Либретто: **и-ще-те Люд-ми - лу!**


Тщет - ны о Рат-ми - ре


хлад-ный! Уж позд - но, пут - ник мо - ло - дой!


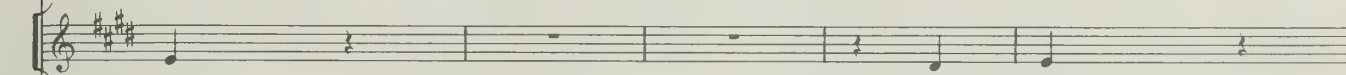
Музыкальный фрагмент для третьего раздела. Включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианное сопровождение (нижняя линия). Ключевая подпись: **Д** (D major). Темп/характер: **А** (Allegro). Либретто: **сле-зы Го-ри-сла - вы!**

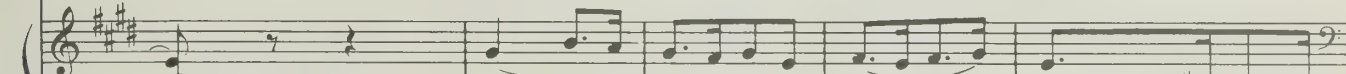
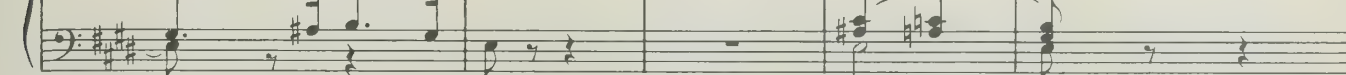
у - крой - ся в те - рем наш от - рад - ный!

Н.  Зам-ка Чер-но-мо-ра

 При -

 Cor. *p dolce*

Н.  вам ведь не до-стиг-нуть!  Здесь вам всем по-гиб-нуть

 - ди!  При - ди!

Н.  (уходит)  от чар от на-ших!

 При - ди!  О, пут - ник мо - ло - дой!  (уходят)

 Tutti *pp*

13. Сцена и каватина Гориславы

L'istesso movimento (Andantino)

Flauti *p*
Cor.
Archi *pp*

Morendo (♩=69)

Горислава (входит)

Recit.

V-ni *pp*

Ка - ки - е сла-дос-ты - е

a tempo

Г. зву - ки ко мне нес-лись в ти - ши?

Fl. *pp*
Cl.
Fag. *pp*

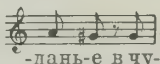
Г. Как дру-га глас, о - ни смяг-ча - ют му - ки во глу-би - не ду -

Г. - ши! К ка-ко-му пут-ни-ку мне слы-ша-лись при-звань-я?

Г. *con anima* У-вы!.. Не мне!.. Ко-му же-леть мо-е стра-дань-е ¹⁾ в чу-жой стра-

Г. - не? *Allegro moderato (♩=42)* Люб-ви рос-

Г. *vibrato* -кош-на-я звез-да, ты за-ка-ти-лась на-всег-да! *dolce, con anima* О, мой Рат-мир! Лю-

1) В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.

2) В копии партитуры заголовок: „Rondo”; в первом изд. переложения: „Романс. Romanze”. В копии партитуры указан темп: „Allegretto agitato”; в настоящем издании темп указан в соответствии с первым изд. переложения.

Г. -бовь и мир в род - ной при - ют те - бя зо - вут. О, мой Рат - мир! Лю -

Г. -бовь и мир в род - ной при - ют те - бя зо - вут! У - же - ли мне

con passione

Fl. V-ni

mf *pp*

Г. во цве - те лет люб - ви ска - зать: „Про - сти на - век! Про - сти, про - сти на -

p dolce

Г. - век!“ У - же - ли мне во цве - те лет люб - ви ска - зать: „Про - сти на - век! Про -

p

Г. - сти на - век!“ Не для те - бя ль мне чуж - дой

vibrato assai

Fag.

Г. ста - ла Рос - си - я ми - ла - я мо - я? Рев - ни - вый пла - мень за - та -

mf *Fag.*

Г. - я, не я ль спо - кор - ность - ю вни - ма - ла, ког - да для

[p] *sf* *pp* *pp* *p*

Г. не - ги в ти - ши - не пля - ток был бро - шен

Г. не ко мне? О, мой Рат - мир! Лю - бовь и мир в род -

dim. *perdendosi* *pp* *dolce*

9

Г. - ной при - ют те - бя зо - вут! О, мой Рат - мир! Лю - бовь и

Г. мир в род - ной при - ют те - бя зо - вут! У - же - ли мне

Г. во цве - те лет люб - ви ска - зать: „Про - сти на - век! Про -

Г. - сти, про - сти на - век!“ У - же - ли мне во цве - те лет люб - ви ска -

V-ni

Fag.

Г. - зать: „Про - сти на - век! Про - сти на - век!“ Тос - ка из

10

Г. мир - но - го га - ре - ма ме - ня из - гна ла за то - бой, тос -

Fl.
Cl.

[p]

Г. - ка из мир - но - го га - ре - ма ме - ня из - гна - ла за то -

dolce Cor. Ob.

f

11 *con forza*

Г. - бой. О, воз - вра - тись на брег род - ной! У - жель ве -

ff

Г. - нок тя - же - ле - шле -

Г. ма? И зву - ки труб, и стук ме - чей

Г. на - пе - ва - жен

Г. тво - их - ми - лей? (уходит)

dim. *pp*

14. Ария Ратмира

Adagio e comodo assai

Входит Ратмир, усталый от долгого пути.

Fiat

C. ingl.

Ратмир

comodo assai

И жар, и зной сме - ни - ла но - чи

12

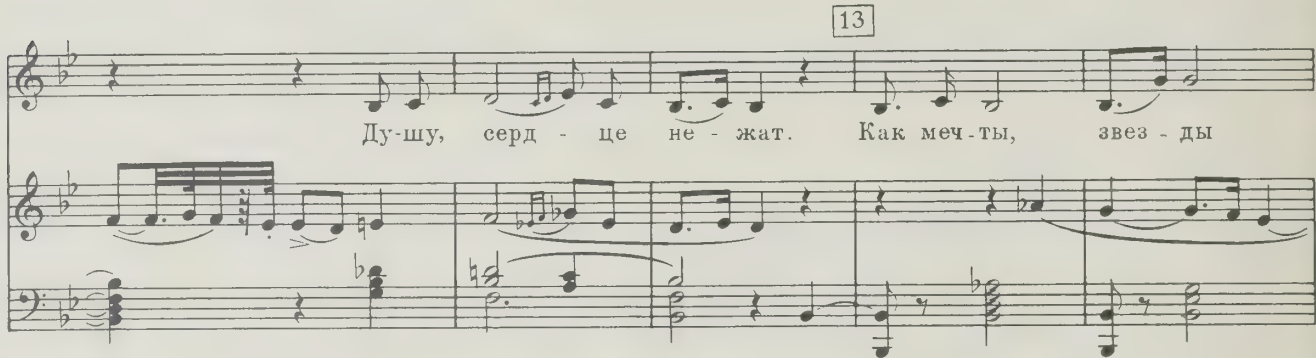
ть, тенъ,

сме - ни - ла но - чи тенъ.

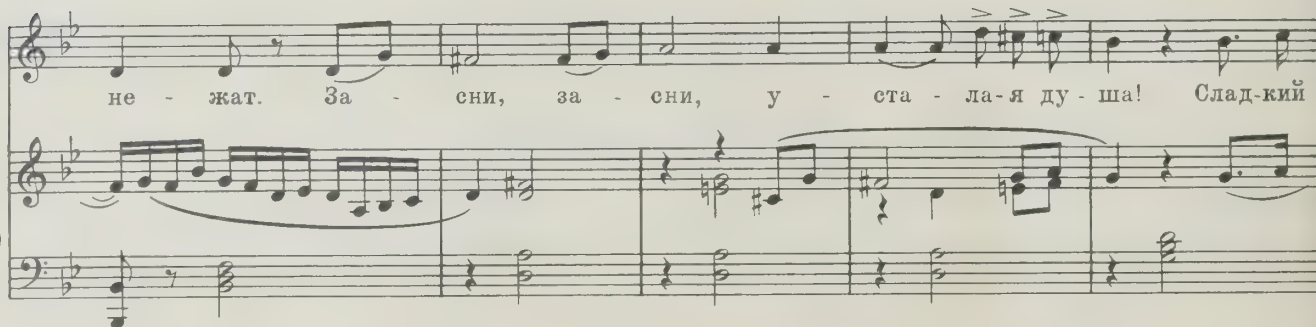
Как меч - ты, звез - ды

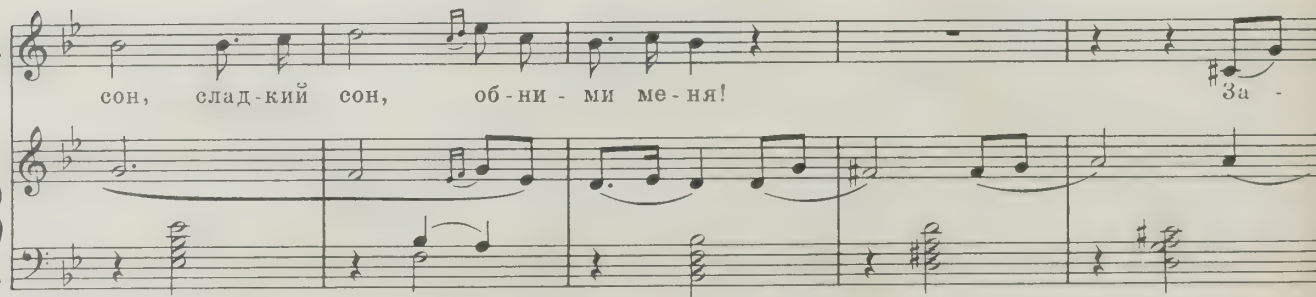
ти - хой но - чи слад - ким сном, слад - ким сном ду - шу,

Ратм. 
 серд - це не - жат, ду-шу, серд - це не - жат.

Ратм. 
 Ду-шу, серд - це не - жат. Как меч-ты, звез - ды

Ратм. 
 ти - хой но - чи слад-ким сном ду-шу, серд-це

Ратм. 
 не - жат. За - снй, за - снй, у - ста - ла-я ду - ша! Слад-кий

Ратм. 
 сон, слад-кий сон, об-ни - ми ме-ня! За -

Ратм. ¹⁾

- с ни, за - с ни, у - ста - ла - я, у - ста - ла - я ду - ша!

Ратм. 14 ²⁾

Слад - кий сон, об - ни - ми ме - ня, об -

Ратм. [rit.] a tempo

ни - ми ме - ня!

colla parte


Allegro (♩=88)

Ратмир [f] *mf*

Нет, сон бе - жит! Зна - ко - мы - е

Fl. [p] C. ingl.

1) В копии партитуры в партии Ратмира на третьей четверти:  - ста - ла - ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.

2) В копии партитуры; в переложении изд. Ю.  ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.

Ратм.
 кру-гом мель-ка-ют те-ни! Тос-ку-ет

Ратм.
 кровь! И в па-мя-ти за-жглась за-бы-та-я лю-

Più moderato (♩=56)

Ратм.
 -бовь!

Ратм.
 И рой жи-вых ви-де-ний

Ратм.
 о бро-шен-ном га-ре-ме го-во-рит!

Ратмир

15

dolce

Ха - за - ри - и рос - кош - ный

V-le

p dolce

Ратм.

цвет, мо - и пле - ни - тель - ны - е де - вы, ско -

Ратм.

Recitativo

1)

- рей сю - да, ко мне! Как ра - дуж - ны - е

Archi

mf

Ратм.

сны, сле - ти - те, чуд - ны - е! . Ах! Где вы, где вы?

sf

p

pp

1) В копии партитуры и в печатных партитурах изд. Ш. и Г. здесь не три, а два такта:

Ратм.

мне! Как ра - дуж - ны - е сны, сле - тай - тесь

; в настоящем издании в соответствии с первым изд. перело-

ения и партитурой изд. Ю.

Tempo di valse (♩ = 84)

Fl.
C. ingl.
p dolce
simile

Fatti
rit.
pp

Ратмир
p con passione

Чуд - ный сон жи - вой люб - ви бу - дит жар в мо - ей кро - ви;

pp
simile

Ратм. 16

сле - зы жгут мо - и гла - за, не - го - ю го - рят у - ста. Чуд - ный сон жи - вой

Ратм.

люб - ви бу - дит жар в мо - ей кро - ви; сле - зы жгут мо -

Ратм. *p*

- и гла-за, не - го-ю го - рят у-ста. Те-ни та-инст-вен-ных

Ратм. *C. ingl.*

дев в го-ря-чих объ-ять-ях дро-жат... Ах! Не у - ле-тай-те,

Ратм.

не по-ки-дай-те страст-но-го дру - га в жар - кий,

Ратм. 17

в жар - кий час люб - ви!

Ратм.

Не у - ле - тай-те,

poco rit.

Ратм. 

ми-лы - е де - вы!

Fl.

Cl.

18

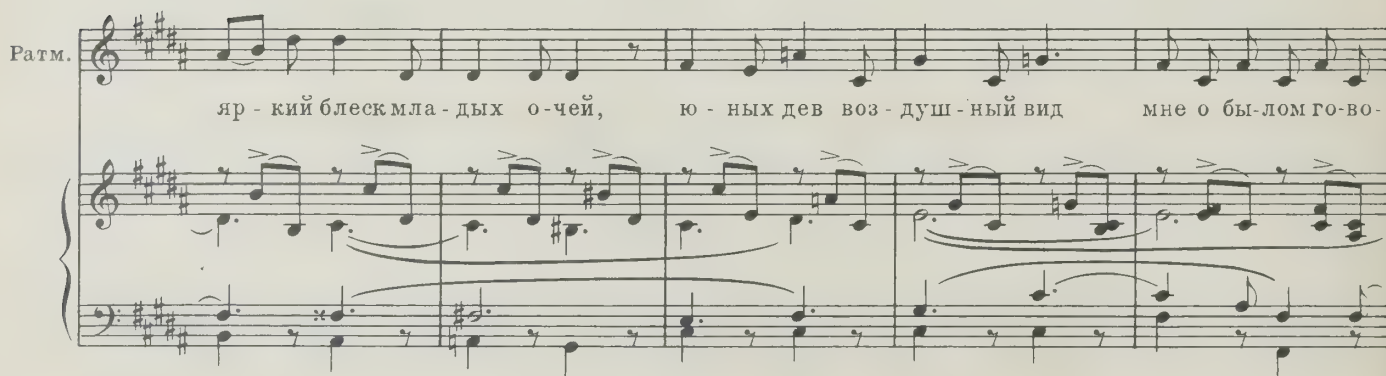
a tempo

Ратм. 

Страст - ный шум жи - вых ре - чей,

C. ingl.

V-le

Ратм. 

яр - кий блеск мла - дых о - чей, ю - ных дев воз - душ - ный вид мне о бы - лом го - во -

Ратм. 

- рит... Страст - ный шум жи - вых ре - чей, яр - кий блеск мла - дых о - чей,

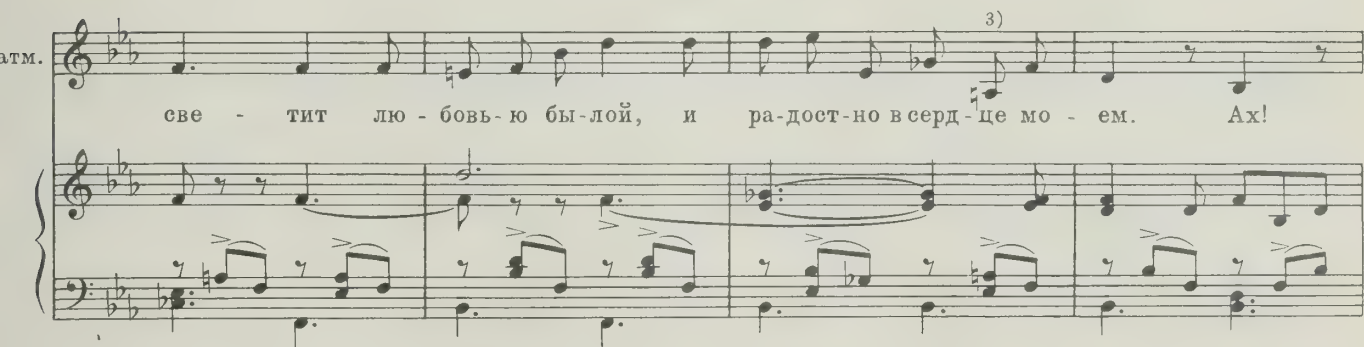
Fl.

атм. 

ю - ных дев воз - душ - ный вид мне о бы - лом го - во - рит...

атм. 

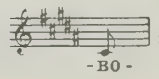
Бле - щет зар - ни - цей жи - вой у - лыб - ка во мра - ке ноч - ном,

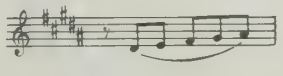
атм. 

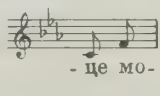
све - тит лю - бовь - ю бы - лой, и ра - дост - но в серд - це мо - ем. Ах!

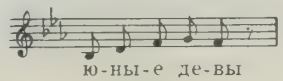
атм. 

Не раз - бе - гай - тесь, не раз - ле - тай - тесь, ю - ны - е де - вы, ми - лы - е де - вы,

1) В копии партитуры в партии Ратмира последняя восьмая: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения. - во -

2) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

3) В первом изд. переложения в партии Ратмира на третьей четверти: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. - це мо -

4) В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры. ю - ны - е де - вы

19

Ратм. в жар-кий час люб - ви! Чуд - ный сон жи-вой люб - ви бу - дит жар в мо -

Ратм. - ей кро-ви; сле - зы жгут мо-и гла-за, не - го - ю го -

Ратм. - рят у-ста. Чуд - ный сон жи-вой люб - ви бу - дит жар в мо - ей

Ратм. кро - ви, сле - зы жгут мо - и гла-за, не - го - ю го -

1) В копии партитуры и первом изд. переложения:
нии по аналогии с тактами на стр. 198

2) В копии партитуры и в первом изд. переложения:

в настоящем издании по аналогии с тактами на стр. 198

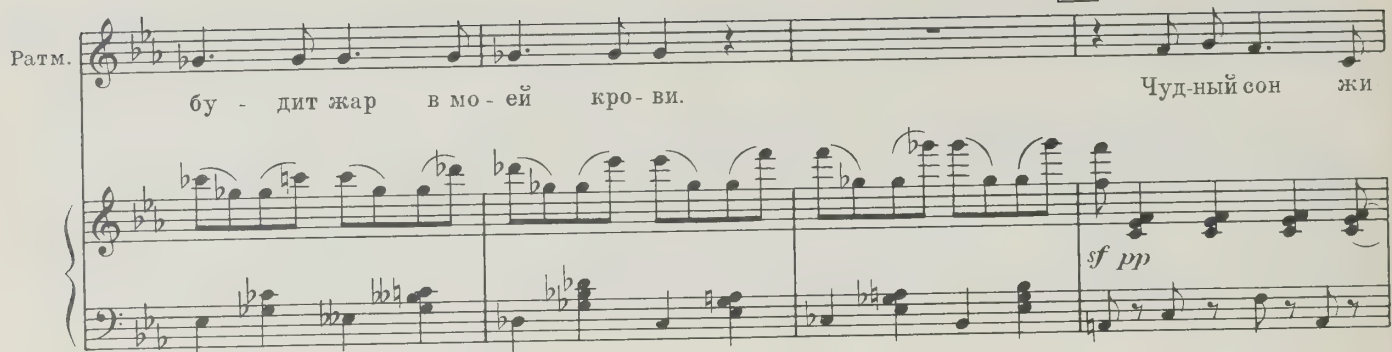
атм.

атм.

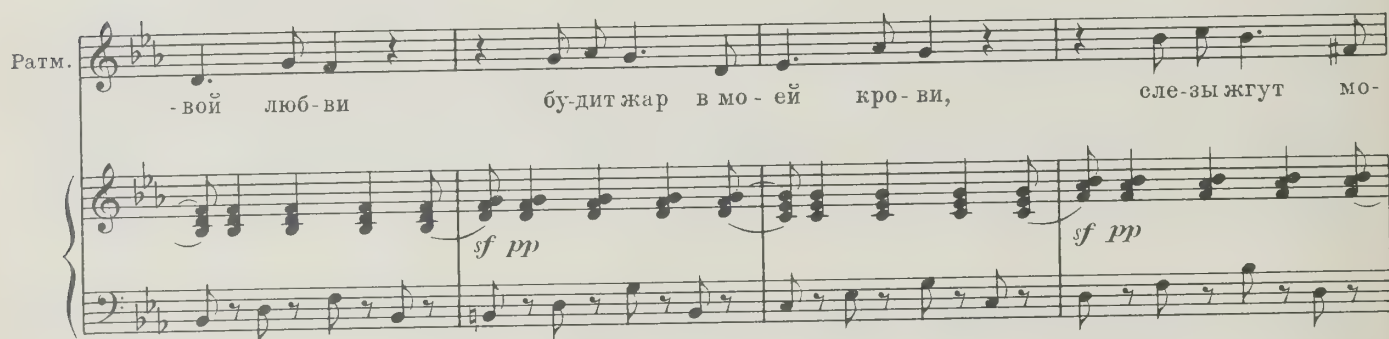
атм.

атм.

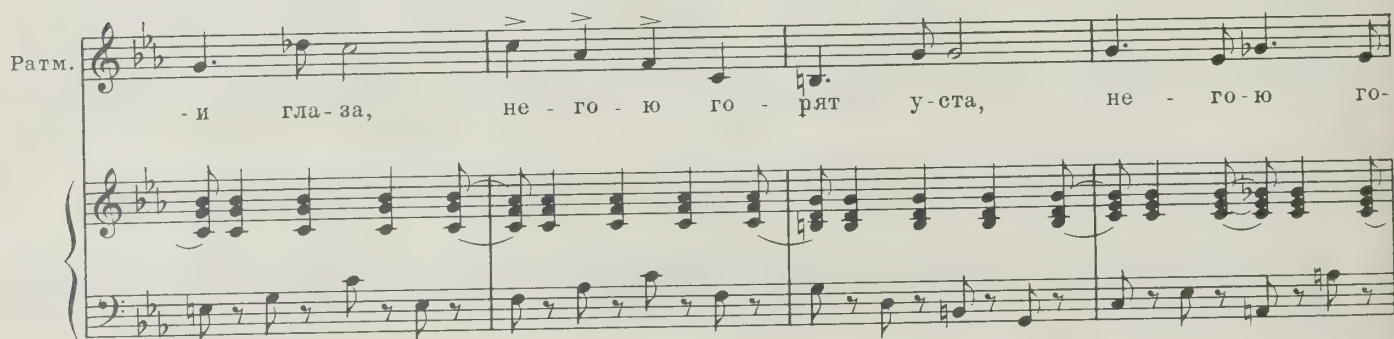
атм.

Ратм. 

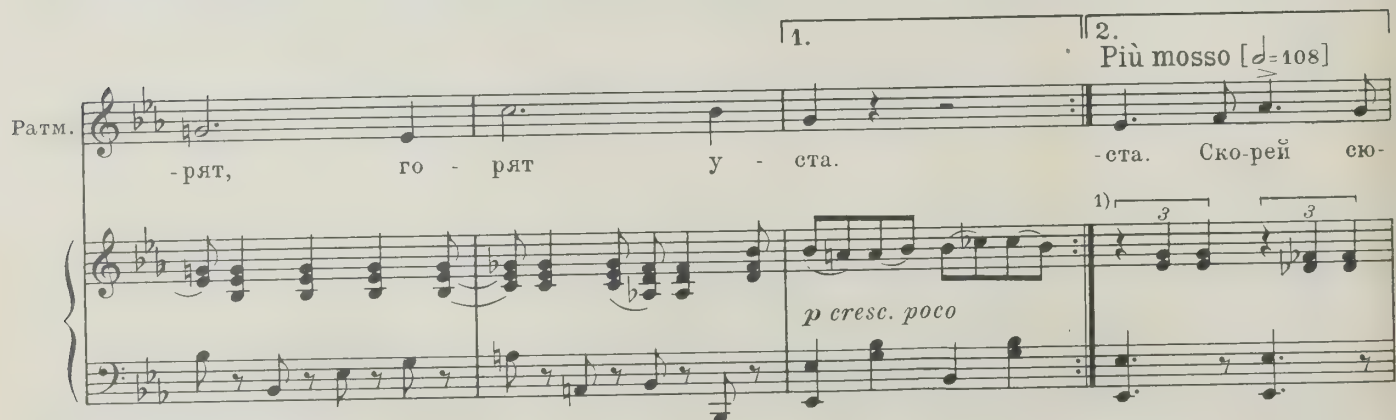
бу - дит жар в мо - ей кро - ви. Чуд-ный сон жи


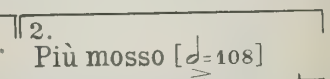
Ратм. 

- вой люб-ви будит жар в мо - ей кро - ви, сле-зы жгут мо-

Ратм. 


- и гла-за, не - го - ю го - рят у-ста, не - го - ю го-

Ратм. 

1.  2.  Più mosso [♩=108]

- рят, го - рят у - ста. -ста. Ско-рей сю-

p cresc. poco

1) В копии партитуры и во всех изданиях партитуры рисунок аккомпанемента:  и т.д.;
в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.

атм. - да, ко мне сле - тай - те, чуд - ны - е де -

атм. - вы мо - и! Ско-рей сю - да, ко мне сле - ти - те,

атм. чуд - ны - е де - вы мо - и! Ско-рей ко

атм. мне, сю - да сле - тай - те, чуд - ны - е де - вы, чуд - ны - е де - вы мо -

атм. - и!

15. Танцы

Вбегают девы Наины и своими плясками приводят Ратмира в сладострастное очарование.

Allegro moderato (♩ = 69)

The musical score is written for piano and woodwinds. It consists of six systems of staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro moderato' with a quarter note equal to 69 beats per minute.

- System 1:** Features Cor. (Cornet) and Fl. (Flute) parts. Dynamics include *pp*, *f*, *p*, *pp*, *f*, and *p*.
- System 2:** Features V-ni (Violini) parts. Dynamics include *pp* and *p*.
- System 3:** Features Cl. (Clarinet) parts. Articulations include *tr* (trills).
- System 4:** Features V-ni (Violini) parts. Articulations include *tr* (trills).
- System 5:** Features Cl. (Clarinet) and V-ni (Violini) parts. Dynamics include *f*. A measure number box containing '21' is present above the V-ni staff.
- System 6:** Features Cor. (Cornet) parts.

First system of the musical score. The upper staff features a violin part (V-ni) with trills (tr) and a melodic line. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score. The upper staff includes a flute part (Fl.) with a melodic line and a piano (p) dynamic marking. The lower staff continues the accompaniment.

Third system of the musical score. The upper staff features a melodic line with trills (tr). The lower staff provides a harmonic accompaniment.

Fourth system of the musical score, starting at measure 22. The upper staff is marked "Archi" (Archi). The lower staff is marked "p stacc. assai" (piano, staccato, very much). The system shows a change in the accompaniment pattern.

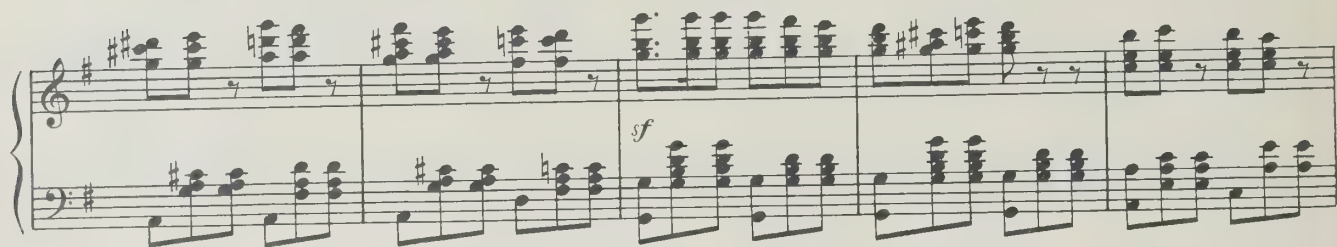
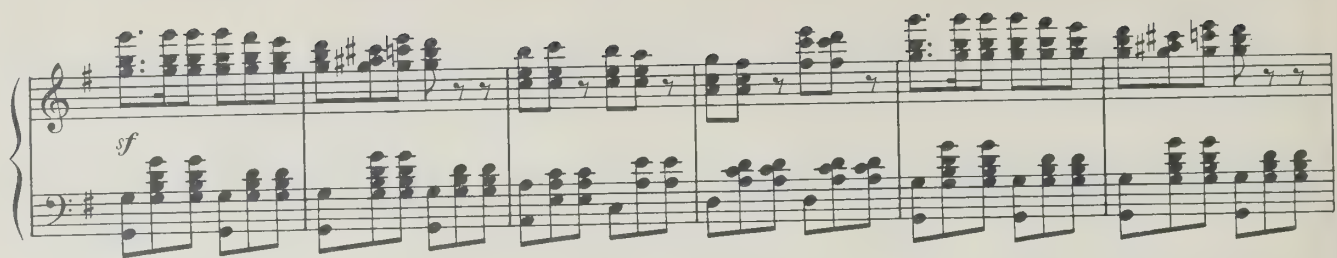
Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a first ending bracket (1). The lower staff is marked "f" (forte) and "p" (piano). The system shows a change in the accompaniment pattern.

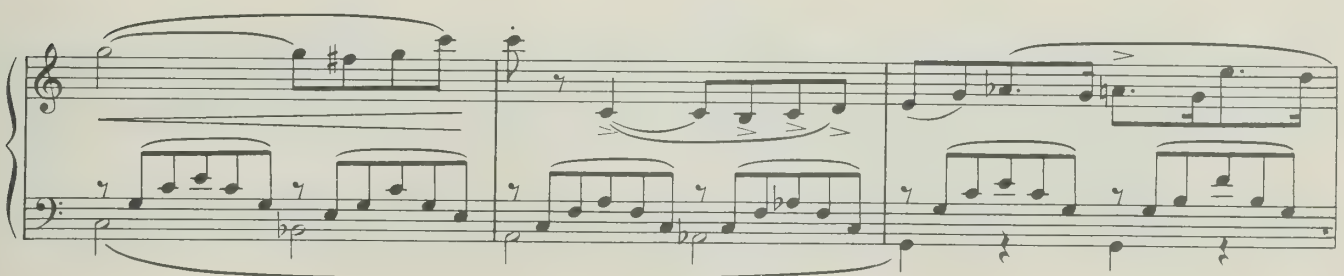
Sixth system of the musical score. The upper staff has a melodic line. The lower staff is marked "f" (forte) and "p" (piano). The system shows a change in the accompaniment pattern.

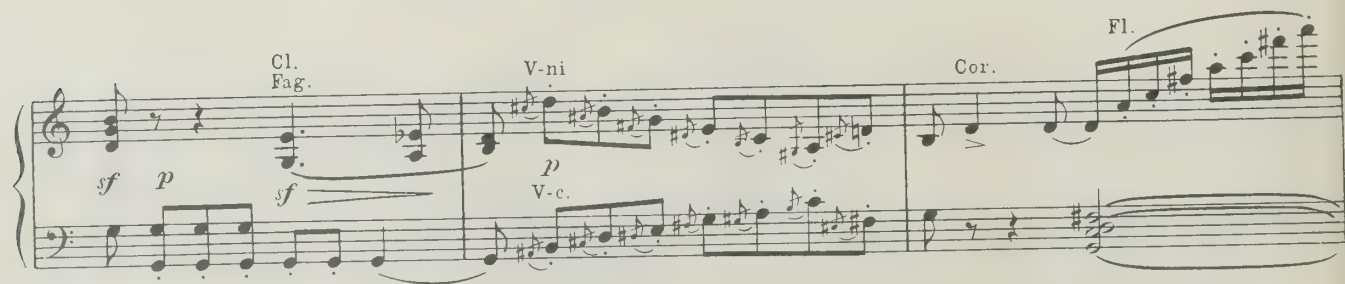
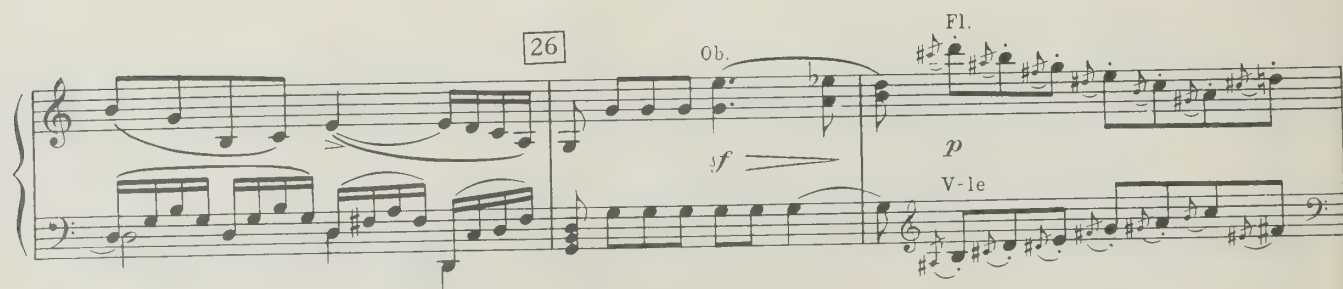
Seventh system of the musical score, showing a melodic line and a harmonic accompaniment.

1) В первом изд. переложения:
еми изданиями партитуры.

; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и







Grazioso (♩=102)

V-ni

*p**tr**tr**f*

27

*p**tr**mf*

28

*tr**tr**tr*

First system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with trills (tr) and accents (>). The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *[p]* (piano). The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The treble clef staff includes a Flute (Fl.) part with triplets (3) and a *dolce* (sweet) marking. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Third system of the musical score. The treble clef staff shows a first ending (1.) and a second ending (2.) leading to a repeat sign. A Violin (V-ni) part enters with a *dolce* marking. The bass clef staff has a *f* (forte) dynamic. A measure number 29 is indicated in a box.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff features a Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) part. The bass clef staff has a *f* (forte) dynamic. A Violin (V-ni) part is also present.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff includes a Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) part. The bass clef staff has a *ff* (fortissimo) dynamic. Trills (tr) and accents (>) are present in the treble staff.

Sixth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with trills (tr) and accents (>). The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

30



31



32 cl.

mf

V-ni *b*

dolce con espress.

33

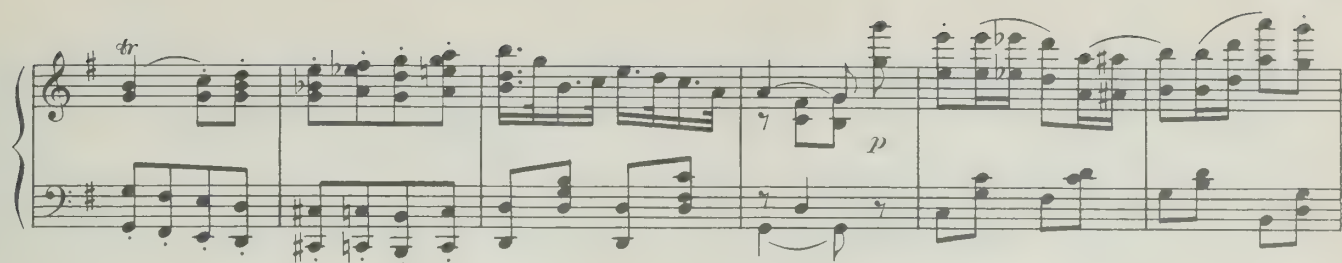
rall.

dim.

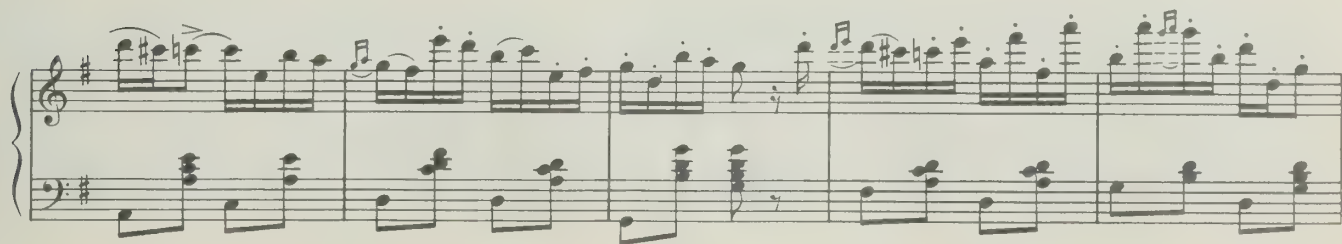
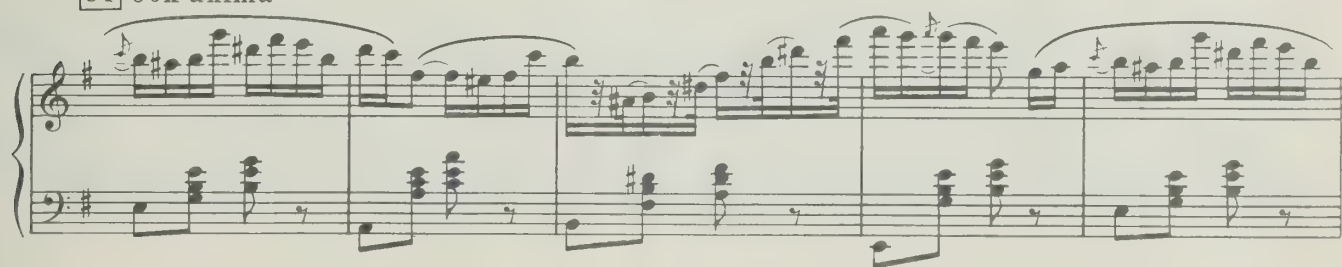
a tempo

V-ni *p*

f



34 Con anima



35

Cl.

mf

f

ff

f

sf

1.

2.

This musical score is for measures 35 through 40 of a piece. It is written for Clarinet (Cl.) and Piano (P). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The score is organized into six systems, each with a Clarinet staff and a Piano staff. Measure 35 starts with a piano *mf* dynamic. The Clarinet part features a melodic line with trills and slurs, while the Piano part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamics increase to *f* in measure 36 and *ff* in measure 37. Measure 38 returns to *f*. The final two measures, 39 and 40, are marked *sf* (sforzando) and include first and second endings. The first ending leads back to an earlier section, and the second ending concludes the phrase.

36

Coda

musical score for Coda, measures 36-41. The score is written for piano (p) and features a variety of musical notations including chords, arpeggios, and dynamic markings.

Measures 36-41:

- Measure 36: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Chords and arpeggios.
- Measure 37: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Chords and arpeggios.
- Measure 38: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Chords and arpeggios.
- Measure 39: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Chords and arpeggios.
- Measure 40: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Chords and arpeggios.
- Measure 41: Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Chords and arpeggios.

Dynamic markings and performance instructions:

- cresc. poco a poco* (measures 39-40)
- f* (measures 38, 40, 41)
- p* (measures 36, 37, 38, 39, 40, 41)
- 1.* (first ending, measure 41)

37

2.

p

Measures 37-41. Treble staff: chords, eighth notes. Bass staff: eighth notes. Dynamics: *p*. Rehearsal mark 2.

cresc.

mf

Measures 42-46. Treble staff: chords, eighth notes. Bass staff: eighth notes. Dynamics: *cresc.*, *mf*.

cresc.

f

Measures 47-51. Treble staff: chords, eighth notes. Bass staff: eighth notes. Dynamics: *cresc.*, *f*.

Cor.

C1.

Fl. Ob.

ff

fp

Measures 52-56. Treble staff: woodwind parts (Cor., C1., Fl. Ob.). Bass staff: eighth notes. Dynamics: *ff*, *fp*.

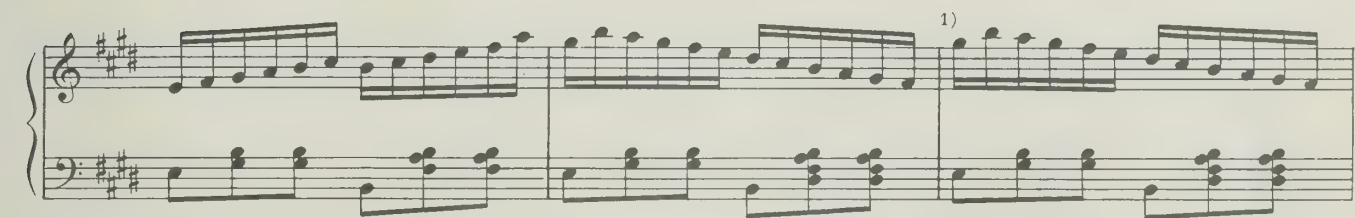
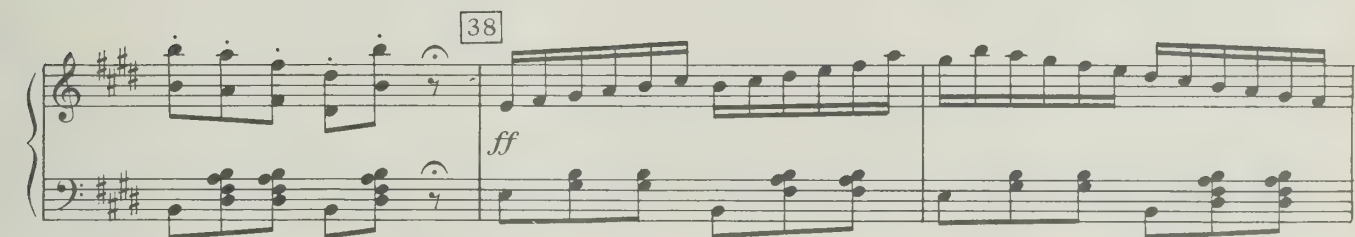
cresc.

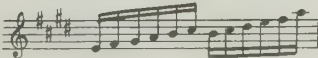
Measures 57-61. Treble staff: chords, eighth notes. Bass staff: eighth notes. Dynamics: *cresc.*

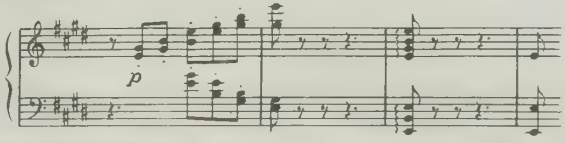
mf

cresc.

Measures 62-66. Treble staff: chords, eighth notes. Bass staff: eighth notes. Dynamics: *mf*, *cresc.*



) В копии партитуры:  ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.

) В первом изд. переложения и в изд. Ю.  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всем изданиями партитуры.

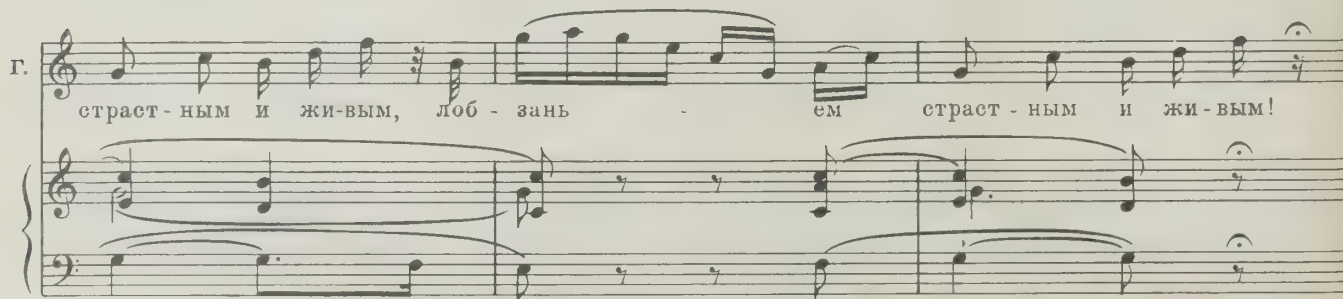
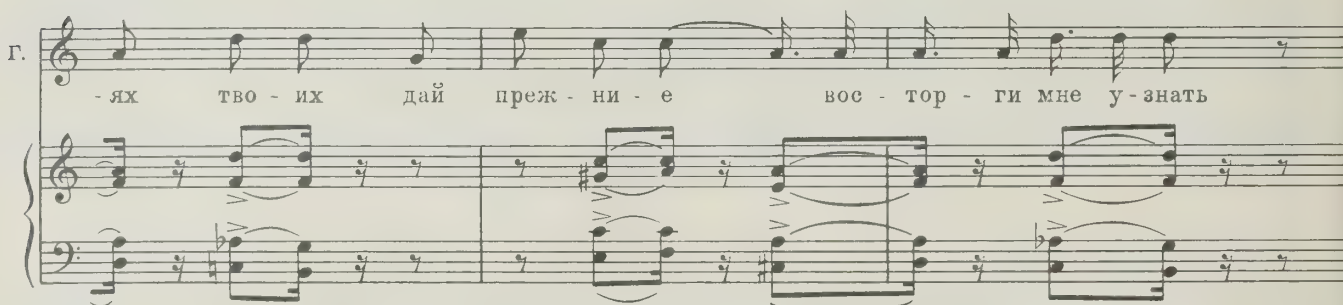
16. Финал

Andante quasi Allegretto



Горислава (входит)

Recit.



1) В первом изд. переложения: ; в переложении изд. Ю. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

Più moto

Г. Но ты не у - зна - ешь ме - ня?.. Твой взор

Archi *p*

Cor.


Г. ко - го - то и - щет? О, воз - вра - тись, мой ми - лый друг,

Г. к преж - ней люб - ви! Ска - жи, чем я про -

Г. - гне - ва - ла те - бя? У - жель лю - бовь, стра - дань - я...

Ратмир

За -

В первом изд. переложения, в изд. Ю. и в копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с этими изданиями партитуры.

39

commodo assai

Ратм. - чем лю-бить? За - чем стра-дать? Нам жизнь для ра - до -

Ратм. - сти да - на! Пре - кра - сна ты, но не од - на,

Ратм. но не од - на пре - кра - сна... О - ставь до - куч - ны -

dolcissimo

Ратм. - е меч - ты! Ло - ви лишь на - слаж - день - я час!

40 Девы окружают Ратмира и заслоняют Гориславу. Танцы.

Ло - ви лишь на - слаж - день - я час!

ХОР.
С. *p amoroso*
Ми - лый пут - ник, как дав - но мы

А. *p amoroso*

Fl.
V-ni *p*
Archi

С. в час за - ка - та ждем те - бя! Ты я - вид - ся на при - звань - е

А.

С. и вос - тор - ги нам при - нес! О - ста - вай - ся, ми - лый, сна - ми

А. О - ста - вай - ся, ми - лый,

C.
 жиз - ни ра - до - сти де - лить. Не го - ний - ся

A.
 сна - ми, жиз - ни ра - до - сти де - лить. Не го -

C.
 по - пус - то - му, тщет - ной сла - вы не и - щи.

A.
 - ний - ся по - пус - то - му, тщет - ной сла - вы не и - щи.

C.
 Как рос - кош - но, без - за - бот - но

A.
 Как рос - кош - но, без - за - бот - но

Fl.
 Cl.

C.
 сна - ми бу - дешь дни ве - сти,

A.
 сна - ми бу - дешь дни ве - сти,

Fl.
 Cl.

C. сна - ми бу - дешь дни вес - ти!

A.

Fl.

Cl.

Fag.

41 Горислава (Ратмиру)

[p] О, нев ве-рай - ся ла - скам ко-вар - ным! Нет, не лю-бовь - ю,

C. *amoroso* О - ста - вай - ся,

A.

Archi *p*

Fl., Ob. *mf dolce assai*

Г.

злоб - ной на-смеш - кой о - чи свер-ка - ют мети - тель-ных дев!

C. ми - лый, сна - ми жиз - ни ра - до - сти де - лять!

A. О - ста - вай - ся, ми - лый, сна - ми, жиз - ни ра - до -

Г. О - чи свер - ка - ют мсти - тель - ных

С. Как ро - ско - шно, без - за - бот - но сна - ми бу - дешь

А. - сти де - лить! Как ро - ско - шно сна - ми бу - дешь

Г. дев! Мо - лень - е

Руслан (входит)

С. Ско - роль я най-ду

А. дни ве - сти! Вот дру - го - го на по - ги - бель

Fiati

V.c.

Г. тщет - но: он о - ча - ро - ван!

Русл. хищ - но - го вра - га! Но не здесь ли е -

С. шлет На - и - на го - стя нам!... Вот дру - го - го

А. шлет На - и - на го - стя нам!... Вот дру - го - го

Г. Он о - сле - пен!

сл. - го о - би - тель, е - го о - би - тель?

С. на по - ги - бель шлет На - и - на го - стя нам!...

А.

42

Г. О - чи по - кры - ты не - ги и - сто - мой!

сл. Мщень - е, зло - ба дух тре-во-жат;

С. *f* Не стра-шим - ся! Не стра-шим - ся!

А. *f*

f Tr-ne Tr-ni

Г. Гор - дой у - лыб - кой, страст-ным же - лань - ем

Русл. Меч вол-шеб-ный жерт - вы ждет,

С. Под по - кро - вом чар На - и - ны

A.

Tutti

Г. сжа-ты у-ста! О, доб-лест-ный ви-тязь! Сжал-ся над бед-ной,

Русл. меч вол-шеб - ный жерт - вы ждет.

С. ты па - дешь!

A.

sf

Г. бро - шен ной жерт-вой люб - ви! И страсть-ю пы-ла - ю к пре -

Arch. *pp* *p* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.*

1) В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры. сжал-ся над бед-ной

Г. - крас - но - му дру - гу, а он, ув - ле - чен - ный тол - по - ю пре - лест - ниц, не

Г. ви - дит, не пом - нит сво - ей Го - ри - сла - вы!... Я все на жерт - ву е

Г. - му при - нес - ла, все в жерт - ву е - му; от - дай же мне, от -

Г. - дай серд - це, лю - бовь во - ро - ти, серд - це, лю - бовь во - ро -

rit. 43 a tempo

Г. - ти!

Руслан (приходит мало-помалу в очарование, смотря на Гориславу)

rit. a tempo

Э-тот груст-ный взор, стра-стью рас-па-лен-ный,

Fl. Ob. *p dolce* Cor. *p* Archi *ben marcato*

Русл. го-лос, звук ре-чей, строй-ны-е дви-женья тре-во-жат

тен. тен.

Русл. серд-це мне... и Люд-ми-лы ми-лый об-раз туск-нет, ис-че-

тен. *sf.* *sf.* *dim.*

Русл. - за - ет. О, бо-ги! Что со мной? Серд-це но-ет и тре-пе-щет, серд-

(a piacere)

morendo *colla parte* *p*

rit.
Ратмир

Assai moderato
grazioso e comodo assai

За - чем лю-бить? За - чем стра-дать? Нам
це но-ет и тре - пе - щет!

rit.

Assai moderato

p

Горислава

Тщет-ны мо-лень-я!

1)
жизнь для ра - до - сти да-на! За - чем лю-бить? За - чем стра-дать? Нам

Г.

2)

Он о - ча - ро - ван!

Бо - ги!

Вы сжа-ль-тесь над

Ратм.
жизнь для ра - до - сти да-на! О - ста - вя сла - ву и за - бо - ты, пря-
pp

1) В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и партитурой изд. Ю.

2) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

Г. де - вой не - счаст - ной! За - жги - те в Рат - ми - ре преж -

Ратм. - ма - я жизнь ис - кать у - тех, пря - ма - я жизнь ис - кать у - тех и

Г. - ни - е чув - ства, преж-ни-е чув -

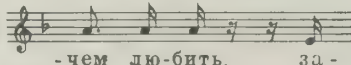
Ратм. на-слаж-день - я, и на-слаж-день - я, ис-кать у-тех и на-слаж-день-я. За -

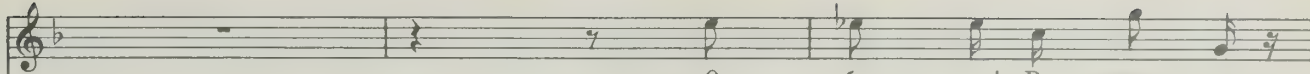
44

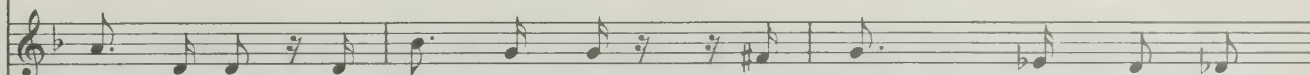
Г. - ства! О, бо - ги, вы сжа-ль-тесь!


Ратм. 1) - чем лю - бить, за - чем стра-дать? Нам жизнь для ра - до -

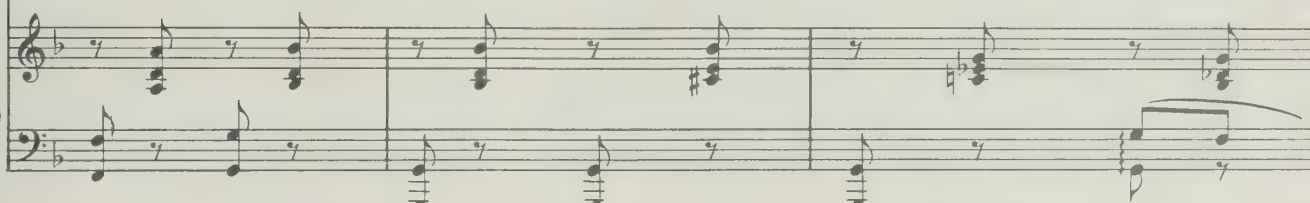
Руслан. Э - тот груст - ный взор, страсть-ю рас - па-лен - ный, стра - стью рас - па -

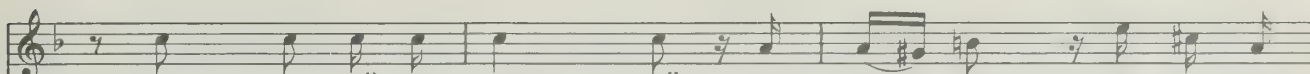
1) В первом изд. переложения:  ; в настоящем издании в соответствии с копией пар-
титуры и всеми изданиями партитуры.

Г.  О, бо - ги! Вы сжа - ль - тесь

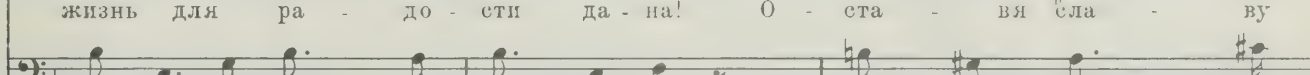
Ратм.  - сти да - на! За - чем лю - бить, за - чем стра - дать? Нам

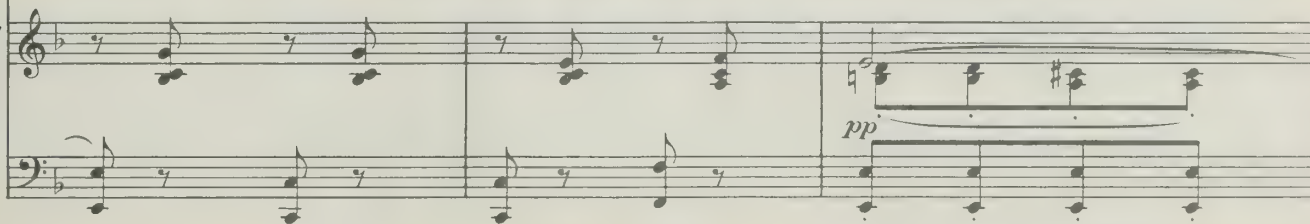
Русл.  - лен - ный, го - лос, звук ре - чей, строй - ны - е дви - жень - я тре -



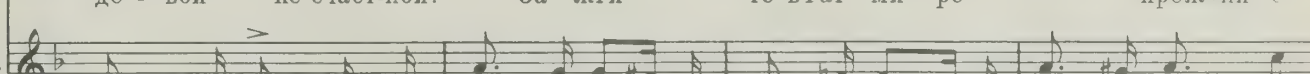
Г.  над де - вой не - счаст - ной! О, бо - ги, сжа - ль - тесь над

Ратм.  жизнь для ра - до - сти да - на! О - ста - вя сла - ву

Русл.  - во - жат, тре - во - жат серд - це мне... И Люд - ми - лы



Г.  де - вой не - счаст - ной! За - жги - те в Рат - ми - ре преж - ни - е

Ратм.  и за - бо - ты, пря - ма - я жизнь ис - кать у - тех, пря - ма - я жизнь ис -

Русл.  ми - лый об - раз туск - нет, ис - че - за - ет. И Люд - ми - лы



Г. чув-ства, преж - ни - е чув - ства, преж - ни - е

Ратм. кать у - тех и на-слаж-день-я. и на-слаж-день-я, ис-кать у - тех

Русл. ми - лый об - раз тус-кнет, ис - че - за - ет, туск - нет,

Г. чув - ства! Бо - ги! Сжаль

Ратм. и на - слаж - день - я. За - чем лю - бить, за - чем стра - дать? Нам

Русл. 1) ис - че - за - ет. Бо - ги! Что со

Più mosso

Г. - тесь над де - вой не - счаст - ной! Преж -

Ратм. жизнь, нам жизнь для ра - до - сти да - на! За -

Русл. мно - ю? Серд - це но - ет и тре-пе - щет! Бо - ги! Что со

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и партитурами изд. Г. и Ю. ис - че - за -

Г. - ни - е чув - ства за - жги - те в Рат ми - ре,
 Ратм. - чем лю - бить, за - чем стра - дать? Жизнь для
 Русл. мной, о, бо - ги, что со мной? Серд - це но - ет и тре -

a piacere
 Г. преж - ни - е чув - ства! О, бо - ги, сжа́ль-тесь над не - счаст
 Ратм. ра - до-сти да - на! За - чем лю - бить, за - чем, за - чем стра
 Русл. - пе - щет, серд - це но - ет и тре - пе

f colla parte

Г. - ной, за - жги - те в Рат - ми - ре преж - ни - е чув
 Ратм. - дать, за - чем лю - бить, за - чем стра - дать, за - чем стра -
 Русл. - щет, серд - це но - ет и тре - пе - щет, но - ет и тре - пе -

rit.

a tempo

Г. - ства! Го - ре мне! Не внем - лют бо - ги воп - лю серд - ца

Ратм. - дать? Меж - ду дев жи - вых, пре - лест - ных здесь о - ста - нусь

Русл. - щет! Нет уж я не в си - лах бо - ле мук сер - деч - ных

ХОР

С.

А.

Го - ре, го - ре вам,

бед - ным пут - ни - кам!

У На - и - ны здесь

a tempo

Г. мо - е - го! Здесь о - ста - нусь, здесь по - гиб - ну от же - сто - ких

Ратм. на - всег - да! Каж - дый день вос - тор - гом но - вым о - жив - лять - ся

Русл. пре - воз - мочь! Взо - ры дев тер - за - ют серд - це как о - трав - лен -

вы под вла - сти - ю!

Все у - си - ли - я

не по - мо - гут вам,

не из - ба - вят вас

45 *Vibrato*

Г. мук люб-ви! Го - ре мне! Не внем - лют бо - ги

Ратм. бу - ду я! Меж - ду дев жи - вых, пре - лест - ных,

Русл. - ной стре - лой! Нет, уж я не все - лах бо - ле

С. от вол-шеб-ни-цы! За - влек - ли мы вас всесть ко - вар - ну - ю,

А.

f *Tutti* *mf*

Г. воп - лю серд - ца мо - е - го! Здесь о ста - нусь,

Ратм. здесь о - ста - нусь на - всег - да! Каж - дый день вос -

Русл. мук сер - деч - ных пре - воз - мочь! Взо - ры дев тер -

С. лас - кой хи - тро - ю у - сы - пи - ли вас, лас - ко - ю

А.

Г.

rit. un poco

Г. мук люб - ви, от же - сто - ких мук люб - ви!

Ратм. на - всег - да, здесь о - ста - нуть на - все - гда!

Русл. - ной стре - лой, как от - рав - лен - ной стре - лой!

С. вы под вла - сти - ю! Го - ре вам, го - ре вам!

А. вы под вла - сти - ю! Го - ре вам, го - ре вам!

Ob. rit. un poco
Cl.

Moderato maestoso (♩ = 92)

Является Финн. Девы исчезают.

Финн

Ви - тя-зи! Ко - вар - на - я На - и - на у -

Tutti

ff

Archi

p

Ф. - спе - ла вас об - ма - ном о - бо - леть. И вы мог - ли впо - стыд - ной

[16]

Ф. не - ге вы - со - кий под - виг по - за - быть! Вни - май - те же!

Maestoso assai

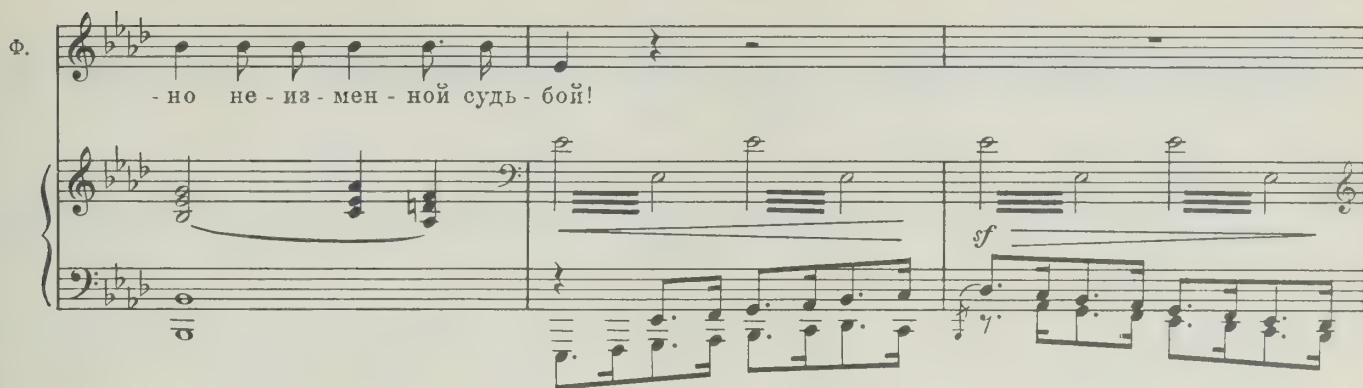
Ф. Мно - ю вам судь - ба сво - и ве - лень - я объ - яв - ля - ет.

poco rit.

Ф. Лжи-вой на-деж-дой, Рат-мир, не пле - ний - ся: ¹⁾сча-стье сод-ной Го - ри - сла - вой най -

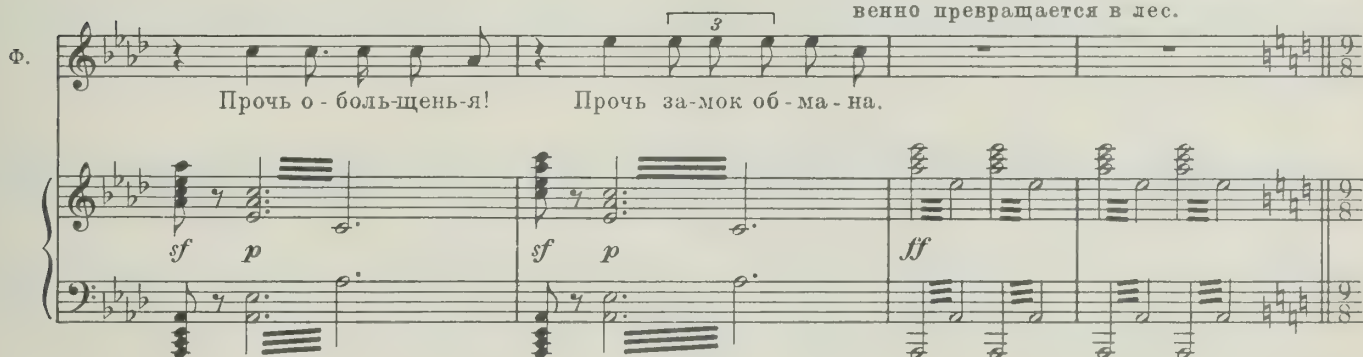
Ф. - дешь. Бу - дет Люд - ми - ла по - дру - гой Рус - ла - на: так ре - ше -

¹⁾ В копии партитуры и во всех изданиях партитуры: „счастье в одной Гориславе найдешь“; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.

Ф. 

- но не - из - мен - ной судь - бой!

Финн поводит волшебным жезлом; замок мгновенно превращается в лес.

Ф. 

Прочь о - боль-щень-я! Прочь за-мок об-ма-на.

Adagio ma non troppo. Maestoso assai (♩. = 54)

Горислава

[p]

Те - перь Люд - ми - ла от вас спа-сень - я

Ратмир

[p]

Те - перь Люд - ми - ла от нас спа-сень - я

Финн

[p]

Те - перь Люд - ми - ла от вас спа-сень - я

Руслан

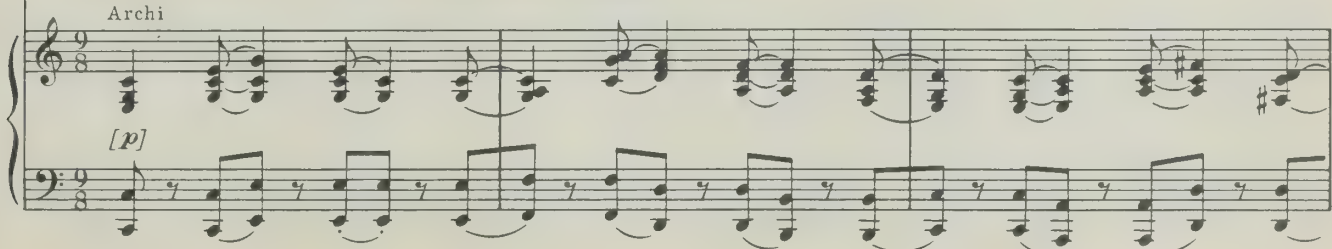
[p]

Те - перь Люд - ми - ла от нас спа-сень - я

Adagio ma non troppo. Maestoso assai (♩. = 54)

Archi

[p]



Г. ждет! Вол - шеб - ства си - ла

Ратм. ждет! Вол - шеб - ства си - ла

Ф. ждет! Вол - шеб - ства си - ла

Русл. ждет! Вол - шеб - ства си - ла

Г. пред му - же-ством па - дет! Нас путь о -

Ратм. пред му - же-ством па - дет! Нас путь, нас

Ф. пред му - же-ством па - дет! Нас путь о -

Русл. пред му - же-ством па - дет! Нас путь о -

47

Г. - пас - ный не дол - жен у - стра-шить,

Ратм. путь о - пас - ный не дол - жен у - стра - шить,

Ф. - пас - ный не дол - жен у - стра-шить,

Русл. - пас - ный не дол - жен у - стра-шить,

Г. не дол - жен у - стра-шить. У - дел пре -

Ратм. не дол - жен у - стра-шить. У - дел пре -

Ф. не дол - жен у - стра-шить. У - дел пре -

Русл. не дол - жен у - стра-шить. У - дел пре -

Г. -крас-ный, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить! у -

Ратм. -крас-ный, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить! у -

Ф. -крас-ный, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить! у -

Русл. -крас-ный, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить! у -

Г. -дел, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить!

Ратм. -дел, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить!

Ф. -дел, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить!

Русл. -дел, у - дел пре-крас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе - дить!

48

Г. Те - перь Люд -

Ратм. Те - перь Люд -

Ф. Те - перь Люд -

Русл. Те - перь Люд -

pp

Г. - ми Ла от

Ратм. - ми Ла от

Ф. - ми Ла от

Русл. - ми Ла от

Г. вас спа - сень - я

Ратм. нас спа - сень - я

Ф. вас спа - сень - я

Русл. нас спа - сень - я

49

Г. ждет, спа-сень - я ждет, от вас спа-сень - я ждет! Вол - шеб - ства

Ратм. ждет, спа-сень - я ждет, от нас спа-сень - я ждет! Вол - шеб - ства

Ф. ждет, спа-сень - я ждет, от вас спа-сень - я ждет! Вол - шеб - ства

Русл. ждет, спа - сень я! Вол - шеб - ства

Г. си - ла пред му - жест-вом па - дет!

Ратм. си - ла пред му - жест-вом па - дет!

Ф. си - ла пред му - жест-вом па - дет!



Русл. си - ла пред му - жест-вом па - дет!

Г. Вас путь о - пас-ный, вас путь о - пас-ный не дол - жен у - стра -

Ратм. Нас путь о - пас-ный, нас путь о - пас-ный не дол - жен у - стра -

Ф. Вас путь о - пас-ный, вас путь о - пас-ный не дол - жен у - стра - ¹⁾

Русл. Нас путь о - пас-ный, нас путь о - пас-ный не дол - жен у - стра -

¹⁾ Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.  ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения.  дол - жен у - стра -

Г. - шить. У - дел, у - дел прек-рас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе -

Ратм. - шить. У - дел, у - дел прек-рас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе -

Ф. - шить. У - дел, у - дел прек-рас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе -

Русл. - шить. У - дел, у - дел прек-рас-ный: иль пасть, иль пасть, иль по - бе -

50

Г. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Ратм. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Ф. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Русл. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

V-ni I V-ni II V-le

Г. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Ратм. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Ф. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Русл. - дить! Иль пасть, иль по - бе -

Г. - дить!

Ратм. - дить!

Ф. - дить!

Русл. - дить!

Занавес

cresc.

ff

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

17. Антракт

Marcia

Allegro risoluto ($\text{♩} = 69$)

1)

sf *f*

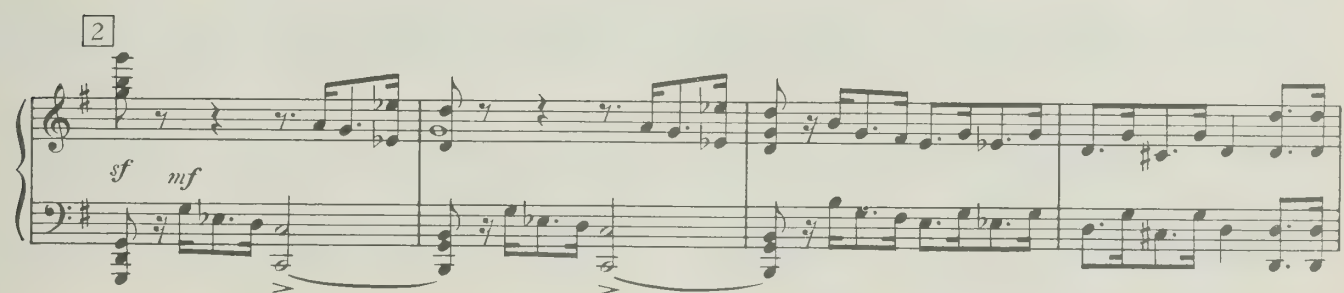
sf

[p] *Cor.* *dolce* *f*

Ob. Fl.

1

1) Во всех изданиях партитуры метр ♩ ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.



3

Ob. >

Fag.

V-ni

mf

sf p

dolce

mf

sf p

mf

p

pizz.

Fag.

Cl.

Fag.

pp

p

f

18. Сцена и ария Людмилы

Театр представляет волшебные сады Черномора. Вдали вода.

Allegro agitato [$\text{♩} = 126$]

Людмила

Вда - ли от

f p

Л.

ми - ло - го вне - во - ле, за - чем мне жить, за -

pp

Л.

-чем мне жить на све-те бо - ле? О, ты, чья ги-бель-

con forza

f ff

Л. *- на - я страсть ме - ня тер-за - ет и ле - ле - ет! Мнe не страш-*

Л. *- на зло-де-я власть: Люд - ми-ла у - ме-реть су - ме - ет!*

Хочет броситься в воду.
risoluto *allarg.*

Л. *Вол- ны, вол- ны го- лу- бы- е! Дай - те мир ду- ше мо - ей!*

Moderato [♩ = 80]

ХОР (Невидимый)

Из воды появляются водяные девы и удерживают ее. Балет.

С. [p] *По - ко - рись су - деб ве - лень - ям, о, пре - крас - на -*

А. [p] *По-ко-рись су-деб ве - лень - ям, о, пре -*

Moderato [♩ = 80]

С.
 - я кня - жна! Все здесь ма - нит к на - слаж - день - ям.

А.
 - крас - на - я кня - жна!

pp

С.
 жизнь здесь ра - до - стей пол - на, жизнь здесь ра - до -

А.
 стей пол - на,

С.
 - стей пол - на.

А.
 стей пол - на.

Темпо I
 Водяные девы исчезают.

Темпо I

Fl.
 p mf p pp

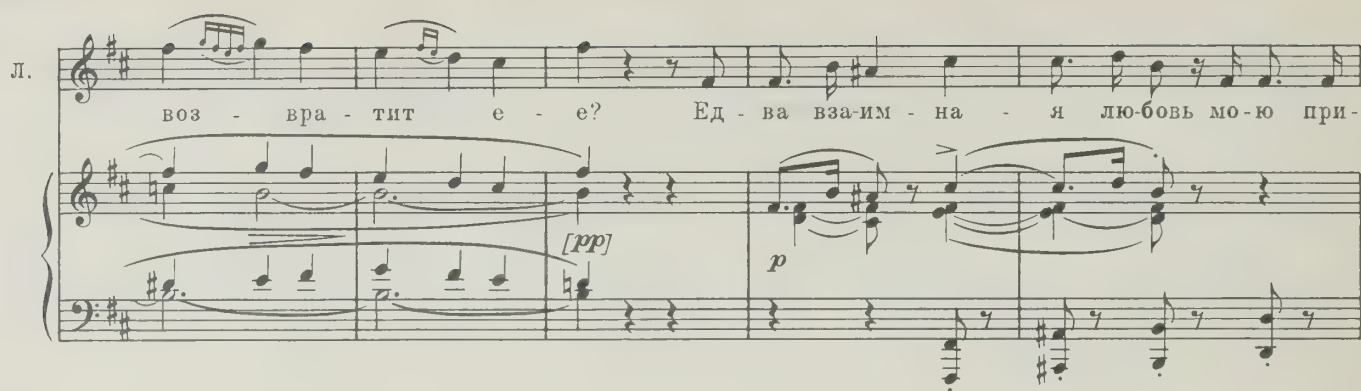
Cor.
 p mf p pp

Людмила
 О, что мне жизнь? Ка - ка - я ра - дость! Кто

А.
 О, что мне жизнь? Ка - ка - я ра - дость! Кто

Archi
 sf p

Ob.
 sf

Л. 

воз - вра - тит е - е? Ед - ва вза-им - на - я лю-бовь мо-ю при -

Л. 

вет-ство-ва - ла мла-дость, ед - ва воз-ник бла -

Л. 

- жен-ства день, и нет у - же со мной Ру - сла - на! И

Л. 

сча - стье скры - ло - ся, как тень, как солн - це во - бла-ках ту -

Л. 

- ма - на, как солн - це в об - ла-ках ту - ма -

Л. Садится и задумывается.

на!

Andante mosso [♩. = 80]

Из цветов выходят волшебные девы и стараются утешить Людмилу. Балет.

Fl. *p* *mf* *p* *mf* *pp*

Cor. *p* *mf* *pp*

ХОР С. I. II *dolce* Не се - туй!

А. *dolce* Не се - туй!

Fl. *dolce* Не се - туй!

Cl. *dolce* Не се - туй!

Fag. *dolce* Не се - туй!

V-le *dolce assai* Не се - туй.

С. А. ми - ла - я княж - на! Раз - ве - се - ли твой взор пре - крас - ный!

C. И э - тот за - мок и стра - на, и вла - сте - лин те -

A.

Fl. Ob. Cl. Fag.

5

C. - бе под-власт - ны! Не се - туй, ми - ла - я кня - жна! Что

A.

p

C. пом - нить спе - чаль - ю бы - ло - е? Яс - не - е здесь

A.

Cor.

C. *sol* - *ce* *zla* - *to* - *e*, *tom* - *ne* - *e* *zdes*
 A.

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fag.

C. *pp*
вно - *чи* *лу* - *на*! *Не* - *зри* - *мы* - *е* *ди* - *вы*, *де* -
 A.

Fl.
 Ob.
pp

C.
 - *та* - *я*, *с* *рев* - *ни* - *вым* *вни* - *ма* - *н* *ьем* *лю* -
 A. *pp*

Cl.
 Fag.
 V-c.

dolce assai

C. *- бви, с за- бо - то - ю, де - ва мла - да - я, здесь*

A.

dolcissimo

6

C. *дни о - хра - ня - ют тво - и; де - ва мла-*

A.

C. *- да - я, здесь дни о - хра - ня - ют тво -*

A.

C. *pp*
и, здесь дни о - хра-ня - ют тво - и.

A. *pp*
Здесь дни о - хра-ня - ют тво -

C. Волшебные де-вы исче-за-ют.

A. - и.

pp *mf* *pp* *mf > pp*

Adagio V-no solo *dolce, cantabile e vibrato*

Archi *f* *p*

Людмила

p con molto anima

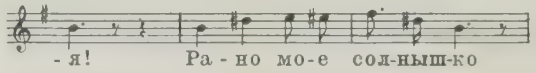
Ах ты, до - ля - до - люш - ка,

Л.

до - ля мо - я горь - ка - я! ¹⁾ Ра - но мо - е

Л.

сол - ныш-ко за не - наст - ной ту - че-ю,

¹⁾ В автографе партитуры: Л. ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры. То же на стр. 265.

Л. *vibrato* 1) *p*

за гро-зо - ю скры - ло - ся, за гро-зо - ю,

mf

Л. *rit.* *a tempo* *poco rit.*

за гро-зо - ю скры-ло - ся!

con espress.

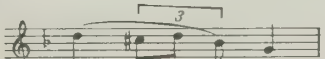
Poco più mosso (♩ - 92)

f *p*

Людмила *con passione*

Не ви-дать мне бо-ле-е ни род-но-го

f *p* *sf*

1) В первом изд. переложения и в изд. Ю.:  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Л. ба-тюш-ки, ни дра-го-го ви - тя-зя!

Л. Тос-ко - вать мне, де - ви - це,

Л. в без - от - рад - ной до - люш - ке!

rit. rit. assai

p dolce

Людмила

Ах,

rit. e morendo

p

a tempo
con molta anima

Л. ты, до - ля - до - люш - ка, до - ля мо - я

Л. горь - ка - я! Ра - но мо - е сол - ныш-ко

Л. за не - наст - ной ту - че-ю, за гро-зо - ю скры - ло - ся,

Л. за гро-зо - ю, за гро-зо - ю скры - ло - ся!

cresc. *Più mosso* (♩ = 92) *f*

Людмила

Не ви-дать мне бо - ле-е ни род-но - го ба - тюш-ки,

ни дра-го - го ви - тя - зя! То - ско-вать мне, де-ви-це, в без-от -

1) - рад ной до люш - ке.

2) Не ви-дать мне бо - ле-е ни род-но - го ба - тюш-ки,

Л.

Л.

Л.

Л.

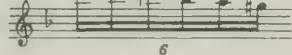
cresc. poco a poco

ff

pp

ff

1) В копии партитуры, в первом изд. переложения, в переложении изд. Ю; ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) В первом изд. переложения, в переложении изд. Ю. на второй четверти: ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

Л. ни дра-го - го ви - тя - зя, то - ско-вать мне, де-ви-це, в без-от-

Л. - рад - ной до - люш - ке.

На сцене является стол с роскошнейшими плодами, золотые и серебряные деревья, шевеля листьями, ведут куранты.

ХОР ¹⁾ Andante mosso

He се - туй, ми - ла-я княж-на! Раз - ве - се-ли твой

Andante mosso

Fl. Ob. Cl. V-le

1) В копии партитуры и во всех изданиях партитуры: „Allegretto“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и первым изд. переложения.

C.
 A. взор пре-крас - ный, и э - тот за - мок, и стра - на,

C.
 A. и влас - те - лин те - бе под-власт - ны!

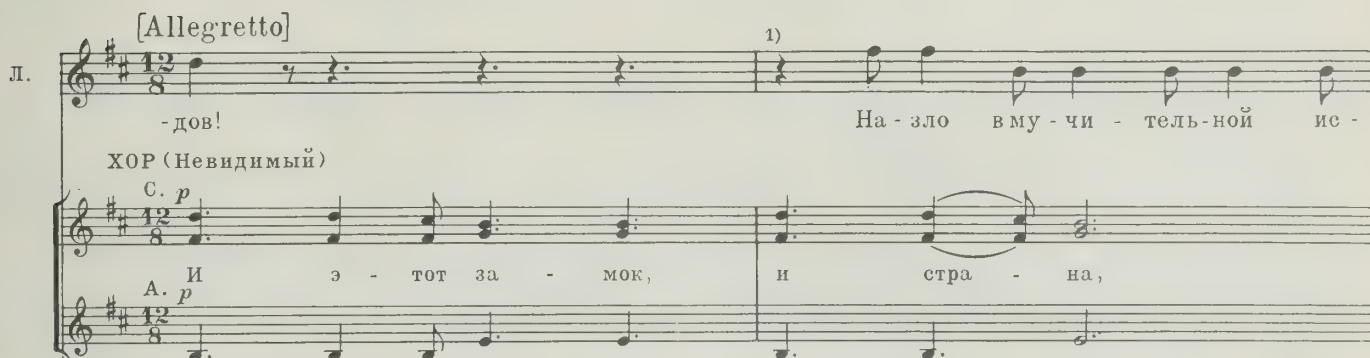
Allegro agitato

Людмила
 Не нуж - но мне тво - их да -

Arch.
 sf Cor.
 sf p

Л.
 -ров, ни скуч-ных пе - сен, ни пи - ров! На-зло в му-

Л. 

Л. 

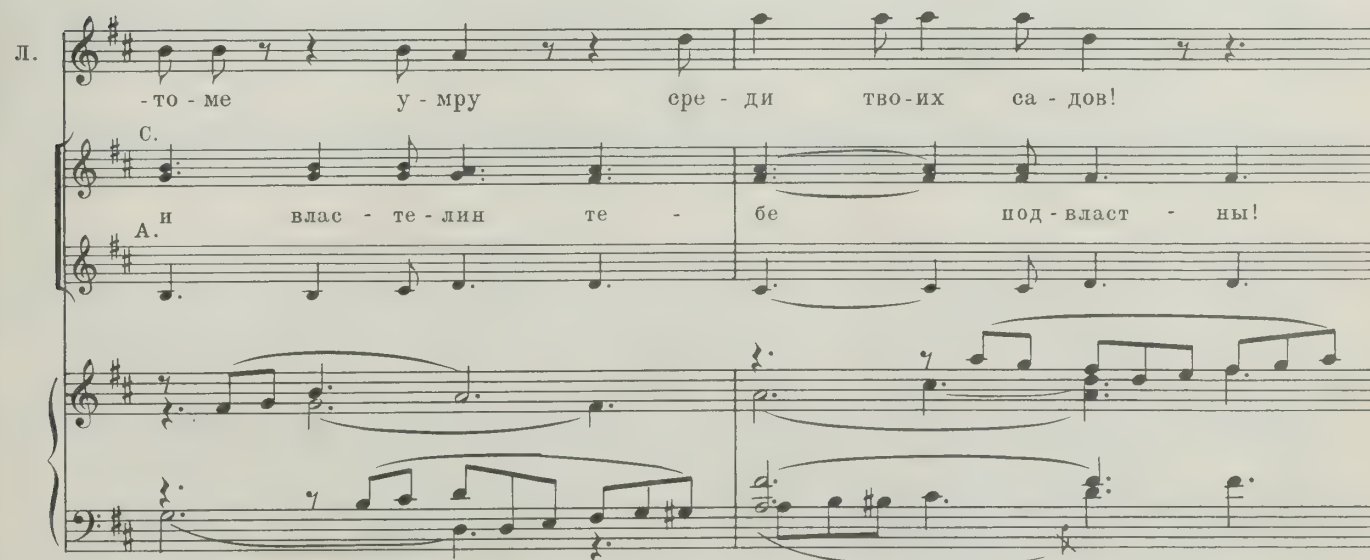
ХОР (Невидимый)

И э - тот за - мок, и стра - на,




Allegretto

Fl. Ob. Cl. Fag.

Л. 

Allegretto

и влас - те - лин те - бе под - власт - ны!

1) В первом изд. переложения, в изд. Ю.:  ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

C.
A.

Скло-нись клюб-ви поч-ти-тель-ной и страст-ной, скло-нись клюб-ви!

Vivace (♩=120)

1) Людмила *con forza*

Бе-зум - ный вол-шеб-ник! Я дочь Све-то-за-ра, я

Arch. *sf p*

Cor. *sf p*

Л.

Ки - е-ва гор-дость! Не ча - ры вол-шеб-ства де - ви - чье

sf p

pp

Л.

con anima

серд - це на-век по-ко-ри-ли, но ви - тя-зя о - чи за-

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю. метр ♯; в настоящем издании в соответствии с автографом, копией партитуры и первым изд. переложения.

Л. *con forza*

- жгли мо - ю ду - шу, ви - тя - зя о - чи за-жгли ду - шу

Л. *con forza* 8 *p* *ff*

мне! Ча - руй же, ку - дес - ник: я к смер - ти го - то - ва! Пре -

Л. *sf p*

- зре - ни-я де - вы ни-чем не из-ме-нишь! Бе - зум - ный вол -

Л. *sf p*

- шеб - ник! Я дочь Све-то - за - ра, я Ки - е - ва гор-дость! Не

Л. *ча - ры вол - шеб - стна де - ви - чье серд - це на -*

Л. *con anima*
- век по - ко - ри - ли, но ви - тя - зя о - чи за -

Л. *con forza*
- жгли мо - ю ду - шу, ви - тя - зя о - чи за-жгли ду - шу

ХОР
С.
А.
Т. *mf* *>*
Б. *mf* *>*
На - пра - сны сле - зы, гнев бес - си - лен! Сми-

p *mf*

Poco più mosso

Л. *ff*

мне! Ча-руй же, кудес-ник: я к смер-ти го-то-ва. Пре -

С. *ff* *ff*

- ришь - ся, гор - да - я кня - жна, сми - ришь -

А. *ff* *ff*

- ришь - ся, гор - да - я кня - жна, сми - ришь -

Т. *ff* *ff*

Б. *ff* *ff*

Poco più mosso

Tutti

ff sf sf sf

Л.

- зре - ни - я де - вы, пре - зре - ни - я де -

С.

- ся, гор - да - я княж - на, сми - ришь - ся, гор - да - я княж -

А.

- ся, гор - да - я княж - на, сми - ришь - ся, гор - да - я княж -

Т.

Б.

Л. 1) 9

- вы ни-чем, ни-чем не из-ме-нишь! Ча-руй же,

С. -на, пред власть-ю, пред власть-ю Чер-но-мо-ра! Сми-ришь-ся,

А. -на, пред власть-ю, пред власть-ю Чер-но-мо-ра! Сми-ришь-ся,

Т. -на, пред власть-ю, пред власть-ю Чер-но-мо-ра! Сми-ришь-ся,

Б. -на, пред власть-ю, пред власть-ю Чер-но-мо-ра! Сми-ришь-ся,

Л. [ff]

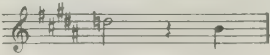
ку-дес-ник: я к смер-ти го-то-ва! Пре-зре-ни-я

С. гор-да-я княж-на, сми-ришь-ся, [ff]

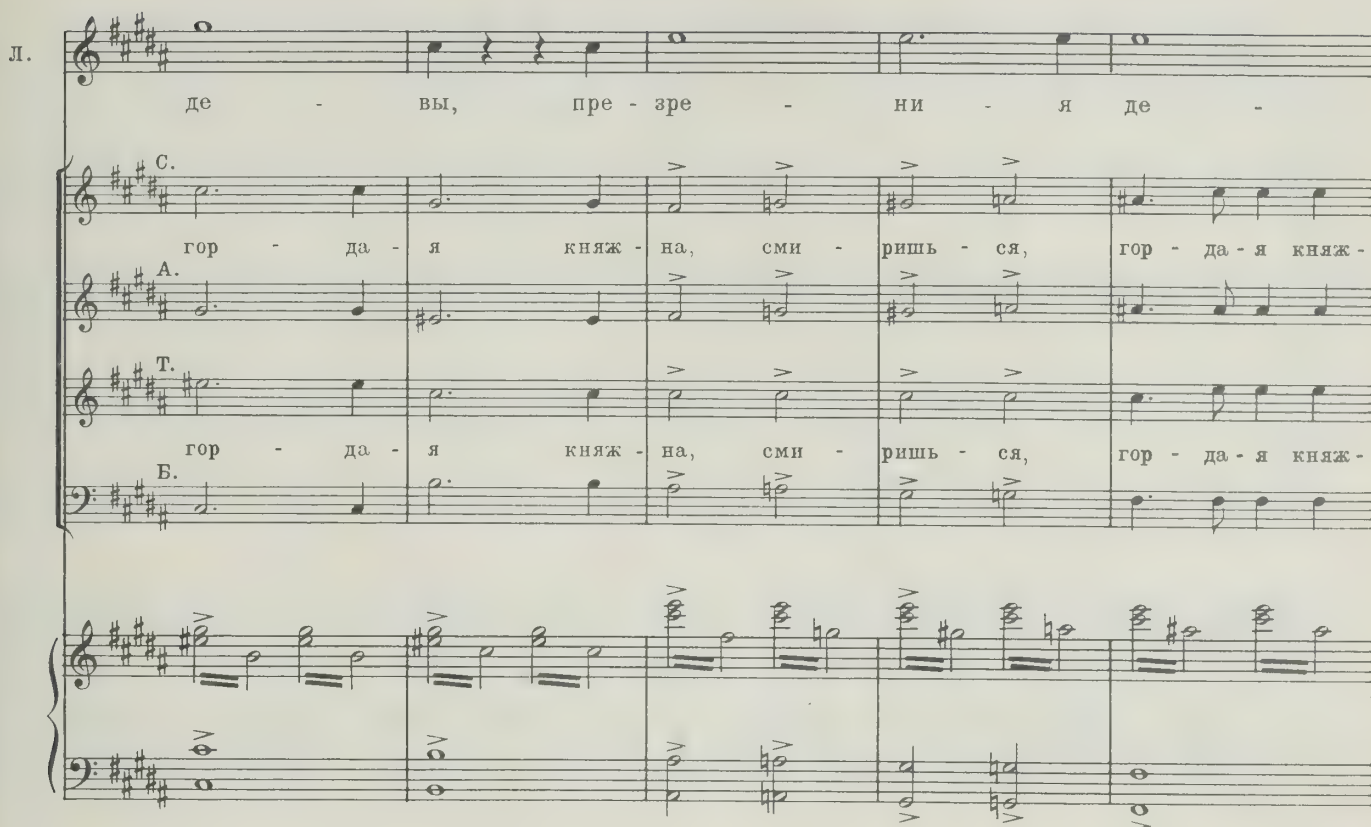
А. гор-да-я княж-на, сми-ришь-ся, [ff]

Т. гор-да-я княж-на, сми-ришь-ся, [ff]

Б. гор-да-я княж-на, сми-ришь-ся, [ff]

1) Во всех изданиях партитуры:  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и первым изданием переложения. То же при повторении на стр. 275

9709

Л. 

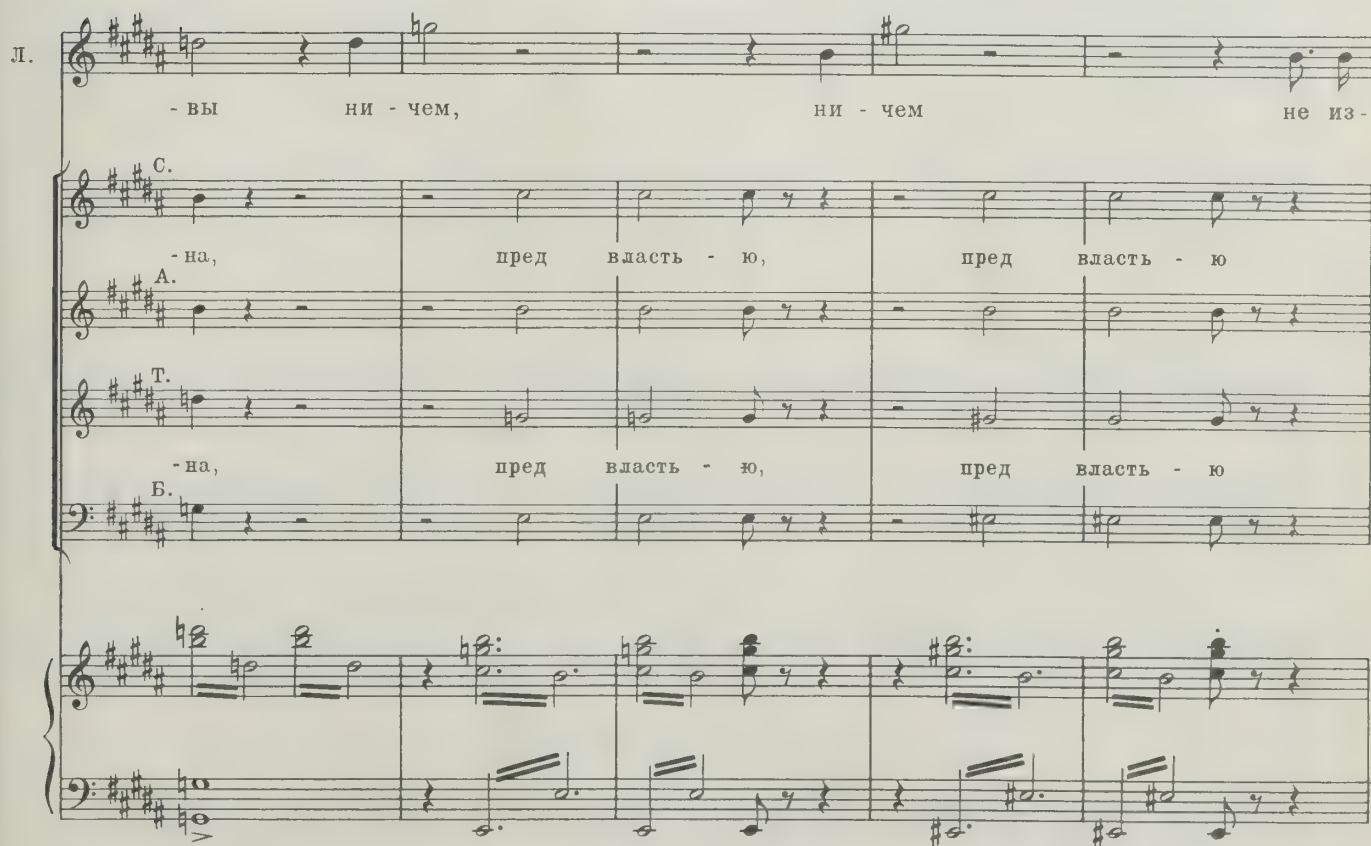
де - вы, пре - зре - ни - я де -

С. гор - да - я княж - на, сми - ришь - ся, гор - да - я княж -

А. гор - да - я княж - на, сми - ришь - ся, гор - да - я княж -

Т. гор - да - я княж - на, сми - ришь - ся, гор - да - я княж -

Б. гор - да - я княж - на, сми - ришь - ся, гор - да - я княж -

Л. 

- вы ни - чем, ни - чем не из -

С. - на, пред власть - ю, пред власть - ю

А. - на, пред власть - ю, пред власть - ю

Т. - на, пред власть - ю, пред власть - ю

Б. - на, пред власть - ю, пред власть - ю

Л. - ме - нишь!

С. Чер - но - мо - ра!

А. Чер - но - мо - ра!

Т. Чер - но - мо - ра!

Б. Чер - но - мо - ра!

Archi *p*

Людмила, изнуренная последним взрывом гнева, падает обессиленная на скамью под деревом, над нею раскидывается намет. Она засыпает.

morendo

ХОР (За кулисами)

С. Мир-ный сон, у-спо-кой серд-це де-вы!

А. Мир-ный сон, у-спо-кой серд-це де-вы!

Andante quasi Allegretto, grazioso assai [♩=88]

Arpa

pp Cor.

Cl., Cor.

C.
 A.
 Мир-ный сон, у-спо-кой серд - це де - вы, серд - це

11
 C.
 A.
 де - вы! Пусть пе-чаль и тос-ка от не - е прочь ле - тят! Же - ни - ха

Fl.
 Harmonika

C.
 A.
 по - за - бив, пусть княж - на бу - дет здесь ве - се - ла, как ди - тя,

8
 Archi

C. I
 C. II
 A.
 Пусть княж-на бу-дет здесь

1) В первом изд. переложения, в изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

C.
ве - се - ла, как ди - тя; не из - бег - нуть ей тог - да вла - сти Чер - но -

A.
ве - се - ла, как ди - тя; не из - бег - нуть ей тог - да вла - сти Чер - но -

8.

C.
- мо - ра! Не из - бег - нуть ей тог - да вла - сти Чер - но -

A.
- мо - ра! Не из - бег - нуть ей тог - да вла - сти Чер - но -

8.

C.
- мо - ра, вла - сти Чер - но - мо - ра!

A.
- мо - ра, вла - сти Чер - но - мо - ра!

8.

morendo

19. Марш Черномора

Появляется шествие: из глубины сцены выходят музыканты (духовой оркестр). За ними идут рабы и подвластные Черномора, наконец, и сам волшебник Черномор — старик-карлик с огромнейшей бородой, которую несут на подушках арапчонки. Во время шествия Людмила мало-помалу приходит в себя, и когда Черномор садится возле нее на трон, то выражает жестами негодование.

Духов. орк. на сцене

Tempo di Marcia ($\text{♩} = 72$)

The musical score is written for a wind orchestra. It begins with a tempo marking of 'Tempo di Marcia' and a metronome indication of 72 beats per minute. The score is divided into five systems. The first system starts with a forte (ff) dynamic in the bass and a piano (p) dynamic in the treble. The second system features a forte (ff) dynamic in both staves. The third system includes a piano (p) dynamic in the bass, a forte (f) dynamic in the treble, and a measure marked with a box containing the number 12. The fourth system shows a piano (pp) dynamic in the treble. The fifth system returns to a forte (ff) dynamic in the bass and a piano (p) dynamic in the treble. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

First system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords and eighth notes. Bass staff has a series of chords and eighth notes. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the middle of the system.

Archi pizz.

Second system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords and eighth notes. Bass staff has a series of chords and eighth notes. A *f* (forte) dynamic marking is present in the middle of the system.

Trio

13 Camp-lli

8

p Fiati

Third system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords and eighth notes. Bass staff has a series of chords and eighth notes. A *p* (piano) dynamic marking is present in the middle of the system.

8

p Fiati

Archi pizz.

Fourth system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords and eighth notes. Bass staff has a series of chords and eighth notes. A *f* (forte) dynamic marking is present in the middle of the system.

f

Fifth system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords and eighth notes. Bass staff has a series of chords and eighth notes. A *f* (forte) dynamic marking is present in the middle of the system.

8

Cor. Tr-ni

Sixth system of music. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords and eighth notes. Bass staff has a series of chords and eighth notes. A *f* (forte) dynamic marking is present in the middle of the system.

14 *Tutti*

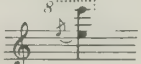
ff *p*

1) *ff* *Cl. Fug.*

Tr-be *ff* *f*

f *p* *dolce* *ff*

Fl. *p* *Ob.*

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю. на первой четверти:  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

ff

Archi pizz.

f

ff

Fine

15 Camp-lli

8

p dolce
Fiati

8

p Fiati

Archi pizz.

f

mf

8

ff

Cor.
Tr-ni

Dal % al Fine

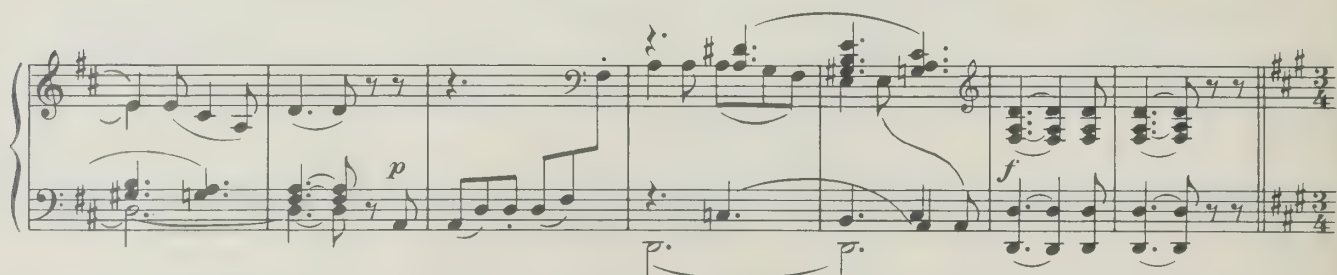
20. Восточные танцы

По знаку Черномора начинаются танцы.

Allegretto (♩. = 112)

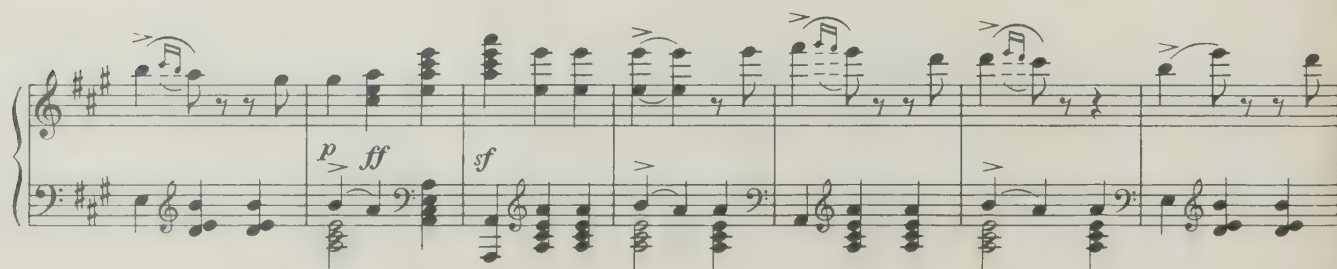
а) Турецкий

Allegretto quasi Andante (♩. = 60)



6) Арабский

Allegretto con spirito (♩ = 72)



Allegretto

18

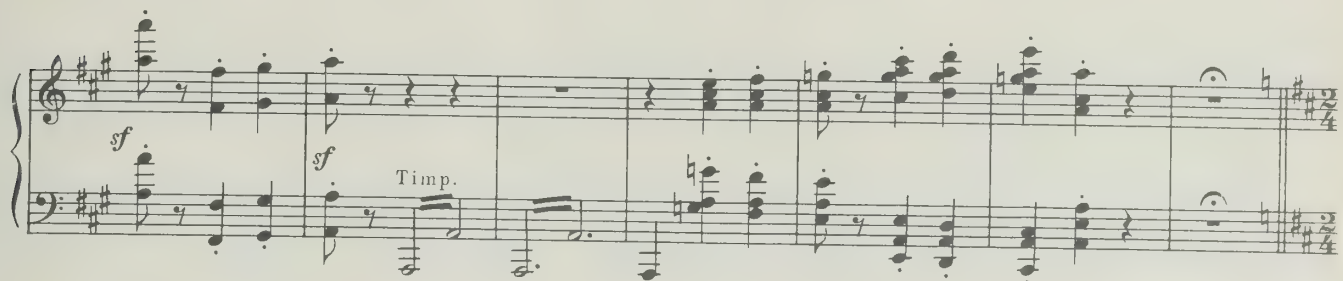
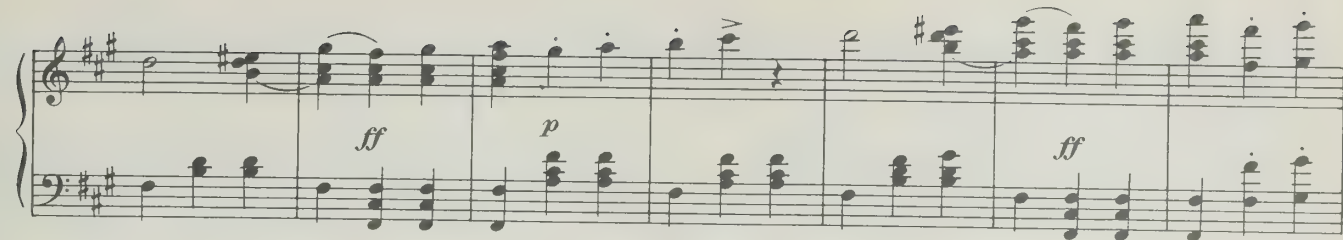
stacc.

19

This page contains six systems of musical notation for piano. The key signature is A major (three sharps). The notation includes various dynamics and articulations:

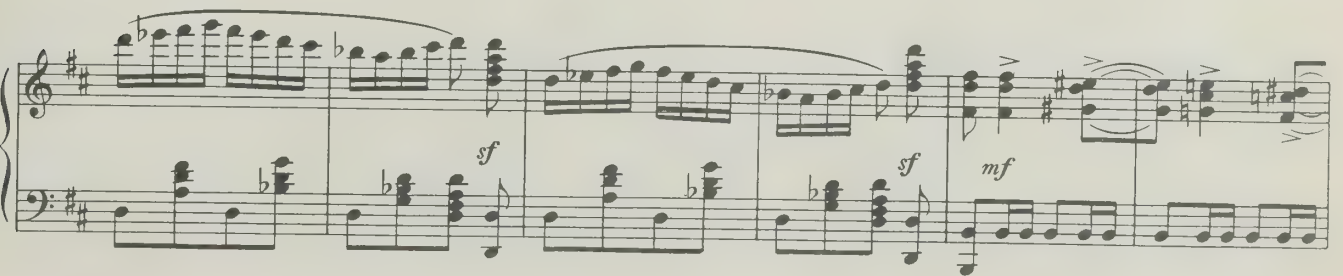
- System 1:** Treble clef has eighth-note chords with accents. Bass clef has chords. Dynamics: *sf* at the end.
- System 2:** Treble clef has eighth-note chords with accents. Bass clef has chords. Dynamics: *sf* at the end.
- System 3:** Treble clef has eighth-note chords with accents. Bass clef has chords. Dynamics: *sf* at the beginning and middle.
- System 4:** Treble clef has eighth-note chords with accents. Bass clef has chords. Dynamics: *sf* and *p* (piano). Articulation: *staccato* (staccato).
- System 5:** Treble clef has eighth-note chords with accents. Bass clef has chords. Dynamics: *sf* at the end.
- System 6:** Treble clef has eighth-note chords with accents. Bass clef has chords. Dynamics: *sf* and *mf* (mezzo-forte).

The page number 286 is in the top left corner. The page number 9709 is in the bottom center.



в) Лезгинка

Allegro vivo [♩=76]



21

Ob.

This musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The first system is marked *mf* and includes the label 'Ob.' above the treble staff. The melody in the treble staff features eighth and sixteenth notes with various articulations like slurs and accents. The piano accompaniment in the bass staff consists of chords and single notes. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system introduces a *ff* (fortissimo) dynamic in the piano part. The fourth, fifth, and sixth systems show the piano part becoming more active with sixteenth-note patterns, while the oboe melody continues with grace notes and slurs.

22

Measures 22-26 of a piano piece. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs.

Measures 27-31 of a piano piece. The piano part continues with its complex texture. Dynamics include *f* and *p* (piano). The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. Instrumental entries for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Bassoon (Fag.) are indicated above the staff.

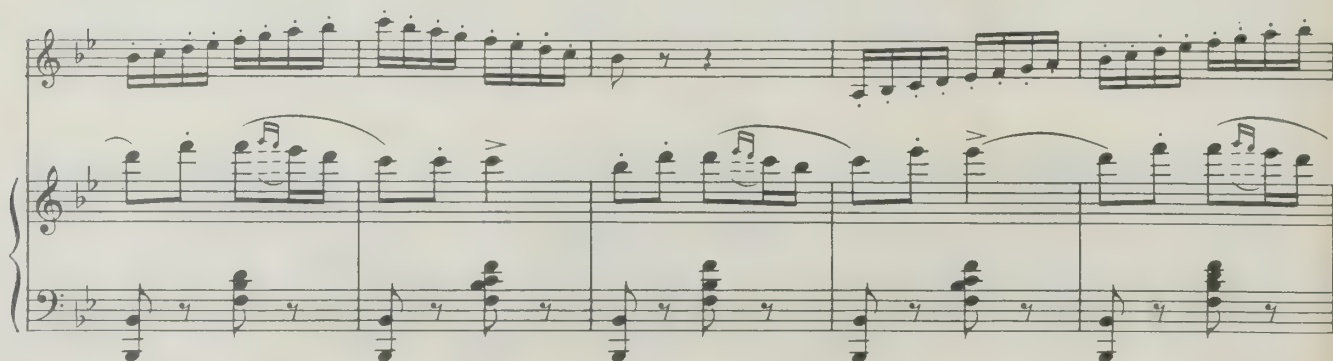
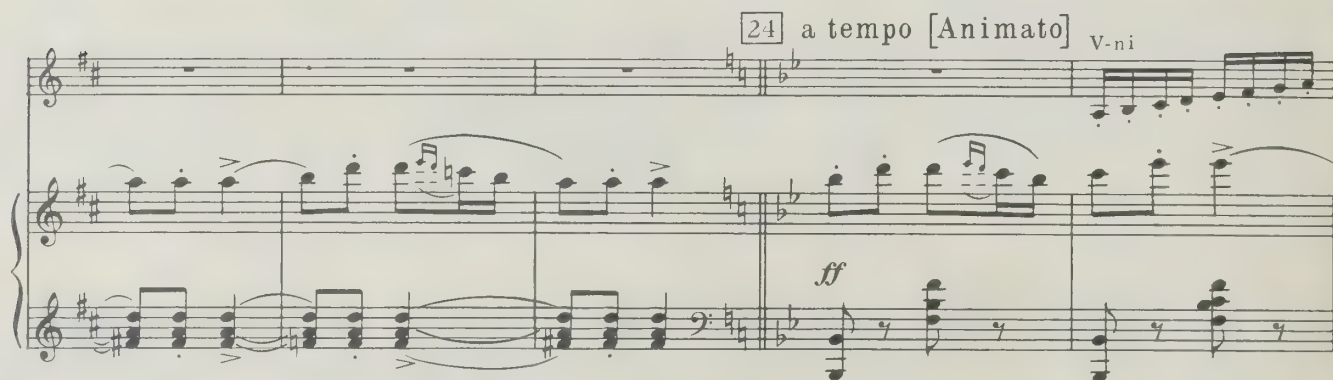
Measures 32-36 of a piano piece. The piano part continues with its complex texture. Dynamics include *f* and *p*. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs.

23

Measures 37-41 of a piano piece. The piano part continues with its complex texture. Dynamics include *ff* and *f*. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs.

Measures 42-46 of a piano piece. The piano part continues with its complex texture. Dynamics include *ff*. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs.

Measures 47-51 of a piano piece. The piano part continues with its complex texture. Dynamics include *f*, *dim.* (diminuendo), and *mf* (mezzo-forte). The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs.



First system of the musical score. It consists of a single treble staff with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The music features a series of eighth-note patterns and rests.

Second system of the musical score. It consists of a single treble staff with a key signature of two flats. The music continues with eighth-note patterns. A first ending bracket labeled "1)" spans the final two measures.

Third system of the musical score. It consists of a single treble staff with a key signature of two flats. The music continues with eighth-note patterns. A second ending bracket labeled "2)" spans the final two measures. The system concludes with a key signature change to three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature.

Fourth system of the musical score, titled "Vivace assai [♩. = 80]". It consists of a single treble staff with a key signature of three sharps and a 3/4 time signature. The music is marked with dynamics *ff*, *f*, and *mf*.

Fifth system of the musical score. It consists of a single treble staff with a key signature of three sharps and a 3/4 time signature. The music is marked with dynamics *p* and *pp*.

1) В копии партитуры и партитурах изд. Ш. и. Г.: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и партитурой изд. Ю.

2) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

This page of musical notation is divided into six systems, each consisting of a piano accompaniment (grand staff) and woodwind parts. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4.

- System 1:** Piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and a more active treble line. The woodwind part for Flute (Fl.) enters in the fifth measure with a melodic line.
- System 2:** The piano accompaniment continues. The woodwind part for Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.) enters in the first measure of this system with a melodic line.
- System 3:** The piano accompaniment continues. The woodwind parts for Oboe (Ob.) and Flute (Fl.) continue their melodic lines.
- System 4:** The piano accompaniment continues. The woodwind parts for Oboe (Ob.) and Flute (Fl.) continue their melodic lines.
- System 5:** The piano accompaniment continues. The woodwind parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) continue their melodic lines. The piano part includes a *cresc.* (crescendo) marking.
- System 6:** The piano accompaniment continues. The woodwind parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.) continue their melodic lines. The piano part includes a *ff* (fortissimo) marking.

25

Cl.

p

V-ni

mf

Ob.

Fag.

f

ff

f

F1.

Ob.

F1.

ff

sf

¹⁾ Più mosso

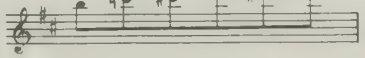
sf

1) Во всех изданиях партитуры „Presto“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system includes a forte (*ff*) dynamic marking and a key signature change to D major. The subsequent systems show various melodic and harmonic developments. The fifth system ends with a double bar line.

1) В первом изд. переложения последующих восьми тактов нет; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

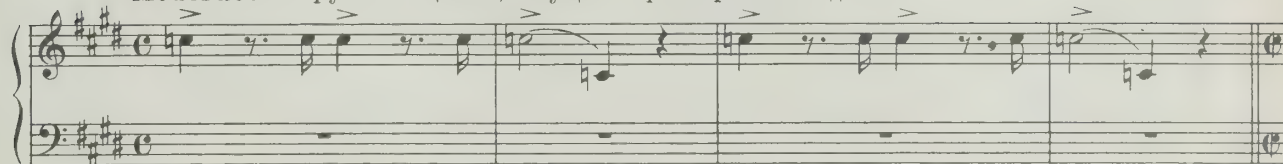
2) Во всех изданиях партитуры в последующих семи тактах добавлена, с соответствующим примечанием, партия духового

оркестра на сцене, а также партии Fl., Ob., Cl. в симфоническом оркестре:  и т. д. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) Во всех изданиях партитуры и в переложении изд. Ю. этот такт выпущен; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

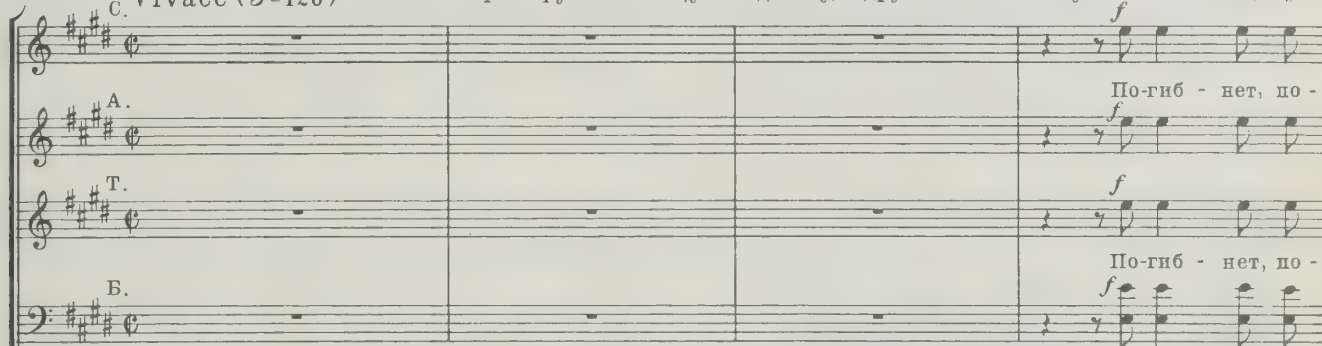
21. Хор

Moderato Труба за сценой, зовущая Черномора на поединок.

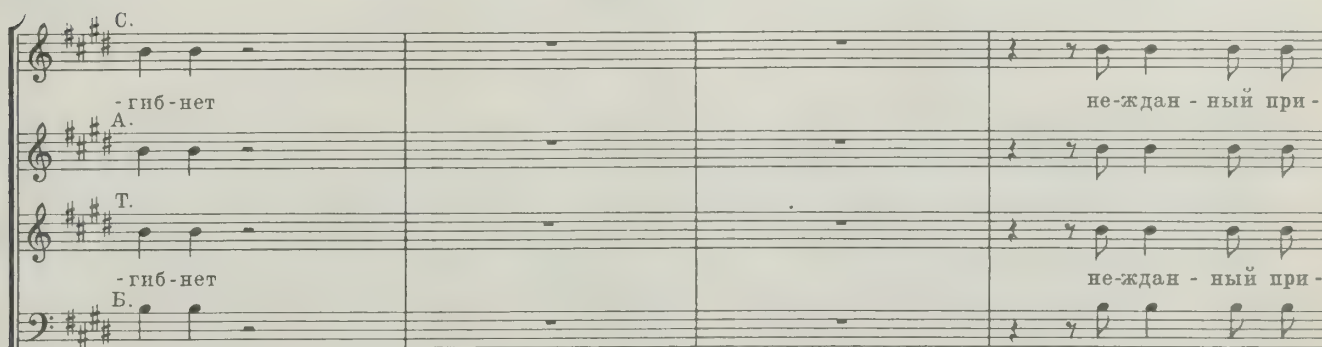


Черномор повергает Людмилу в волшебный сон и спешит сразиться с Русланом.
 Часть хора окружает спящую Людмилу, а другая часть выступает на авансцену.

ХОР C. Vivace (♩=120)



Vivace (♩=120)



С. -шлец! По-гиб - нет, по-гиб - нет

А. По-гиб - нет, по-гиб - нет

Т. -шлец! По-гиб - нет, по-гиб - нет

Б. По-гиб - нет, по-гиб - нет

fff

6 3 6 3

С. не-ждан - ный при-шлец! Пред

А. не-ждан - ный при-шлец! Пред

Т. не-ждан - ный при-шлец! Пред

Б. не-ждан - ный при-шлец! Пред

6 6 6 6

С. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка

А. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка

Т. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка

Б. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка

fff 6 6 *p*

не -

26

С. *p* *f*
не - ма - ло по - гиб - ло

А. *p* *f*
не - ма - ло по - гиб - ло

Т. *p* *f*
не - ма - ло по - гиб - ло

Б. *f*
не - ма - ло по - гиб - ло

- ма - ло по-гиб-ло, не-ма - ло по - гиб - ло

С. *ff*
бо - га - ты - рей, не - ма - ло по - гиб - ло

А. *ff*
бо - га - ты - рей, не - ма - ло по - гиб - ло

Т. *ff*
бо - га - ты - рей, не - ма - ло по - гиб - ло

Б. *ff*
бо - га - ты - рей, не - ма - ло по - гиб - ло

С.
бо - га - ты - рей.

А.
бо - га - ты - рей.

Т.
бо - га - ты - рей.

Б.
бо - га - ты - рей.

C. Не - ждан - ный при -

A. Не - ждан - ный при -

T. По - гиб - нет не - ждан - ный при -

B. Не - ждан - ный при -

C. -шлец! Не - ждан - ный при -

A. -шлец! Не - ждан - ный при -

T. -шлец! По - гиб - нет не - ждан - ный при -

B. -шлец! Не - ждан - ный при -

27

C. -шлец! По - гиб - нет

A. -шлец! По - гиб - нет

T. -шлец! По - гиб - нет, по - гиб - нет

B. -шлец! По - гиб - нет

C. A. T. B.

не -

не -

C. A. T. B.

-ждан - ный

при - шлец!

-ждан - ный

при - шлец!

C. A. T. B.

[ff] По - гиб - нет,

по - гиб - нет

[ff] По - гиб - нет,

по - гиб - нет

С. не-ждан - ный при-шлец! Пред
 А. не-ждан - ный при-шлец! Пред
 Т. не-ждан - ный при-шлец! Пред
 Б. не-ждан - ный при-шлец! Пред

ff

28

С. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка
 А. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка
 Т. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка
 Б. гроз-ной твер-ды-ней вол-шеб-но-го зам-ка

не -

p

С. Не - ма - ло по - гиб - ло
 А. не - ма - ло по - гиб - ло
 Т. не - ма - ло, не - ма - ло по - гиб - ло
 Б. - ма - ло по-гиб-ло, не-ма - ло по - гиб - ло

p *f* *f* *f*

Вдали виден полет Руслана, держащего за бороду Черномора.

С. *ff*
бо-га-ты-рей, не-ма-ло по-гиб-ло. О,

А. *ff*
бо-га-ты-рей, не-ма-ло по-гиб-ло. О,

Т. *ff*
бо-га-ты-рей, не-ма-ло по-гиб-ло. О,

Б. *ff*
бо-га-ты-рей, не-ма-ло по-гиб-ло. О,

f *ff* *f*

6 6 6

29

С.
чу-до! Что ви-дим!

А.
чу-до! Что ви-дим!

Т.
чу-до! Что ви-дим!

Б.
чу-до! Что ви-дим!

ff

С. *pp*
 А. *pp*
 Т. *pp*
 Б. *pp*

Где ви - тязь на - шел - ся, спо - соб - ный сра -

8 *p*

30

С. *pp*
 А. *pp*
 Т. *pp*
 Б. *pp*

- зить - ся svol - шеб - ни - ком мощ - ным?

Где ви - тязь на -

8 *p*

6 *sf* *mf*

С. *pp*
 А. *pp*
 Т. *pp*
 Б. *pp*

- шел - ся, спо - соб - ный сра - зить - ся svol - шеб - ни - ком

Где ви - тязь на - шел - ся, спо - соб - ный сра -

Где ви - тязь на -

6 *[p]* *sf* *sf*

С. Где ви - тязь на - шел - ся, спо - соб - ный сра -
 А. моц - ным? Где на - шел - ся, спо - соб - ный
 Т. - зить - ся с вол - шеб - ни - ком моц - ным с вол -
 Б. - шел - ся, спо - соб - ный сра - зить - ся с вол - шеб - ни - ком

sf *sf*

С. - зить - ся с вол - шеб - ни - ком моц - ным? 31
 А. сра - зить - ся с вол - шеб - ни - ком моц - ным?
 Т. - шеб - ни - ком, с вол - шеб - ни - ком моц - ным?
 Б. моц - ным, с вол - шеб - ни - ком моц - ным?

sf *mf*

С. *p* Бе - до - ю нам гро - зит судь -
 А. *p* Бе - до - ю нам гро - зит судь -
 Т. *p* Бе - до - ю нам гро - зит судь -
 Б. *p* Бе - до - ю нам гро - зит судь -

sf *sf*

C. -ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет? И

A. -ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет? И

T. -ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет? И

B.

Tr-be

Fl. Ob.

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

C. жре - бий нас ка - кой по - сти-гнет? И

A. жре - бий нас ка - кой по - сти-гнет? И

T. жре - бий нас ка - кой по - сти-гнет? И

B.

C. чем о - кон - чит - ся борь - ба? 32

A. чем о - кон - чит - ся борь - ба?

T. чем о - кон - чит - ся борь - ба?

B.

f

C. Бе - до - ю нам гро - зит судь -

A. Бе - до - ю нам гро - зит судь -

T. Бе - до - ю нам гро - зит судь -

B. Бе - до - ю нам гро - зит судь -

Archi

f

3 6 3

C. - ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет?

A. - ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет?

T. - ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет?

B. - ба! Кто по - бе - дит и кто по - гиб - нет?

Tr-be

Fl. Ob.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f*

C. И жре - бий нас ка -

A. И жре - бий нас ка -

T. И жре - бий нас ка -

B. И жре - бий нас ка -

p *f*

С. *А. Т. Б.*

кой по - стиг - нет? И чем о - кон - чит -

С. *А. Т. Б.*

-ся борь - ба? Кто по - бе - дит, и кто по -

p

С. *А. Т. Б.*

- гиб - нет, и жре - бий нас ка - кой по - стиг - нет?

p

22. Финал

Allegro non troppo, agitato (♩ = 100)

Руслан входит победителем. Борода Черномора
обвита вокруг его шлема. С ним Горислава и
Ратмир.

Руслан

Recitativo
con tutta forza

По - бе - да, по - бе - да, Люд - ми - ла!

agitato assai

Русл.

Что зна - чит твой сон? Люд - ми - ла, я

Русл.

здесь! Зло - дей по - беж - ден, и ча - ры лю - бовь со - кру - ши - ла!

Горислава

Andante mosso [♩ = 76]

p

Вол - шеб - ный ско - вал е - е сон! Ах, тщет - но зло -

Ратмир

p

Вол - шеб - ный ско - вал е - е сон! Ах, тщет - но зло -

Andante mosso [♩ = 76]

ff *p*

Г.

- дей по - бе - жден: не гиб - нет враж - деб - на - я си - ла!

Ратм.

- дей по - бе - жден: не гиб - нет враж - деб - на - я си - ла!

ad lib. Руслан берет Людмилу за руку, стараясь разбудить ее.

33

Cl.

pp

*a piacere**pp con grazia**ff**sf*

Руслан *con molto anima ma spianato assai*

О, жиз - ни о - тра - да, мла - да - я су - пруга! У -

f *V-c.* *C-b.*

(обращаясь к Ратмиру)

dolce

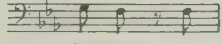

Русл. - жель ты не слышишь сте - на - ни - я дру - га? Но серд - це е -

pp

Русл. - е тре - пе - щет и бьет - ся, у - лыб - ка пор - ха - ет на

Русл. ¹⁾ ми - лых у - стах, у - лыб ка пор - ха - ет на ми - лых у - стах.

Cl. *[p]* *Fag.*

1) В переложении изд. Ю.:  ; во всех изданиях партитуры:  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

34

Русл. *con forza*
Не - ве - до - мый страх

Русл.
мне ду - шу тер - за - ет!

Русл.
О, дру - ги! Кто зна - ет, ко мне ли у - лыб - ка ле -

Русл.
- тит и серд - це по

Cl.

fpp *f* *f*

Ратмир

35

Ки - пу - ча - я рев - ность е - го воз - му -

Русл. мне ли дро - жит?

Горислава

Кто лю - бит, тот рев - ность не - воль - но пи -

Ратм. - ща - ет!

Г.

- та - ет!

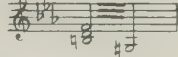
ХОР

С. *p* Сви - ре - па - я рев - ность е - го воз - му - ща - ет! За

А. *p* Сви - ре - па - я рев - ность е - го воз - му - ща - ет! За

Т. *p* Сви - ре - па - я рев - ность е - го воз - му - ща - ет! За

Б. *p* Сви - ре - па - я рев - ность е - го воз - му - ща - ет! За

1) В первом изд. переложения и в партитурах изд. Ш. и Г.: ; в настоящем издании в соответствии с партитурой изд. Ю.

Руслан

(с отчаяньем)

О, дру - ги!

С.

бо - ро - ду кар - лы Пе - рун о - том - ща - ет!

А.

Т.

бо - ро - ду кар - лы Пе - рун о - том - ща - ет!

Б.

[p]

fpp 3

Русл.

Мо - жет быть о - на

мо - ей

на - деж - де из - ме -

[p]

fpp 3

f

Русл.

- ни - ла?

Мог - ла ль не - счаст - на - я Люд - ми - ла

36

Берет за руку Людмилу и с отчаяньем потрясает ее.

Русл. раз - ру - шить ко - вы кол - ду - на?

con anima e forza

a piacere

pp con grazia

[f]

Русл. Люд - ми - ла, Люд - ми - ла, дай серд - цу от -

con molto anima

ff

f

p

f

Русл. - вет! Ска - зать ли мне горь - ко бла - жен - ству „про - сти“? Люд -

Русл. - ми - ла, Люд - ми - ла, дай серд - цу от - вет! Ска - зать ли мне

pp

p dolce

Русл. горь - ко бла - жен - ству „про - сти“, ска - зать ли мне горь - ко бла -

Русл. - жен - ству „про - сти“?

Горислава
commodo e dolce

Не - вин - ность мла - ден - ца и - гра -

Ратмир *p*

Не - вин - ность мла - ден - ца и - гра -

Г. - ет ру - мян - цем на а - лых ще - ках;

Ратм. - ет ру - мян - цем на а - лых ще - ках;

Г. 
 цвет снеж - ной ли - ле - и тор - жет -

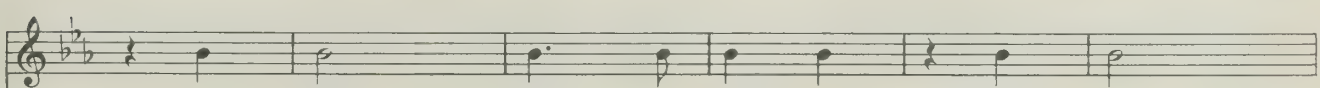
Ратм. 
 цвет снеж - ной ли - ле - и тор - жет -




Г. 
 - вен - но бле - щет на ю - ном че - ле,

Ратм. 
 - вен - но бле - щет на ю - ном че - ле,



Г. 
 тор - жет - вен - но бле - щет на ю

Ратм. 
 тор - жет - вен - но бле - щет на ю



pp dolce

dolciss.

F1.

Г.
- ном че - ле.

Ратм.
- ном че - ле.

Руслан

Marcia
Allegro risoluto (♩ = 69)

con forza 1)

Ско - ре - е, ско - ре - е в от - чиз - ну! Ку -

f *fp* *perdendosi* *p marcato*

Русл.
- де - снй - ков сйл - ных сзз - вем и к ра - дос - тям вновь о - жи -

Русл.
- вем, иль спра - вим пе - чаль - ну - ю три - зну!

1) Во всех изданиях партитуры метр ♩; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, первым изд. переложения, переложением изд. Ю.

38

Горислава



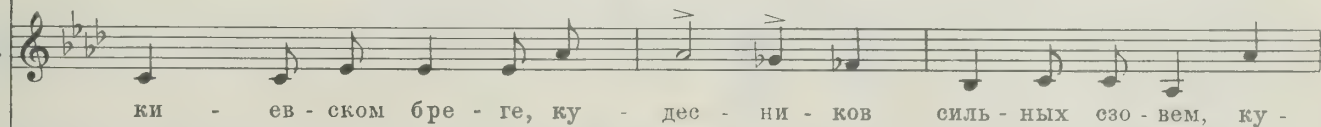
Ратмир



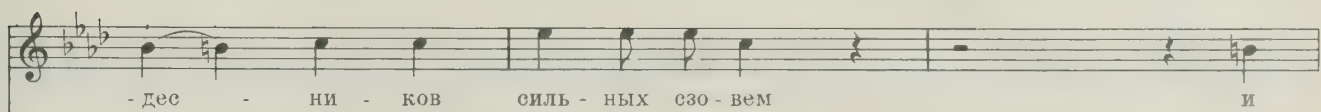
Г.



Ратм.



Г.




Ратм.




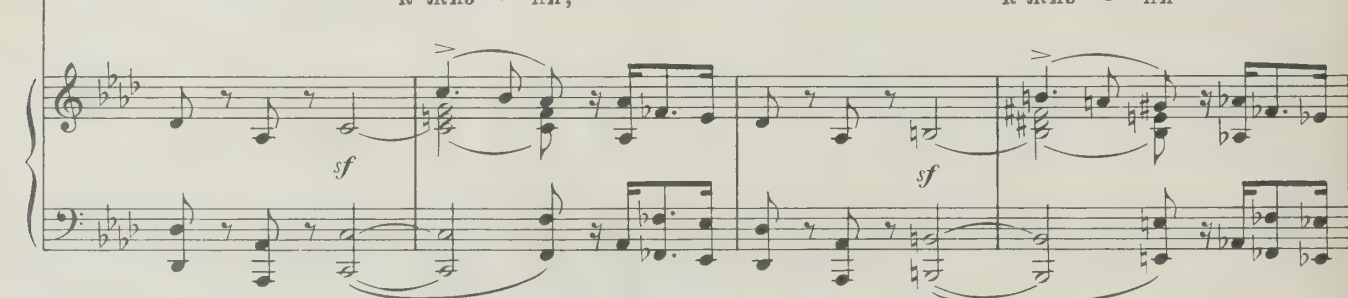
Г. 

Ратм. 



Г. 

Ратм. 



Г. 

Ратм. 



39

Г. - вем!

Ратм. - вем!

ХОР

С. О - пу - сте - ют на - ши

А. О - пу - сте - ют на - ши

Т. Ви-тязь силь - ный, ви-тязь слав - ный, да свер-шит - ся

Б. Ви-тязь силь - ный, ви-тязь слав - ный, да свер-шит - ся

sf *mf*

С. се - ни, ар - фа, ар - фа

А. се - ни, ар - фа, ар - фа

Т. наш у - дел, мы го-то - вы в путь с то-бо -

Б. наш у - дел, мы го-то - вы в путь с то-бо -

f

Руслан *f* Ско - ре - е, ско - ре - е вот -

С. ду - хов за - мол - чит, и при -

А. ду - хов за - мол - чит, и при -

Т. - ю, мы го - то - вы в путь сто - бой, мы го -

Б. - ю, мы го - то - вы в путь сто - бой, мы го -

Горислава *f* Ско - ре - е на пол-день пой - дем

Ратмир

Ку - дес - ни - ков

Русл. - чиз - ну, Ку - дес - ни - ков

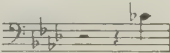
С. - ют люб - ви и ле - ни

А. - ют люб - ви и ле - ни

Т. - то - вы в путь сто - бо - ю,

Б. - то - вы в путь сто - бо - ю,

су - сы - лен - но -

1) В копии партитуры, в первом изд. переложения, в переложении изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями партитуры. ку-

Г.

Ратм.

Русл.

С.

А.

Т.

Б.

- ю княж - ной, су - сы - плен - но - ю кня-жной,

Г.

С.

А.

Т.

Б.

в даль-ний чуж - дый нам пре - дел, даль - ный, чуж -

С. А. Т. Б.

ско - ро вре - мя,
Б. дый нам, в даль - ный, чуж - дый нам,

Горислава
К жиз - ни кня - жну воз - зо - вем!

Ратмир
К жиз - ни кня - жну воз - зо - вем!

Руслан
К ра - дос - ти, кра - дос - ти воз - зо - вем!

С. А. Т. Б.

ско - ро вре - мя ра - зо - рит!
Б. чуж - дый нам пре - дел!

Piano introduction with flowing sixteenth-note patterns in both hands.

First system of orchestration. Piano part continues with flowing patterns. Woodwinds enter with a melodic line. Dynamics: *p*, *pp*. Rehearsal mark 1.

Second system of orchestration. Woodwinds (Cl., Cor., Tr-ni) and strings (V-ni) enter. Dynamics: *mf*, *mf*.

Third system of orchestration. Woodwinds (Cl., Ob., Fag.) and strings (V-ni) enter. Dynamics: *p*, *pp*, *p*. Rehearsal mark 2. *con anima*.

Fourth system of orchestration. Woodwinds (V-ni) and strings (V-ni) enter. Dynamics: *p*.

Fl.

Ossia

Ob.

p
Cor.

Fag.

Fl.

p

Cor. 3

f

V-ni



Ob. V-ni
mf
Cl.
Fag.

This system shows the first two staves of a musical score. The top staff is for Oboe (Ob.) and Violins (V-ni), and the bottom staff is for Clarinet (Cl.) and Bassoon (Fag.). The music is in 2/4 time, featuring a melody in the upper staves and a harmonic accompaniment in the lower staves. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated.



Fl.
f

This system continues the musical score with the Flute (Fl.) and the lower staff. The dynamic marking *f* (forte) is indicated. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting line in the lower staff.



Fl. Archi
p

This system continues the musical score with the Flute (Fl.) and the lower staff. The dynamic marking *p* (piano) is indicated. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting line in the lower staff.



ff

This system continues the musical score with the lower staff. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is indicated. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting line in the lower staff.



pizz. Tr-be
mf
Cor.
Tr-ni

This system continues the musical score with the lower staff. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting line in the lower staff.

24. Романс Ратмира

Театр представляет долину. Признаки вблизи расположенного стана. Лунная ночь. Ратмир сторожит поезд.

Largetto (♩ = 98)

Archi
con sordini
pp

Fl.
Cl.
m. s.
Fag.

ppp

Ратмир

dolce ma piena voce

0 на мне жизнь, 0

Archi

Ратм.

на мне ра-дость! 0 - на мне воз - вра - ти - ла вновь мо - ю у-тра - чен-

Ратм.

4 p

ну - ю - мла-дость, 0 - на мне воз - вра-ти - ла

pp

Ратм. *pp* *con*

вновь мо - ю у - тра - чен - ну - ю мла - дость! О -

Ратм. *passione*

- на мне жизнь, о - на мне ра - дость! О - на мне воз - вра - ти - ла вновь мо -

ten. *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.*

Ратм.

- ю у - тра - чен - ну - ю мла - дость и счасть - е, и лю - бовь, и

Ратм. 5

сча стье, и лю - бовь!

pp

pp

m. s.

[6] Ратмир

dolce

Ме - ня кра - са - ви - ды лю - би - ли, но тщет - но плен - ниц

pp

Ратм.

мо - ло - дых у - ста вос - тор - ги мне су - ли - ли:

Ратм.

для Го - ри - сла - вы по - ки - нул их! Но тщет - но плен - ниц

Fl.

Ратм.

мо - ло - дых у - ста вос - тор - ги

Ратм. *p*

мне су - ли - ли: я для не - е по - ки - нул их, я для не -

Ратм. *з* 7

- е по - ки - нул их! О - ста - влю мой га - рем ве -

Ратм. *simile*

- се - лый и в те - ни сла - дост - ных дуб - рав за - бу - ду

Ратм. *mf*

меч и шлем тя - же - лый, а с ни - ми

Ратм. 8

сла - ву и вра - гов! 0 -

Ратм. *на мне жизнь, о - на мне радость! О - на мне воз - вра -*

Ратм. *- ти - ла вновь мо - ю у - тра - чен - ну - ю мла - дость, о -*

Ратм. *на мне воз - вра - ти - ла вновь мо -*

Ратм. *- ю у - тра - чен - ну - ю мла - дость! О -*

Ратм. *на мне жизнь, о - на мне радость, о - на мне воз - вра -*

Ратм. *ten. ten.*

- ти - ла вновъ мо - ю у - тра - чен - ну - ю мла - достъ и

Ратм.

сча - стье, и лю - бовь, и сча -

Ратм.

- стье, и лю - бовь!

m. s.

25. Речитатив Ратмира и хор

Moderato assai (♩ = 72)

Ратмир *p*

V-le con sord. *pp* Все ти - хо! Дрем - лет стан!

V-c., C-b.

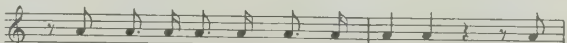
Ратм. ¹⁾ Близ о - ча - ро - ван - ной Люд - ми - лы Рус -

-лан за - был - ся крат - ким сном. *V-ni m. d.* Не

m. s.

Ратм. в си - лах бед - ный ви - тязь

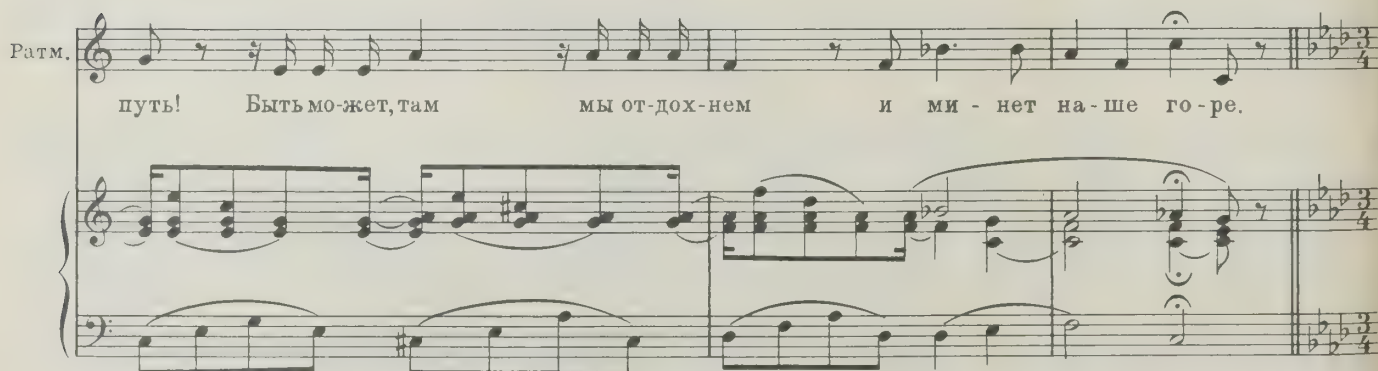
Cl. *Fag.*

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

Ратм.  от чар вол - шеб - ных о - сво - бо - дить княж -

Ратм.  ¹⁰
- ну... Спо-кой - но от -дох - ни - те: я сте-ре-гу ваш ти - хий

Ратм.  сон, а зав - травновъ в при-выч-ну-ю до-ро - гу, на Ки - ев мы на-правим

Ратм.  путь! Быть мо-жет, там мы от-дох-нем и ми - нет на-ше го-ре.

ХОР Presto (♩ = 98)

Т. Рабы Черномора вбегают в испуге.

Встраш - ном смя - тень -

Б.

p

Presto (♩ = 98)

Об. >

Arch. *p*

sf

Fag. *f*

Т.

Б. е, вди - ком вол - не - ные мрач-ным соб - рань-ем

sf

sf

sf

Т.

Б. схо - дит - ся стан: скрыл - ся Рус - лан! Тай - но не -

f

p

Fl. *p*

sf

sf

sf

Т.

Б. ве - до - мо скры-лась княж - на! Ду - хи но - чей лег - че те -

11

Ob. Fag. *f*

Т. *mf* *ff* *p*
 - ней де - ву - кра - са - ви - цу впол - ночь по - хи - ти - ли! Ду - хи но -

Б. *mf* *ff* *p*

Т. *mf* *ff*
 - чей лег - че те - ней де - ву - кра - са - ви - цу впол - ночь по -

Б. *mf* *ff*

Т. *mf* *ff*
 - хи - ти - ли! Бед - ный Рус - лан! Це - ли не ве - да - я, тай - но - ю

Б. *mf* *ff*

Т. *mf*
 си - ло - ю впол - ночь глу - бо - ку - ю скрыл - ся за бед - ной кня -

Б. *mf*

Т. 12

Б. - жной!..

Бед - ный Рус - лан! Це -

p

p *sf* *p* *sf*

Т.

Б. ли не ве - да - я, в пол - ночь глу - бо - ку -

sf *sf*

Т.

Б. - ю тай - но - ю си - ло - ю скрыл - ся!

f *f*

sf *sf* *sf* *sf*

Т.

Б. Скрыл - ся за бед - ной княж - ной!

p *p*

Ob. Cl. Fag.

sf *p*

26. Дуэт Ратмира и Финна

Recit.

Allegro agitato (♩ = 126)

Ратмир

По знаку Ратмира рабы удаляются.

Что слы-шу я? Люд-ми-лы нет?

Archi *f*

Ратм.

Быть мо-жет, вновь во вла-сти злых вол-шеб-ни-ков о-на!

Ратм.

За ней Рус-лан, мой ви-тязь бед-ный, ис-чез во тьме ноч-ной!

Ратм.

Кто их спа-сет? Где из-ба-ви-тель? Что мед-лит Финн?

mf *p*

Duetta
Andante (♩ = 60)

Финн

Является Финн с волшебным перстнем.

commodo e maestoso

У - спо-кой - ся! Ми-нет вре-мя,

Ф. ра-дость ти - ха - я блес-нет, и над ва - ми солн-це жиз-ни, ра-дость ти - ха -

Ф. - я взой-дет! У - спо-кой - ся! Злой На - и - ны то пос-лед - ний был у - дар.

Ф. Вас зо-вет и - на - я до - ля, ми - нут коз - ни злоб-ных чар! Вас зо-вет и -

Ф. - на - я до - ля, ми - нут коз - ни злоб-ных чар! *dolce*

13 Ратмир

Ты раз-ру-шил злы-е коз-ни! От На-и-ны ты их спас. Будь же им за-

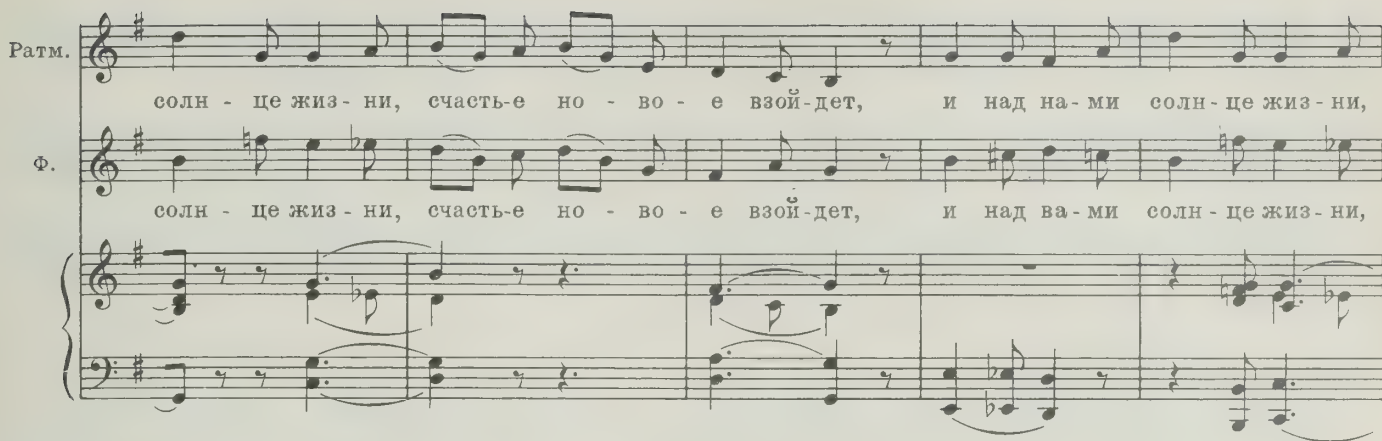
Ратм. -щи-той сно-ва, По-мо-ги им вгроз-ный час. По-мо-ги им, как и преж-де,

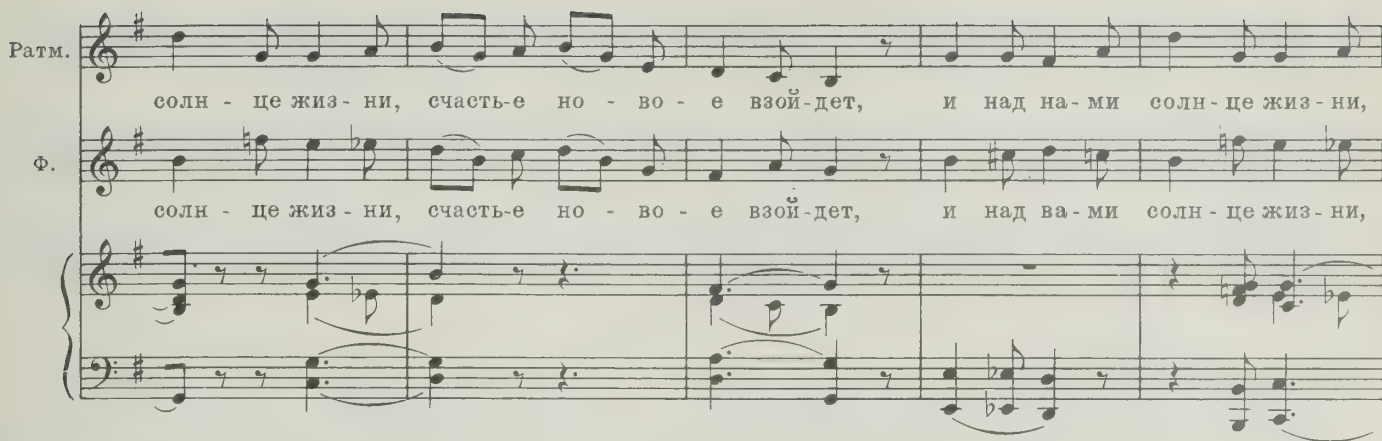
Ратм. будь о-по-рой от вра-гов, ты за нас, и я на-деж-де, я бла-жен-ству

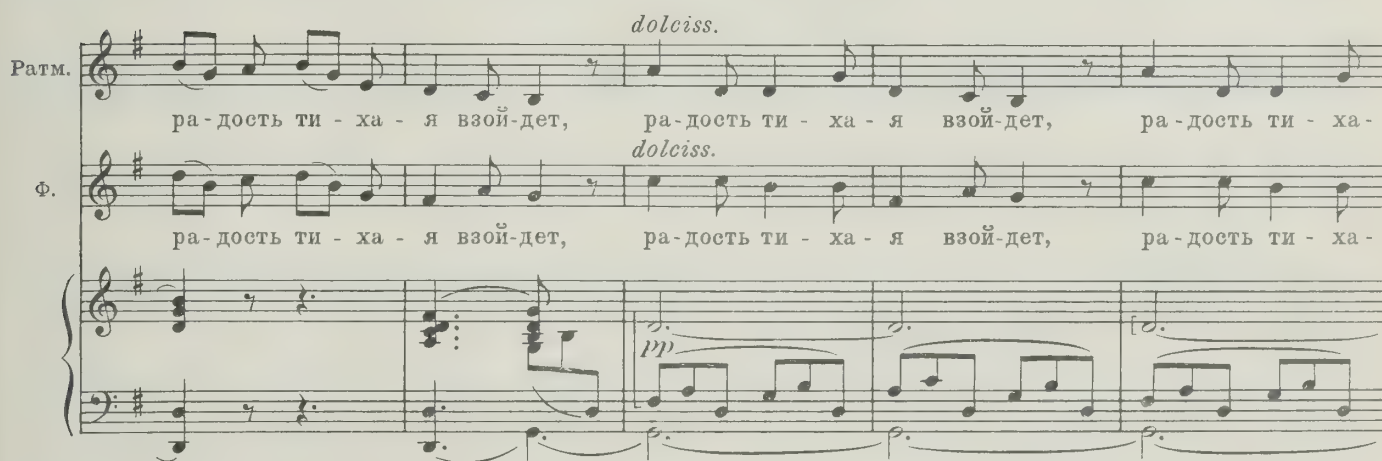
Ратм. ве-рю вновь, ты за нас, и я на-деж-де, я бла-жен-ству ве-рю вновь.

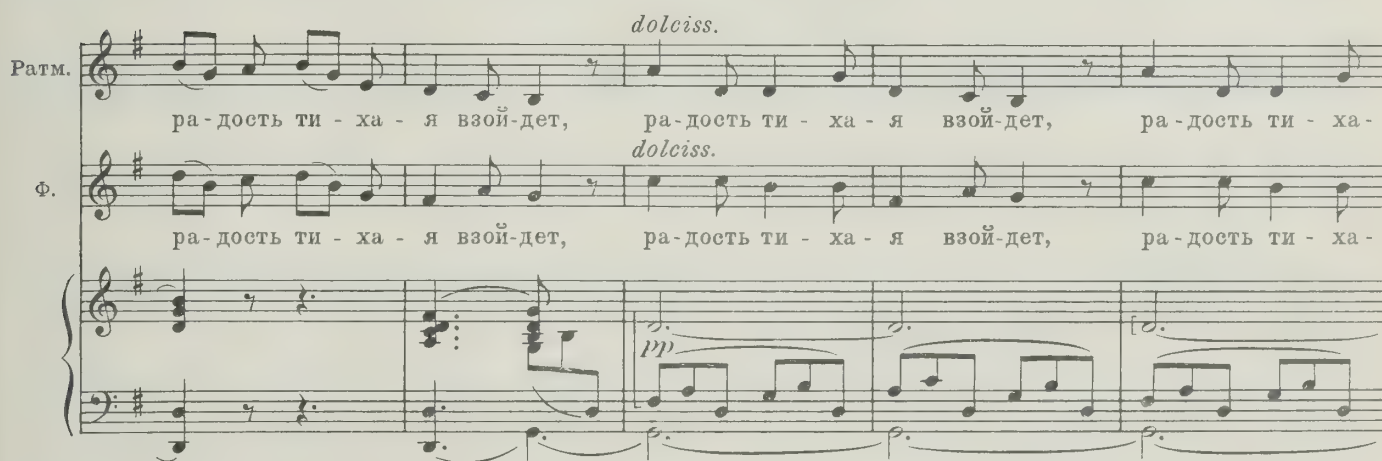
14

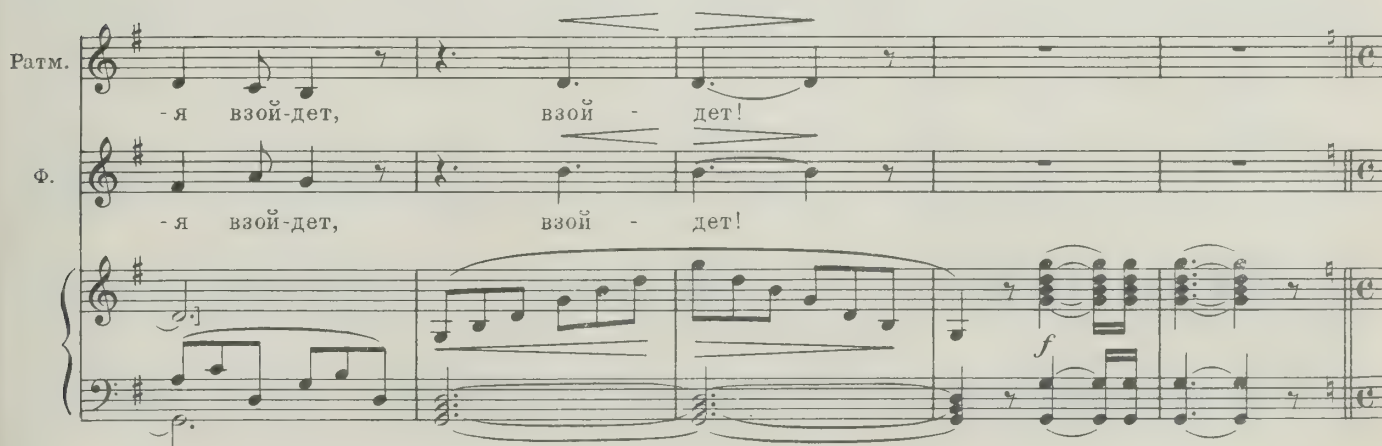
Ратм. Я спо-ко-ен! Ми-нет вре-мя, ра-дось ти-ха-я блес-нет, и над на-ми
Финн
У-спо-кой-ся! Ми-нет вре-мя, ра-дось ти-ха-я блес-нет, и над ва-ми

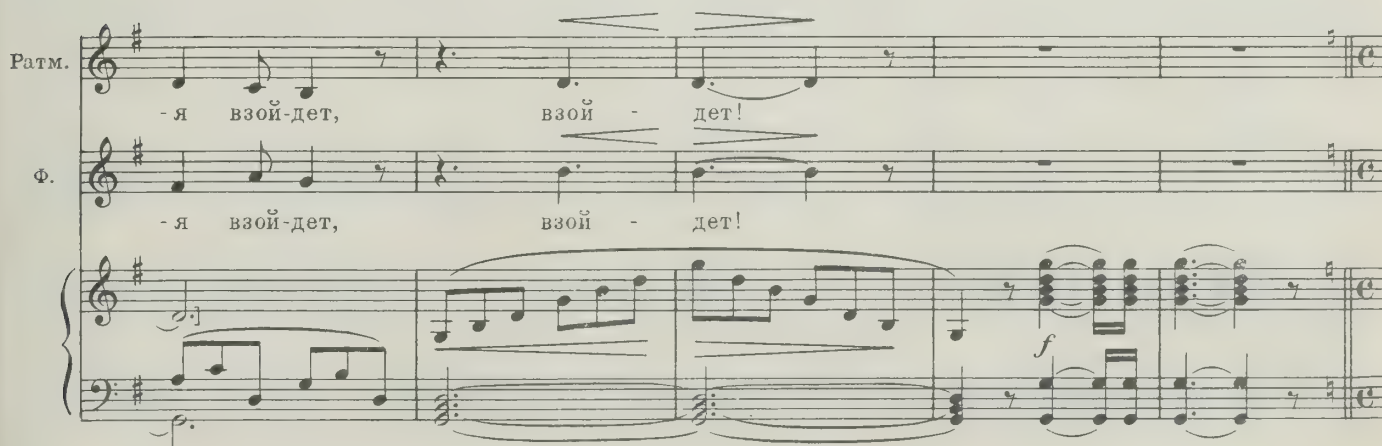
Ратм. 

Ф. 

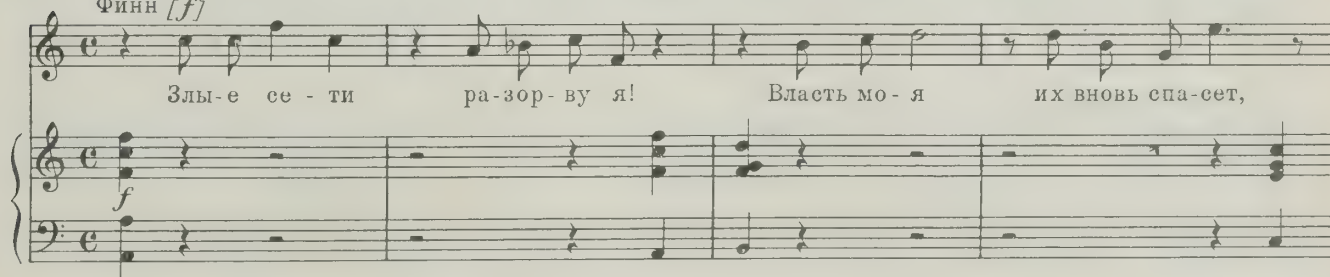
Ратм. 

Ф. 

Ратм. 

Ф. 

Recitativo
Allegro moderato
Финн [f]



Ф. и Люд - ми - ле, и Рус - ла - ну счастье - е но - во - е блес - нет.

più mosso (♩=88)

Финн отдает Ратмиру волшебный перстень.

p *mf*

15

marcato

Ф. С перст - нем сим вол - шеб - ным в Ки - ев спе - ши: на пу -

pp

Ф. - ти ты у - ви - дишь Рус - ла - на. Пер - стень сей раз - бу - дит княж -

Ф. - ну о - то сна, и сно - ва на ра - дость .. про - снет - ся о -

sf *sf*

Ф.

-на, жи - ва и пре - крас - на, как преж - де.

sf *f* *p dolce*

16 Ратмир
marcato

С пол - ной ве - рой пер - стень в Ки - ев сне - су, и Рус -

[pp]

Ратм.

- ла - ну вру - чу с у - по - вань - ем: пер - стень сей раз - бу - дит княж

Ратм.

- ну о - то сна, и сно - ва про - снет - ся на ра - дость о -

f vibrato

Ратм.

- на, жи - ва и пре - крас - на, как преж - де!

[sf] *f* *f* *f*

17

Ратм. *Fin*

Стра - дань - ям на - сту - пит ко - нец, мы го - ре за -

Стра - дань - ям на - сту - пит ко - нец, мы го - ре за -

pp sf pp

Ратм. *Ф.*

-бу - дем бы - ло - е, и све - жий ве - нец у - кра - сит княж

-бу - дем бы - ло - е, и све - жий ве - нец у - кра - сит княж.

sf pp

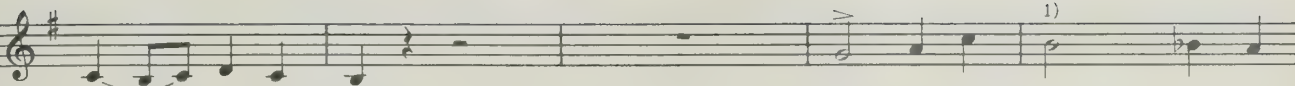
Ратм. *Ф.*

rit. assai a tempo

- ны че - ло мо - ло - до - е. С пер - стнем сим вол - шеб - ным

- ны че - ло мо - ло - до - е. С пер - стнем сим ты

rit. assai a tempo

Ратм.  ¹⁾
в Ки - ев пой - ду: там я у - ви - жу Рус-

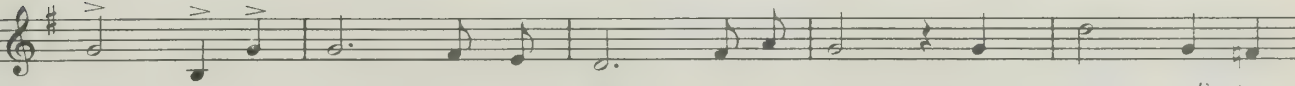
Ф. 
в Ки - ев сту - пай: на пу - ти ты у - ви - дишь Рус-

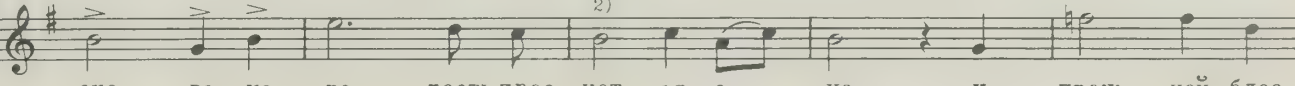


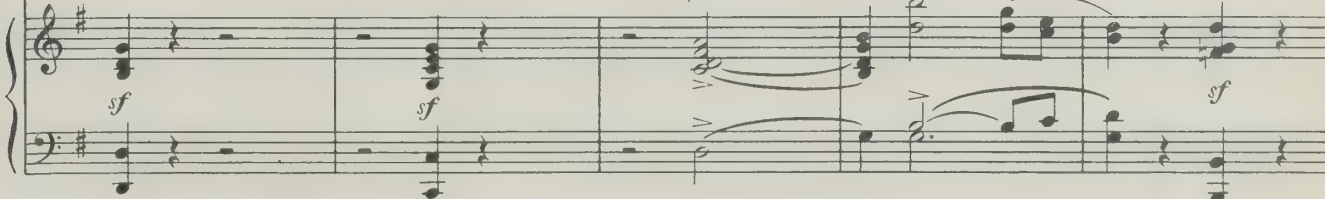
Ратм.  - ла - на, пер-стень сей раз - бу - дит княж - ну, и

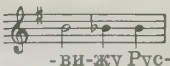
Ф.  - ла - на, пер-стень сей раз - бу - дит княж - ну о - то сна, и



Ратм.  сно - ва на ра - дость прос - нет - ся о - на, и преж - ней блес-

Ф.  ²⁾ сно - ва на ра - дость прос - нет - ся о - на, и преж - ней блес-



1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения. -ви-жу Рус-

2) В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры. -снет - ся о-

Ратм. *[p]*
-нет кра-со - то - ю! Стра - дань - ям на -

Ф. *[p]*
-нет кра-со - то - ю! Стра - дань - ям на -

sf pp

Ратм. *[p]*
-сту - пит ко - нец, мы го - ре за -

Ф. *[p]*
-сту - пит ко - нец, мы го - ре за -

sf pp

Ратм. *[p]*
-бу - дем бы - ло - е; на - деж - да вос - крес - нет, и

Ф. *[p]*
-бу - дем бы - ло - е; на - деж - да вос - крес - нет, и

sf pp

Ратм. *[p]*
све - жий ве - нец у - кра - сит че - ло мо - ло - до

Ф. *[p]*
све - жий ве - нец у - кра - сит че - ло мо - ло - до

[mf]

Ратм. *f* *ff*

Ф. *f* *ff*

- е, у - кра - сит че - ло мо - ло - до - е, и

- е, у - кра - сит че - ло мо - ло - до - е,

Ратм. *f* *ff*

Ф. *f* *ff*

ра - дость об - ни - мет ве - се - лых гос - тей, и ра - дость об -

ра - дость об - ни - мет ве - се - лых гос - тей, и ра - дость об -

Ратм. *f* *ff*

Ф. *f* *ff* *maestoso*

19 poco rit.

- ни - мет ве - се - лых гос - тей! И - ди же, мой

- ни - мет ве - се - лых гос - тей! И - ди же, мой

poco rit. *pp*

Ратм. *ff* *a tempo*

Ф. *ff* *[mf]*

На Ки - ев ско - рей!

ви - тязь, на Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей! И -

V-le *p* *a tempo* *mf*

V-c.

Ратм. poco rit. a tempo

Ф. На Ки - ев ско - рей, на

- ди же, мой ви - тязь, на Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей, на

poco rit. a tempo

p *[mf]*

Ратм. [20] (уходят)

Ф. Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей!

Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей!

f *p* *dolce*

mf

mp

Перемена декорации.

mf *f* *ff*

27. Финал

Гридница. В глубине, на высоком богато убранном ложе, покоится спящая Людмила. Кругом Светозар, Фарлаф, придворные, сенные девушки, няни, мамки, отроки, гридни, дружина и народ. Позади военный оркестр.

Andante (♩=60)

Andantino (♩=76)

ХОР

Ах ты, свет Люд - ми - ла, про - бу - дись, про - снись! Ах, за -

Ах ты, свет - княж - на, про - бу - дись, про - снись! Ах, за -

Ах, свет Люд - ми - ла! Ты про - бу - ди - ся! Ах, за -

Andantino (♩=76)

- чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

- чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

- чем вы, о - чи яс - ны, звез - доч - кой па - ду - чей

С. на за-ре ру - мя - ной на тос-ку, на го - ре, ра-но за-ка -

А. на за-ре ру - мя - ной на тос - ку, на го - ре за - ка -

Т. на за - ре ру - мя - ной на тос - ку, на го - ре за - ка -

Б. на за - ре ру - мя - ной на тос - ку, на го - ре за - ка -

21

С. - ти - лись? Ах ты, свет Люд - ми - ла! Про - бу - дись, про - сни - ся!

А. - ти - лись? Ах ты, свет Люд - ми - ла! Про - бу - дись, про - сни - ся!

Т. - ти - лись? Ах ты, свет Люд - ми - ла! Про - бу - дись, про - сни - ся!

Б. - ти - лись? Ах ты, свет Люд - ми - ла! Про - бу - дись, про - сни - ся!

С. 1)
Ах, за - чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез-доч-кой па - ду - чей

А.
Ах, за - чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

Т.
Ах, за - чем вы, о - чи го - лу - бы - е, звез - доч - кой па - ду - чей

Б.

С.
на за-ре ру - мя - ной на тос-ку, на го - ре ра-но за-ка -

А.
на за-ре ру - мя - ной на тос-ку, на го - ре за - ка -

Т.
на за - ре ру - мя - ной на тос - ку, на го - ре за - ка -

Б.

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.:

С.
Ах, за - чем вы, глаз-ки го-лу- бы - е

А.
Ах, за - чем вы, глаз-ки го-лу- бы - е

Т.
Ах, за - чем вы, глаз-ки го-лу- бы - е

Б.

; в настоя-

щем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

С. *ff*
А. -ти - лись? Го - ре нам! Скорб - ный час!
Т. *ff*
-ти - лись? Го - ре нам! Скорб - ный час!
Б. *ff*

С.
А. Кто пре - рвет сон чуд-ный?
Т.
Б. Кто пре - рвет сон чуд-ный?

С.
А. Как див - но, как дол - го спит княж - на!
Т.
Б. Как див - но, как дол - го спит княж - на!

Светозар

Фар - лаф!

Люд - ми - лы без - от - вет - ный труп при -

mf

1)

pp

V-c., C-b.

С.

- нес ты Све - то - за - ру!

Ви - тязь!

С.

Раз - бу -

ди е - е!

От -

дай мне дочь!

От -

Фарлаф

Все из - ме - ни - ло!

Об -

С.


- дай мне жизнь!

Фарл.

- ман - чи - вы ча - ры На - и - ны!

О, нет!


Люд - ми - ла не про -

1) Во всех изданиях партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

Фарл.  - снет-ся! И страх, и стыд взгля-нуть на бед-ну - ю княж-ну!

ХОР 23

C. f
 Ой, Фар - лаф! Го-ре-бо-га- тырь! Раз-бу-ди ж княж - ну сло-вом мо-ло- дец-ким!
A. f
 Ой, Фар - лаф! Го-ре-бо-га- тырь! Раз-бу-ди ж княж - ну сло-вом мо-ло- дец-ким!
T. f
 Ой, Фар - лаф! Го-ре-бо-га- тырь! Раз-бу-ди ж княж - ну сло-вом мо-ло- дец-ким!
B. f

 *ff*

Allegretto (♩=60)

C. p dolce e legato assai

A. p
 Не прос - нет - ся птич - ка ут - ром, ес - ли солн - ца не у - ви - дит; не прос - нет - ся
T. p
 Не прос - нет - ся птич - ка ут - ром, ес - ли солн - ца не у - ви - дит; не прос - нет - ся
B. p

Allegretto (♩=60)

Дух. орк.

p dolce e legato assai



1) Во всех изданиях партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения. Го-ре-бо-га-тырь!

С. 1)

не оч - нет - ся, звон - кой пе - сню не за - лет - ся! Ах, Люд - ми - ла, не мо - ги - ла

А.

Т.

Б.

не оч - нет - ся, звон - кой пе - сню не за - лет - ся! Ах, Люд - ми - ла, не мо - ги - ла

Светозар [p] Мо -

С. взять те - бя дол - жна, ми - ла - я княж - на.

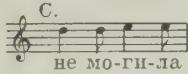
А. взять те - бя дол - жна, ми - ла - я княж - на.

Т. взять те - бя дол - жна, ми - ла - я княж - на.

Б. взять те - бя дол - жна, ми - ла - я княж - на.

с. - ги - ла! Гроб! Ка - ки - е пе - сни! У - же - ли ве - чен у - жас - ный сон?

Archi p

1) В первом изд. переложения: ; в настоящем издании по аналогии с предыдущим тактом, в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями партитуры.

Фарлаф [p]

И страх, и стыд гля-дят мне во - чи! На - и - на,сжаль - ся,

24

Ф.

ХОР

Фар-лаф по-гиб!

С.

f

Во храм бо - гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы,

А.

f

Т.

f

Б.

f

Во храм бо - гов спе - ши, наш князь, не - си и жерт - вы.

Медн. орк. на сцене

f

С.

и мошь-бы! Вер-хов-ный гнев от - ца бо-гов по - стиг - нет ча - ро - де - ев.

А.

Т.

Б.


и мошь-бы! Вер-хов-ный гнев от - ца бо-гов по - стиг - нет ча - ро - де - ев.

C. mf
 Не прос-нет - ся птич-ка ут - ром, ес - ли солн - ца не у - ви - дит,
A. mf
T. mf
 Не прос-нет - ся птич-ка ут - ром, ес - ли солн - ца не у - ви - дит,
B. mf

mf *m.s*

C.
 не прос-нет - ся, не оч - нет - ся, звон - кой песнь - ю не за - лет - ся.
A.
T.
 не прос-нет - ся, не оч - нет - ся, звон - кой песнь - ю не за - лет - ся. 1)
B.

C.
 Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,
A.
 Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,
T.
 Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла взять те - бя дол - жна,
B.
 взять те - бя дол - жна,

1) В переложении изд. Ю.:  -ся

Светозар

[p] 25

Мо - ги - ла! Гроб! Ка - ки - е пе - сни! У -

С. ми - ла - я княж - на!

А. ми - ла - я княж - на!

Т. ми - ла - я княж - на!

Б. ми - ла - я княж - на!

Archi

[p]

Фарлаф

И страх, и стыд гля-дят мне во-чи!

С. - же - ли ве-чен у - жас - ный сон?

Фарл.

ХОР На-и-на, сжался, Фар-лаф по-гиб!

С. Во храм бо-гов спе-ши, наш князь, не - си и жерт-вы,

А. Во храм бо-гов спе-ши, наш князь, не - си и жерт-вы,

Т. Во храм бо-гов спе-ши, наш князь, не - си и жерт-вы,

Б. Во храм бо-гов спе-ши, наш князь, не - си и жерт-вы,

Дух. орк. на сцене

С. и моль - бы! Вер - хов-ный гнев от - ца бо - гов по - стиг - нет ча - ро -

А. [p]

Т. [p]

Б. [p]

26

С. - де - ев. Не прос-нет - ся птич-ка ут - ром, ес - ли солн - ца

А. [f]

Т. [f]

Б. - де - ев. Не прос-нет - ся птич-ка ут - ром, ес - ли солн - ца

С. не у - ви - дит, не оч - нет - ся, не прос-нет - ся, звон - кой песнь - ю

А. ff

Т. ff

Б. не у - ви - дит, не оч - нет - ся, не прос-нет - ся, звон - кой песнь - ю

С. *p*
не заль - ет - ся! Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла,
А. *p*
не заль - ет - ся! Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла,
Т. *p*
не заль - ет - ся! Ах, Люд - ми - ла! Не мо - ги - ла,
Б. *p*

С. *ff* *p*
ви - тязь мо - ло - дой сон на - ру - шит твой!
А. *ff* *p*
ви - тязь мо - ло - дой сон на - ру - шит твой!
Т. *ff*
ви - тязь мо - ло - дой сон на - ру - шит твой!
Б. *ff*

Слышно приближение всадников.

Allegro agitato (♩=104)

Cor. *p*

ХОР

С. *p* Ко - го нам бо - ги шлют? *mf* Ка - ку - ю *cresc.*

А. *p* Ко - го нам бо - ги шлют? *mf* Ка - ку - ю *cresc.*

Т. *p* Ко - го нам бо - ги шлют? *mf* Ка - ку - ю *cresc.*

Б. *p* Ко - го нам бо - ги шлют? *mf* Ка - ку - ю *cresc.*

simile *cresc.* *f*

Входит Руслан.
Фарлаф

(скрывается)

Светозар

Рус - лан? О, у - жас!

Рус - лан? О, ра - дость!

С. *ff* весть у - слы - шим мы? Рус-лан? О, ра-дость!

А. *ff* весть у - слы - шим мы? Рус-лан? О, ра-дость!

Т. *ff* весть у - слы - шим мы? Рус-лан? О, ра-дость!

Б. *ff* весть у - слы - шим мы? Рус-лан? О, ра-дость!

f *pp*

1) Во всех изданиях партитуры:

Фарл. Рус-лан? О, у - жас!

С. Рус-лан? О, ра-дость!

в настоящем издании в соответствии с копией

партитуры и первым изд. переложения.

Руслан подходит к спящей Людмиле с волшебным перстнем.

Adagio (♩=80)

Cl. 1)

Fag. *p*

Руслан

Ра - дость, счастье - е яс - но - е и вос - торг люб -

Агра

Русл.

- ви сно - ва воз - вра - ща - ют - ся, ми - лый, неж - ный

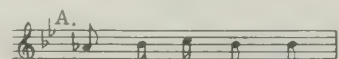

ХОР *mf*

2) А. *mf* Что бу-детс не - ю?

Т. *mf* Что бу-детс не - ю?

Б. *mf* Что бу-детс не - ю?

1) Во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и первым изд. переложения.

2) В первом изд. переложения: ; во всех изданиях партитуры, в переложении изд. Ю.: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Что бу-дет с не - ю?

Русл. друг! Как ту - ман, рас - сып - лет-ся раз - лу - ки злой без -

С. Что бу-дет с не - ю?

А. Что бу-дет с не - ю?

Т. Что бу-дет с не - ю?

Б. Что бу-дет с не - ю?

Русл. - вре - мень-е... Про - снись, про - снись, пре - крас - на-я, на ра - дость

[27] Людмила (вполголоса, еще как бы сквозь сон)

Ра - дость, сча - стье яс - но - е и вос - торг люб - ви

Горислава

Ратмир

Вот о-жи-ва - ет!

Вот о-жи-ва - ет!

Русл. всем!

Светозар

Вот о-жи-ва - ет!

Л. сно - ва воз - вра - ща - ют - ся, ми - лый, неж - ный друг!

Г. Вот о - жи - ва - ет!

Ратм. Вот о - жи - ва - ет!

Русл. Вот о - жи - ва - ет!

С. Вот о - жи - ва - ет!

Л. Как ту - ман, рас - сып - лет - ся раз - лу - ки злой без -

Л. (пробуждается) - вре - мень - е. Ах! Где я? Что со мной? Ра - дость, ми - лый

28

Л.

ХОР друг!

С. *mf dolce*

А. *mf dolce*

Т. *mf dolce*

Б. *mf dolce*

Ско́ль сла - док сви - да - нья час

Ско́ль сла - док сви - да - нья час

Л.

Горислава

Ратмир

Руслан

Светозар

Ах, тобыл тя-гост-ный

Сла - ва

Сла - ва

Сла - ва

Сла - ва

С. ю - ной ра - дост - ной че - ты! Сла - ва

А. ю - ной ра - дост - ной че - ты! Сла - ва

Т. ю - ной ра - дост - ной че - ты! ¹⁾ Сла - ва

Б. ю - ной ра - дост - ной че - ты! Сла - ва

1) В переложении изд. Ю.: -ты!

Л. сон! Ми-лый мне возвра-щен! И дру-зья, и о - тец... Раз -

Г. Ле - лю, сла - ва! О, мо - гу - чий

Ратм. Ле - лю, сла - ва! О, мо - гу - чий

Русл. Ле - лю, сла - ва! Мо - гу -

С. Ле - лю, сла - ва не - бе -

С. Ле - лю! Сла - ва Ла - ду

А. Ле - лю! Сла - ва Ла - ду

Т. Ле - лю! Сла - ва Ла - ду

Б. Ле - лю! Сла - ва Ла - ду

На сцене медленно появляются светлые облака.

Л. лу - ке - ко - нец!

Г. Финн! Сбыл - ся тор - жест - вен - ный твой о -

Ратм. Финн! Сбыл - ся тор - жест - вен - ный, твой тор - жест - вен - ный о -

Русл. - чий Финн! Все со - вер - ши -

С. - сам! Все со - вер - ши -

С. и бо - гам! О, *pp*

А. и бо - гам! О, *pp*

Т. и бо - гам! О, *pp*

Б. и бо - гам! О, *pp*

sf

Л. Ко - нец!

Г. - бет! Сла - вен, сла - вен

Ратм. - бет! Сла - вен, сла - вен мо -

Русл. - лось! Ве - лик, сла - вен

С. - лось! Мо - гу -

С. чу - до!

А. чу - до!

Т. чу - до!

Б.

Л. *f* Ко - нец!

Г. мо - гу - чий Финн!

Ратм. - гу - чий Финн! По - бе - дил На -

Русл. мо - гу - чий Финн! По - бе - дил На -

С. - чий Финн!

Что бу - дет?

Что бу - дет?

8

Л. *f* Ра - дость

Г. По - бе - дил мо - гу - чий Финн!

Ратм. - и - ну мо - гу - чий Финн!

Русл. - и - ну!

s

Л. в серд - це льет - ся рай 29 ской стру - ей! Ве -

mf *f*

Л. - се - ли - е за - рей сно - ва нам све - тит!

Гориелав *pp*

Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

Ратмир *pp*

Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

Руслан *pp*

Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

Светозар *pp*

Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

p

Л. *p*
Ах, то был тя-гост-ный сон! Ми-лый мне воз-вра-щен, ты со мной, мой о-


Г. *p*
све - тит и иг - ра - ет.

Ратм. *p*
све - тит и иг - ра - ет.

Русл. *p*
све - тит и иг - ра - ет.

С. *p*
све - тит и иг - ра - ет.

ХОР
С. *p*
А. *p*
Т. *p*
Б. *p*
Что е - ще нас ждет в тор -

The piano accompaniment is written for the right and left hands. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes some triplets. The left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines, also featuring some triplets and beamed notes. The overall texture is light and lyrical, matching the vocal parts.

Л. - тец, раз лу- ке ко-нец!

Г. О, мо - гу - чий Финн! Сбыл - ся тор -

Ратм. О, мо - гу - чий Финн! Сбыл - ся тор - жест - вен -

Русл. Финн мо - гу - чий! Все со -

С. Финн мо - гу - чий! Все со -

С. - жест - вен - ный сей день?

А.

Т. - жест - вен - ный сей день?

Б.

mf

Л. *f* Сла

Г. - жест - вен - ный твой о -

Ратм. - ный твой о - бет.

Русл. - вер ши

С. ¹⁾ - вер ши


С. *pp* Что нас

А. *pp* Что нас

Т. *pp* Что нас

Б. *pp* Что нас

sf

1) В переложении изд. Ю.: 
- ши -

Л. - вен,

Г. - бет! Сла - вен мо -

Ратм. Сла - вен мо - гу

Русл. - лось! Сла - вен мо -

С. - лось! Со - вер -

С. ждет?

А. ждет?

Т. ждет?

Б.

8

Л. сла - вен Финн!

Г. - гу - чий Финн!

Ратм. - чий Финн!

Русл. - гу - чий Финн!

С. - ши - лось! Да!

С. Что ждет?

А. Что ждет?

Т. Что ждет?

Б. Что ждет?

Хор и оркестр выходят на авансцену. Занавесы гримницы раскидываются. Вдали виден древний Киев. Народ радостно стремится к князю.

Prestissimo (♩=152)

C. *ff marcato*

Сла - ва ве - ли - ким бо - гам! Сла - ва от - чиз - не свя -

A. *ff marcato*

Т. *ff marcato*

Сла - ва ве - ли - ким бо - гам! Сла - ва от - чиз - не свя -

Б. *ff marcato*

Prestissimo (♩=152)

ff

С. - той! Сла - ва Рус - ла - ну с княж - ной!

А. - той!

Т. - той! Сла - ва Рус - ла - ну с княж - ной!

Б. - той!

30

С. *ff*
Да про-цве-та - ет в пол-ной си-ле и кра-се

А. *ff*

Т. *ff*
Да про-цве-та - ет в пол-ной си-ле и кра-се

Б. *ff*

sf

С.
ми - ла - я серд - цу ю - на - я че - та! Да вос - си - я - ет

А.
ми - ла - я серд - цу ю - на - я че - та! Да вос - си - я - ет

Т.
ми - ла - я серд - цу ю - на - я че - та! Да вос - си - я - ет

Б.
ми - ла - я серд - цу ю - на - я че - та! Да вос - си - я - ет

sf *sf*

С.
сла - вой, счас - ти - ем зем-ным на - ша от - чиз - на в позд - ни - е ве - ка!

А.
сла - вой, счас - ти - ем зем-ным на - ша от - чиз - на в позд - ни - е ве - ка!

Т.
сла - вой, счас - ти - ем зем-ным на - ша от - чиз - на в позд - ни - е ве - ка!

Б.
сла - вой, счас - ти - ем зем-ным на - ша от - чиз - на в позд - ни - е ве - ка!

sf

С. Бо - ги, мо - гу - чей для - нью хра - ни - те в ми - ре и
 А. Бо - ги, мо - гу - чей для - нью хра - ни - те в ми - ре и
 Т. Бо - ги, мо - гу - чей для - нью хра - ни - те в ми - ре и
 Б. Бо - ги, мо - гу - чей для - нью хра - ни - те в ми - ре и

С. сча - стье вер - ных сы - нов. и пусть
 А. сча - стье вер - ных сы - нов. и пусть
 Т. сча - стье вер - ных сы - нов. и пусть
 Б. сча - стье вер - ных сы - нов. и пусть

С. не по - сме - ет хищ - ный, лю - тый враг
 А. не по - сме - ет хищ - ный, лю - тый враг
 Т. не по - сме - ет хищ - ный, лю - тый враг
 Б. не по - сме - ет хищ - ный, лю - тый враг

С. на на - ших по - том - ков вос - стать!

А. на на - ших по - том - ков вос - стать!

Т. на на - ших по - том - ков вос - стать!

Б. на на - ших по - том - ков вос - стать!

ff *f*

С. Ра-дость бо-ги да-ли нам!

А. Ра-дость бо-ги да-ли нам!

Т. Ны-не бо-ги да-ли нам!

Б. Ны-не бо-ги да-ли нам!

Бо-ги нам!

Cl. scherz. *p* *mf* *Ob.* *Fag.* *Fl.* *f*

С. Да-ли нам! Ра-дость

А. Ра-дость ны-не да-ли нам!

Т. Ра-дость ны-не да-ли нам!

Б. Ра-дость ны-не да-ли нам!

Ны-не нам!

p *ff* *mf* *ff* *f*

С. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ны-не да-ли нам!

А. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ны-не да-ли нам!

Т. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ны-не да-ли нам!

Б. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ны-не да-ли нам!

f

32 Poco meno mosso

Ратмир

Ра-дость и у те - хи чис - той лю - бо - ви

Арга

Fag. *p*

Ратм. с ва - ми бу - дут ве - чно, дру - зья!

Ратм. Вы же не за - будь - те ва - ше - го дру - га:

Горислава

Ратм. Жизнь
сва - ми он ду - шой все - гда! Жизнь стру -

33

Г. стру-ей и - гри-вой про-мельк-нет! Зло - е го - ре
Ратм. - ей и - гри-вой про-мельк-нет! Зло - е го - ре

Г. ме - ста не най - дет! Пусть па - мять скорб-ных дней
Ратм. ме - ста не най - дет!

Г. бу - дет меч - той, пусть па-мьть скорб-ных дней бу - дет меч -
Ратм. Пусть па-мьть го-ря бу - дет меч - той, пусть

1) В копии партитуры знаков повторения нет, эти такты выписаны вторично; в первом изд. передложения эти такты не повторяются. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями партитуры.

Г. - той! Пусть па - мять скорб - ных

Ратм. па - мять го - ря, пусть па - мять скорб - ных дней бу - дет меч -

Г. дней, па мять скорб-ных дней, и па - мять скорб-ных дней

Ратм. - той, па мять скорб-ных дней, и па - мять скорб-ных дней

Г. 1. бу - дет меч - той! Жизнь // 2. бу - дет,

Ратм. бу - дет вам меч - той! Жизнь стру - // бу - дет, бу -

Г. бу - дет меч - той!

Ратм. - дет меч - той!

ХОР ³⁴ Темпо I

С. *f*

А. Да про-цве-та - ет в пол-ной си-ле и кра-се ми-ла-я серд-цу

Т. *f*

Б. Да про-цве-та - ет в пол-ной си-ле и кра-се ми-ла-я серд-цу

Темпо I

sf

С.

А. ю-на-я че-та! Да вос-си-я - ет сла-вой, сча-сти - ем зем-ным

Т.

Б. ю-на-я че-та! Да вос-си-я - ет сла-вой, сча-сти - ем зем-ным

sf

С.

А. на-ша от-чиз-на в поз-дни - е ве-ка! Бо-ги, мо-гу-чей

Т.

Б. на-ша от-чиз-на в поз-дни - е ве-ка! Бо-ги, мо-гу-чей

sf

С. *у*
 А. *у* для - нью хра - ни - те в ми - ре и сча - стье вер - ных сы -
 Т. *у*
 Б. *у* для - нью хра - ни - те в ми - ре и сча - стье вер - ных сы -

С. *у*
 А. -нов! И пусть не по - сме - ет
 Т. *у*
 Б. -нов! И пусть не по - сме - ет

С. *у*
 А. хищ - ный, лю - тый враг на на -
 Т. *у*
 Б. хищ - ный, лю - тый враг на на -

35

С. А. ШИХ ПО - ТОМ - КОВ ВОС - СТАТЬ!

Т. - ШИХ ПО - ТОМ - КОВ ВОС - СТАТЬ!

Б.

sf *f* *mf*

С. Р. А. Ра-дость бо- ги да- ли нам!

Т. ны-не бо- ги да- ли нам!

Б. да- ли нам!

Бо- ги нам!

mf scherz. *Cl.* *Ob.* *Fag.* *Fl.* *sf*

С. А. да- ли нам! Ра-дость

Т. Ра-дость ны-не да- ли нам!

Б. Бо- ги ны-не да- ли нам! Ра-дость

ны-не нам!

mf *mf* *ff* *sf*

С. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ра-дость да-ли нам!

А. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ра-дость да-ли нам!

Т. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ра-дость да-ли нам!

Б. бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ра-дость да-ли нам!

sf

36 Poco meno mosso

Горислава

mf Ра - дость и у - те - хи чис - той лю - бо - ви

Ратмир

mf Ра - дость люб - ви ваш

Poco meno mosso

mf

Г.

сва - ми бу - дут веч - но, дру - зья! Вы же не за -

Ратм.

у - дел, но

mf

Г. -буди - те нас в раз - лу - ке: сва - ми мы ду - шой всег -

Ратм. нас не за - будь - те, дру -

Г. 37 - да! Жизнь стру - ей иг - ри - вой про-мельк - нет!

Ратм. - зья! Жизнь стру-ей иг - ри - вой про-мельк - нет!

Г. Зло - е го - ре мес - та не най - дет!

Ратм. Зло - е го - ре мес - та не най - дет!

1) В копии партитуры знаков повторения нет, эти такты выписаны вторично; в первом изд. переложения поставлены знаки повтора и имеются обе вольты. В настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры.

Г. Пусть па-мять скорб-ных дней бу - дет меч - той! Пусть па-мять

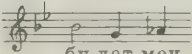
Ратм. И па-мять го-ря бу - дет меч - ¹⁾

Г. скорб-ных дней бу - дет меч - той! Пусть па - мять скорб-ных дней

Ратм. - той! Пусть па-мять го-ря бу - дет

Г. бу-дет меч - той! Па - мять скорб-ных дней, пусть па - мять

Ратм. меч - той! Па - мять скорб-ных дней, пусть па - мять

¹⁾ В копии партитуры при повторении этого такта:  ; в настоящем издании в соответствии с первым изд. переложения и всеми изданиями партитуры.

Г. 1. *mf* 2.

Ратм. *mf*

скорб-ных дней бу - дет, бу - дет меч - той! Жизнь стру - // бу - дет, бу -

скорб-ных дней бу - дет меч - той! Жизнь // бу - дет,

8 *mf* *mf*

Г. string.

Ратм. string.

- дет меч - той!

бу - дет меч - той!

ff Cor. ff sf

ХОР С. Темпо I

А. Сла - ва ве - ли - ким бо - гам! Сла - ва от -

Т. Сла - ва ве - ли - ким бо - гам! Сла - ва от -

Б. Сла - ва ве - ли - ким бо - гам!

Темпо I

ff

1)

С.
 - чиз - не свя - той!

А.
 - чиз - не свя - той!

Т.
 - чиз - не свя - той!

Б.
 - чиз - не свя - той!

Сла - ва Рус - ла - ну кня -

Сла - ва Рус - ла - ну кня -

С.
 - жной!

А.
 - жной!

Т.
 - жной!

Б.
 - жной!

38

f

1) В копии партитуры:

С.
 Сла - на Рус - ла - ну княж - ной!

А.
 Сла - на Рус - ла - ну княж - ной!

; в настоящем издании по аналогии с тактами

на стр. 376 и в соответствии с первым изд. переложения.

C. *mf*

A. *mf* Да пром - чат - ся

T. *mf*

B. *mf* Да пром - чат - ся

C. *f*

A. *f* зву - ки сла - вы, край ро -

T. *f*

B. *f* зву - ки сла - вы, край ро -

ff

C. *ff*

A. *ff* - ди - мый, в от - да - лен - ны -

T. *ff*

B. *ff* - ди - мый, в от - да - лен - ны -

8

С. е стра ны, вот да -

А. е стра ны, вот да -

Т. е стра ны, вот да -

Б. е стра ны, вот да -

С. лен ны е стра ны,

А. лен ны е стра ны,

Т. лен ны е стра ны,

Б. лен ны е стра ны,

С. вот да - лен ны е стра -

А. вот да - лен ны е стра -

Т. вот да - лен ны е стра -

Б. вот да - лен ны е стра -

С. 1.

А.-ны, вот - да - лен - ны - е стра - ны!

Т.

Б.-ны, вот - да - лен - ны - е стра - ны!

С. 2. 40

А.-ны! Да про - цве - та - ет в си - ле и кра - се

Т.

Б.-ны! Да про - цве - та - ет в си - ле и кра - се

С.

А. наш край ро - ди - мый в веч - ны вре - ме - на!

Т.

Б. наш край ро - ди - мый в веч - ны вре - ме - на!

С. *ff* Хищ - ный, лю - тый враг! Стра -

А. *ff* Хищ - ный, лю - тый враг! Стра -

Т. *ff* Хищ - ный, лю - тый враг! Стра -

Б. *ff* Хищ - ный, лю - тый враг! Стра -

С. - шись мо - гу ще - ства

А. - шись мо - гу ще - ства

Т. - шись мо - гу ще - ства

Б. - шись мо - гу ще - ства

С. 1. го! 2. - го И на всей на зем - ле о - се -

А. е - го! - го И на всей на зем - ле о - се -

Т. е - го! - го И на всей на зем - ле о - се -

Б. е - го! - го И на всей на зем - ле о - се -

С. *v*
- нит от - чий край! И на всей на зем - ле о - се - нит от - чий

А. *v*

Т. *v*
- нит от - чий край! И на всей на зем - ле о - се - нит от - чий

Б. *v*

С. *fff*
край! Сла - ва! Сла - ва! Сла -

А. *fff*
край! Сла - ва! Сла - ва! Сла -

Т. *fff*
край! Сла - ва! Сла - ва! Сла -

Б. *fff*
край! Сла - ва! Сла - ва! Сла -

С. *fff*
ва!

А. *fff*
ва!

Т. *fff*
ва!

Б. *fff*
ва!

СОДЕРЖАНИЕ

Увертюра	7
--------------------	---

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

1. Интродукция	18
2. Каватина Людмилы	50
3. Финал	67

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

4. Антракт	114
5. Баллада Финна	117
6. Дуэт Финна и Руслана	131
7. Сцена и рондо Фарлафа	135
8. Ария Руслана	154
9. Сцена с Головой	166
10. Финал. Рассказ Головы	169

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

11. Антракт	176
12. Персидский хор	179
13. Сцена и каватина Гориславы	186
14. Ария Ратмира	193
15. Танцы	206
16. Финал	220

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

17. Антракт	250
18. Сцена и ария Людмилы	253
19. Марш Черномора	279
20. Восточные танцы	283
а) Турецкий	283
б) Арабский	284
в) Лезгинка	287
21. Хор	295
22. Финал	307

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

23. Антракт	323
24. Романс Ратмира	327
25. Речитатив Ратмира и хор	333
26. Дуэт Ратмира и Финна	338
27. Финал	349

МИХАИЛ ИВАНОВИЧ ГЛИНКА

РУСЛАН И ЛЮДМИЛА

Опера. Клавир.

Редактор Н. Богданова. Лит. редактор О. Соловьева.

Художник Е. Трофимова. Худож. редактор Г. Жегин.

Техн. редактор Г. Фокина.

Подписано в печать 27. 02. 84. Формат бумаги 60 × 90 1/8.

Бумага офсетная № 1. Печать офсет.

Объем печ. л. 49,5. Усл. п. л. 49,5. Усл. кр.-отт. 50,25 Уч.-изд. л. 57,38.

Тираж 4200 Изд. № 9709. Зак. № 005517. Цена 11 р. 60 к.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Типография Оффисин Андерсен Нексе, г. Лейпциг, ГДР

5212010000—001
Г 026(01)—85 520—85





